KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2022/1395

(2022. gada 11. augusts),

ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrēta Krievijas un Turcijas izcelsmes nerūsošā tērauda importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/1036 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Procedūras sākšana

(1) Pamatojoties uz pamatregulas 5. pantu, Eiropas Komisija ("Komisija") 2021. gada 24. jūnijā sāka antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz konkrēta Krievijas un Turcijas ("attiecīgās valstis") izcelsmes nerūsošā jeb korozijizturīgā tērauda importu. Tā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu par procedūras sākšanu [2] ("paziņojums par procedūras sākšanu").

(2) Komisija sāka izmeklēšanu pēc tam, kad 2021. gada 12. maijā Eiropas Tērauda ražotāju apvienība ("*Eurofer*") ("sūdzības iesniedzējs") iesniedza sūdzību. Sūdzība tika iesniegta Savienības konkrēta nerūsošā tērauda ražošanas nozares vārdā pamatregulas 5. panta 4. punkta nozīmē. Sūdzībā bija ietverti pierādījumi par dempingu un no tā izrietošu būtisku kaitējumu, un tie bija pietiekami, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu.

1.2. Ieinteresētās personas

(3) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja ieinteresētās personas ar to sazināties, lai piedalītos izmeklēšanā. Turklāt Komisija īpaši informēja sūdzības iesniedzēju, citus zināmos Savienības ražotājus, zināmos ražotājus eksportētājus, Krievijas un Turcijas iestādes, zināmos importētājus un lietotājus, kā arī apvienības, par kurām bija zināms, kas tās skar izmeklēšanas sākšana, un aicināja tos piedalīties.

(4) Ieinteresētajām personām bija iespēja sniegt piezīmes par izmeklēšanas sākšanu un prasīt, lai tās uzklausītu Komisija un/vai tirdzniecības procedūras uzklausīšanas amatpersona. Komisija organizēja Turcijas ražotāja eksportētāja uzklausīšanu 2021. gada 17. septembrī.

1.3. Atlase

(5) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā varētu veidot ieinteresēto personu izlasi saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

[1] OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.
[2] OV C 245, 24.6.2021., 21. lpp.

1.3.1. *Savienības ražotāju atlase*

(6) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā ir izveidojusi Savienības ražotāju provizorisku izlasi. Komisija izveidoja izlasi, pamatojoties uz ražošanas apjomu un pārdošanas apjomu Savienībā, par ko Savienības ražotāji ziņojuši saistībā ar stāvokļa analīzi pirms procedūras sākšanas, ņemot vērā arī to ģeogrāfisko atrašanās vietu. Šajā provizoriskajā izlasē bija trīs Savienības ražotāji, kas atrodas trīs dažādās dalībvalstīs. Izlase veidoja vairāk nekā 23 % no līdzīgā ražojuma ražošanas un pārdošanas apjoma Savienībā. Komisija aicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes par provizorisko izlasi ([3]). Neviena persona nesniedza piezīmes noteiktajā termiņā.

(7) Pārbaudes apmeklējuma laikā viena no izlasē iekļauto Savienības ražotāju telpās tika konstatēts, ka uzņēmums savā atbildē uz pastāvīgo anketu, kā arī atbildē uz antidempinga anketu bija kļūdaini iekļāvis ievērojamu daļu datu par ražojumiem, uz kuriem neattiecas izmeklēšana. Lai nodrošinātu, ka šāda situācija neietekmē izlases reprezentativitāti, Komisija nolēma saglabāt attiecīgo uzņēmumu izlasē un iekļaut izlasē papildu uzņēmumu. Tādējādi galīgajā izlasē bija iekļauti četri Savienības ražotāji, kas atrodas trīs dažādās dalībvalstīs un kas veidoja aptuveni 25 % no līdzīgā ražojuma ražošanas un pārdošanas apjoma Savienībā. Komisija aicināja ieinteresētās personas sniegt piezīmes par galīgo izlasi ([4]). Neviena persona nesniedza piezīmes noteiktajā termiņā.

1.3.2. *Importētāju atlase*

(8) Lai izlemtu, vai atlase ir nepieciešama, un vajadzības gadījumā izveidotu izlasi, Komisija aicināja visus nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju.

(9) Neviens no uzņēmumiem, kas termiņā iesniedza paziņojuma par procedūras sākšanu pielikumu, neziņoja par attiecīgā ražojuma importu. Komisija nolēma atteikties no izlases veidošanas. Par šo lēmumu piezīmes netika saņemtas.

1.3.3. *Krievijas ražotāju eksportētāju atlase*

(10) Lai izlemtu, vai atlase ir nepieciešama, un vajadzības gadījumā izveidotu izlasi, Komisija aicināja visus Krievijas ražotājus eksportētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Turklāt Komisija aicināja Krievijas Federācijas pastāvīgo pārstāvniecību Eiropas Savienībā apzināt citus iespējamus ražotājus eksportētājus, kuri varētu būt ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.

(11) Trīs Krievijas ražotāji eksportētāji/ražotāju eksportētāju grupas, kas veido 98 % no attiecīgā ražojuma Krievijas eksporta kopējā apjoma uz Savienību, sniedza pieprasīto informāciju un piekrita iekļaušanai izlasē. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 1. punktu Komisija izveidoja izlasi no diviem uzņēmumiem, pamatojoties uz lielākajiem reprezentatīvajiem eksporta uz Savienību apjomiem, kurus atvēlētajā laikā varēja pienācīgi izmeklēt. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu par izlases izveidi notika apspriešanās ar visiem zināmajiem attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem un Krievijas iestādēm.

(12) Komisija piezīmes par izlasi saņēma no uzņēmuma *PJSC Novolipetsk Steel*. Uzņēmums norādīja, ka ir pamatoti juridiski iemesli veikt izmeklēšanu attiecībā uz trim, nevis diviem ražotājiem eksportētājiem, jo īpaši gadījumā, ja viens no sākotnēji atlasītajiem uzņēmumiem atteiktos no sadarbības. Šāda atteikšanās sarežģītu dempinga starpības noteikšanu izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās.

(13) Turklāt uzņēmums uzsvēra, ka Komisija izlasē ir iekļāvusi ražotāju eksportētāju *PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works* no Krievijas un tā meitasuzņēmumu *MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.* no Turcijas. Uzņēmums apgalvoja, ka šie abi saistītie ražotāji eksportētāji koplieto daļu no saviem tirdzniecības kanāliem. Tas samazinātu Komisijas darba slodzi, jo izmeklēšanu varētu veikt attiecībā uz *NLMK*.

([3]) 2021. gada 6. jūlija paziņojums lietas materiālos t21.005164.
([4]) 2021. gada 21. oktobra paziņojums lietas materiālos t21.007177.

(14) Pēc *NLMK* piezīmju analīzes Komisija konstatēja, ka 12. apsvērumā minētie apgalvojumi ir pamatoti, un nolēma atteikties no Krievijas ražotāju eksportētāju atlases. Komisija par šo lēmumu informēja attiecīgo uzņēmumu, kā arī Krievijas iestādes.

1.3.4. *Turcijas ražotāju eksportētāju atlase*

(15) Lai izlemtu, vai atlase ir nepieciešama, un vajadzības gadījumā izveidotu izlasi, Komisija aicināja visus Turcijas ražotājus eksportētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Turklāt Komisija Turcijas pārstāvniecībai Eiropas Savienībā lūdza apzināt citus iespējamus ražotājus eksportētājus, kuri varētu būt ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.

(16) Astoņi Turcijas ražotāji eksportētāji/ražotāju eksportētāju grupas, kas veido aptuveni 100 % no attiecīgā ražojuma Turcijas eksporta kopējā apjoma uz Savienību, sniedza pieprasīto informāciju un piekrita iekļaušanai izlasē. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 1. punktu Komisija izveidoja izlasi no trīs uzņēmumiem, pamatojoties uz lielākajiem reprezentatīvajiem eksporta uz Savienību apjomiem, kurus atvēlētajā laikā varēja pienācīgi izmeklēt. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu par izveidoto izlasi notika apspriešanās ar visiem attiecīgajiem zināmajiem ražotājiem eksportētājiem un attiecīgās valsts iestādēm. Par ierosināto izlasi piezīmes netika saņemtas. Tādējādi galīgā izlase veidoja aptuveni 62,6 % no attiecīgā ražojuma Turcijas eksporta kopējā apjoma uz Savienību.

1.4. **Atsevišķa pārbaude**

(17) Viens Turcijas ražotājs eksportētājs pieprasīja atsevišķu pārbaudi, ko paredz pamatregulas 17. panta 3. punkts. Komisija nolēma, ka šā pieprasījuma izskatīšana būtu pārmērīgi apgrūtinoša un aizkavētu izmeklēšanas pabeigšanu noteiktajā laikā. Tas ir saistīts ar attiecīgā uzņēmuma sarežģīto korporatīvo struktūru. Tāpēc atsevišķas pārbaudes pieprasījums tika noraidīts.

1.5. **Atbildes uz anketas jautājumiem**

(18) Procedūras sākšanas dienā Komisija nosūtīja anketu sūdzības iesniedzējam un lūdza četriem izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem ([5]), trijiem Krievijas ražotājiem eksportētājiem un trijiem izlasē iekļautajiem Turcijas ražotājiem eksportētājiem aizpildīt attiecīgās tiešsaistē ([6]) pieejamās anketas.

(19) Atbildes uz anketas jautājumiem tika saņemtas no četriem izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem, sūdzības iesniedzēja, trijiem Krievijas ražotājiem eksportētājiem, trijiem izlasē iekļautajiem Turcijas ražotājiem eksportētājiem un Turcijas ražotāja eksportētāja, kas pieprasīja atsevišķu pārbaudi.

1.6. **Pārbaudes apmeklējumi**

(20) Komisija pieprasīja un pārbaudīja visu informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu dempingu, tā izraisīto kaitējumu un Savienības intereses. Pārbaudes apmeklējumi atbilstīgi pamatregulas 16. pantam tika veikti turpmāk uzskaitīto uzņēmumu telpās.

Savienības ražotāji:

— *Acciaieria Arvedi S.p.A*, Kremona, Itālija,

— *ArcelorMittal Poland,* Dombrova Gurņiča, Polija,

— *Marcegaglia Carbon Steel S.p.A*, *Gazoldo degli Ippoliti*, Itālija,

— *U.S. Steel Košice, s.r.o.*, Košice, Slovākija,

([5]) Trim sākotnēji izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem tika lūgts aizpildīt anketu pēc provizoriskās izlases apstiprināšanas 2021. gada 6. jūlijā, bet Savienības ražotājam, kas tika pievienots izlasei (sk. 7. apsvērumu), tika lūgts to aizpildīt 2021. gada 21. oktobrī.

([6]) Šīs Savienības ražotājiem, ražotājiem eksportētājiem, importētājiem un lietotājiem paredzētās anketas ir pieejamas vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2531.

tirgotāji un importētāji, kas saistīti ar Krievijas ražotājiem eksportētājiem:

— *MMK Steel Trade AG*, Lugāno, Šveice,

— *NLMK Trading SA*, Lugāno, Šveice,

— *Severstal Export GmbH* ("*SSE*"), Lugāno, Šveice,

— SIA *Severstal Distribution* (*Severstal Distribution Europe*, "*SDE*"), Rīga, Latvija.

(21) Komisija veica attālinātas kontrolpārbaudes šādām personām:

Savienības ražotāju apvienība:

— *Eurofer*, Brisele, Beļģija,

Krievijas ražotāji eksportētāji:

— *PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works* ("*MMK*"), Magņitogorska, Krievija,

— *Novolipetsk Steel* ("*NLMK*"), Ļipecka, Krievija,

— *PAO Severstal* ("*PAOS*"), Čerepoveca, Krievija,

vietējie tirgotāji, kas saistīti ar Krievijas ražotājiem eksportētājiem:

— *LLC Torgovy dom MMK* ("*TD MMK*"), Magņitogorska, Krievija,

— *Novolipetsk Steel Service Center LLC* ("*NSSC*"), Ļipecka, Krievija,

— *Torgovy dom NLMK LLC* ("*NLMK Shop*"), Maskava, Krievija,

— *JSC Severstal Distribution* (*Severstal Distribution Russia*, "*SDR*"), Čerepoveca, Krievija,

Turcijas ražotāji eksportētāji:

— *MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.* ("*MMK Turkey*"), Dertjola, Turcija,

— *TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş.* ("*Tatmetal*"), Stambula, Turcija,

— *Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.* ("*Tezcan*"), Kartepe, Kodžaeli, Turcija.

1.7. **Izmeklēšanas periods un attiecīgais periods**

(22) Dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2020. gada 1. janvāra līdz 2020. gada 31. decembrim ("izmeklēšanas periods" jeb "IP"). Kaitējuma novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2017. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

(23) Turcijas apvienība *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji uzskatīja, ka izvēlētais izmeklēšanas periods un attiecīgais periods ir neobjektīvi. Viņi uzskatīja tos par neatbilstošiem, jo 2017. gads bija relatīvi labs gads tērauda uzņēmējdarbībai, bet 2020. gadā negatīvu ietekmi radīja Covid-19 pandēmija. Tie apgalvoja, ka šo abu laikposmu salīdzinājums neatspoguļo Savienības ražošanas nozares darbības rezultātus un stāvokli. Daži pieprasīja ceturkšņa analīzi, lai iegūtu labāku salīdzinājumu.

(24) Komisija šos apgalvojumus noraidīja, jo gan attiecīgais periods, gan izmeklēšanas periods bija atbilstoši, ņemot vērā sūdzības iesniegšanas datumu un piemērojamos noteikumus. Katrā ziņā Komisijas analīze nav veikta, salīdzinot bāzes gadu ar izmeklēšanas periodu, bet gan tendences visā attiecīgajā periodā, un tajā ir iekļauti faktori, kas, iespējams, ietekmēja nerūsošā tērauda (NT) tirgu Savienībā, un tie ir ņemti vērā izmeklēšanā, kā cita starpā norādīts turpmāk 5. iedaļā.

(25) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji nepiekrita Komisijas pozīcijai. Tie norādīja, ka Komisijai bija jāņem vērā notikumi pēc izmeklēšanas perioda, jo 2021. gada 8 pirmajos mēnešos cenas karsti galvanizētajiem ražojumiem, kas ietver arī NT, kā arī vidējā karsti galvanizētu tērauda ražojumu robeža salīdzinājumā ar karsti velmētiem ruļļiem Savienībā būtiski palielinājās. Vienlaikus 2021. gadā Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms atkal sasniedza 2019. gada līmeni. Atsaucoties uz Vispārējās tiesas spriedumu lietā *Rusal Armenal ZAO*/Padome ([7]), tie apgalvoja, ka šie notikumi ir uzskatāmi par jauniem faktiem, kas padara rosināto antidempinga maksājumu acīm redzami neatbilstošu un kas Komisijai bija jāņem vērā, cita starpā pagarinot izmeklēšanas periodu, lai ietvertu 2021. gadu un 2022. gada pirmo ceturksni.

(26) Komisija izvērtēja pausto apgalvojumu. Tā konstatēja, ka pārdošanas cenu palielinājums 2021. gadā pats par sevi neliecina par jebkādas pakāpes Savienības ražošanas nozares rentabilitātes uzlabojumu. Tomēr Komisija norādīja, ka cenu palielinājumam pozitīva ietekme uz nozares stāvokli, salīdzinot ar iepriekšējo gadu, var būt tikai tad, ja tas ir daudz lielāks nekā izmaksu palielinājums tajā pašā periodā. Par šādiem notikumiem pierādījumi netika iesniegti. Kas attiecas uz ražošanu, Komisija atzina, ka 2021. gadā noteiktiem ražotājiem noteiktā laika periodā radās grūtības apmierināt spēcīgo tirgus pieprasījumu pēc NT, jo īpaši minētā gada sākumā. Tomēr tā norādīja, ka šī parādība bija īslaicīga un ka Komisijai nebija informācijas par to, ka tā attiektos uz visu nozari kopumā. Tāpēc Komisija konstatēja, ka neviens no attiecīgo personu apgalvojumiem nepierādīja, ka notikumi pēc izmeklēšanas perioda būtu padarījuši rosināto antidempinga maksājumu acīm redzami neatbilstošu. Tādēļ Komisija apgalvojumu noraidīja.

1.8. **Pagaidu pasākumu nenoteikšana**

(27) Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu pagaidu pasākumu noteikšanas termiņš bija 2022. gada 23. februāris. Komisija 2022. gada 26. janvārī saskaņā ar pamatregulas 19.a panta 2. punktu informēja ieinteresētās personas par nodomu nenoteikt pagaidu pasākumus un deva ieinteresētajām personām iespēju iesniegt papildu informāciju un/vai tikt uzklausītām. Neviena persona nesniedza piezīmes vai nelūdza tikt uzklausītai.

(28) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība norādīja, ka fakts, ka netika noteikti pagaidu pasākumi, nozīmēja, ka Savienības ražošanas nozare bija stabila un tai nebija nepieciešama Komisijas intervence, lai novērstu kaitējumu. Komisija noraidīja šo apgalvojumu. Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 1. punktu var noteikt pagaidu pasākumus. Komisijai nav pienākuma noteikt pagaidu pasākumus, ja Savienības ražošanas nozarei rodas kaitējums. Tāpēc nevar izdarīt secinājumus par Savienības ražošanas nozares stāvokli, ja Komisija izlemj nenoteikt pagaidu pasākumus, bet tā vietā turpināt izmeklēšanu, kā tā izlēma šajā gadījumā.

(29) Tā kā netika noteikti pagaidu antidempinga pasākumi, importa reģistrācija netika veikta.

1.9. **Turpmākā procedūra**

(30) Komisija turpināja vākt un pārbaudīt visu informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu galīgo konstatējumu izdarīšanai.

(31) Pēc savākto un pārbaudīto datu analīzes Komisija informēja *MMK* un *PAOS* par savu nodomu piemērot pieejamos faktus noteiktām to anketas atbilžu daļām saskaņā ar pamatregulas 18. pantu. Komisija deva iespēju visiem uzņēmumiem iesniegt piezīmes. Pieejamo faktu piemērošanas iemesli un uzņēmumu iesniegtās piezīmes ir aplūkoti šīs regulas 3.1.2. iedaļā.

(32) Izdarot galīgos konstatējumus, Komisija ņēma vērā ieinteresēto personu iesniegtās piezīmes.

([7]) Vispārējās tiesas 2017. gada 25. janvāra spriedums lietā *Rusal Armenal ZAO*/Padome, T-512/09 RENV, ECLI:EU:T:2017:26, 130. punkts.

(33) Komisija informēja visas ieinteresētās personas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tā plānoja noteikt galīgo antidempinga maksājumu Krievijas un Turcijas izcelsmes NT importam ("informācijas galīgā izpaušana"). Visām personām tika atvēlēts termiņš, kurā tās varēja sniegt piezīmes par galīgi izpausto informāciju.

(34) Pēc informācijas galīgās izpaušanas no sūdzības iesniedzēja, Krievijas valdības, visiem trijiem Krievijas ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, Turcijas valdības, visiem trijiem Turcijas ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, un Turcijas Tērauda eksportētāju apvienības tika saņemtas piezīmes. Uzklausīšanu pieprasīja un organizēja ar šādām personām: *MMK*, *NLMK*, Turcija valdība, *Tezcan* un Turcijas Tērauda eksportētāju apvienība. Personu iesniegtās un/vai uzklausīšanas laikā norādītās piezīmes ir apskatītas attiecīgajās šīs regulas daļās.

(35) Turklāt pēc atsevišķas papildu galīgās informācijas izpaušanas *Tezcan* un *MMK* pieprasīja uzklausīšanas amatpersonas iesaisti.

(36) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* apgalvoja, ka antidempinga pasākumi būtu jāaptur (jāatliek) saskaņā ar pamatregulas 14. panta 4. punktu, jo pēc izmeklēšanas perioda beigām bija radušās izmaiņas tirgū. Jo īpaši *CIB* atsaucās uz straujo NT cenu palielinājumu pēc izmeklēšanas perioda beigām, noteiktu Savienības ražotāju daudz labāko rentabilitāti pēc izmeklēšanas perioda, kā arī tādām sankcijām pret Krieviju, kuras garantētu, ka nav domājams, ka pasākumu apturēšanas dēļ atkal tiks nodarīts kaitējums.

(37) 14. panta 4. punktā norādīts, ka pasākumus var apturēt (atlikt), ja nav domājams, ka pasākumu apturēšanas dēļ atkal tiks nodarīts kaitējums Savienības ražošanas nozarei. Komisijai lietā nav informācijas, kas apstiprinātu, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis būtu uzlabojies pēc izmeklēšanas perioda beigām un ka nav domājams, ka atkal tiks nodarīts kaitējums. Fakts, ka NT cenas varētu būt palielinājušās pēc izmeklēšanas perioda beigām, pats par sevi nevar būt pamats secinājumam, ka Savienības ražošanas nozarei vairs netiek nodarīts kaitējums, pat ja *CIB* apgalvojums, ka "noteiktu Savienības ražotāju" rentabilitāte ir uzlabojusies, ir pieņemts. Var pat būt tā, ka pati izmeklēšana ir radījusi šādu ietekmi un ka šāda ietekme ātri beigtos, ja galīgie pasākumi tiktu apturēti. Komisija var apturēt pasākumus tikai pēc rūpīgas analīzes par Savienības ražošanas nozares stāvokli pēc izmeklēšanas perioda un par iespējamām izmaiņām tirgus apstākļos, kuru gadījumā būtu jāapkopo sīka informācija. Šo novērtējumu parasti veic ārpus izmeklēšanas procesa, jo īpaši tad, kad šādus apgalvojumus iesniedz vēlīni un bez nepieciešamajiem pamatojuma pierādījumiem, kā tas bija šajā gadījumā.

(38) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība apgalvoja, ka pamatregulas 18. panta piemērošana attiecībā uz diviem Krievijas ražotājiem eksportētājiem nebija pamatota, jo uzņēmumi sadarbojās, sniedza plašas atbildes uz aptaujas jautājumiem un uz pieprasījumu sniegt papildu informāciju, kas ietvēra starpposma aprēķinus, kā arī veica nepieciešamās korekcijas. Krievijas valdība arī norādīja, ka vēstules par 18. panta piemērošanu tika nosūtītas vairāk nekā mēnesi pēc pārbaudēm un attālinātajām kontrolpārbaudēm.

(39) Komisija norādīja, ka pamatregulas 18. panta piemērošanas iemesli tika pienācīgi paziņoti un izskaidroti attiecīgajiem uzņēmumiem pēc tam, kad tika pienācīgi analizēta visa no aptaujām un atbildēm uz vēstuli par nepilnībām apkopotā informācija, kā arī pārbaužu un attālināto kontrolpārbaužu laikā apkopotā informācija. Kas attiecas uz *PAOS*, šis jautājums ir sīki apskatīts 93.–109. apsvērumā. Kas attiecas uz *MMK*, iemesli vispārēji ir skaidroti 75.–90. apsvērumā un sīki – uzņēmumam paredzētajā informācijā (konfidencialitātes apsvērumu dēļ). Tāpēc Komisija noraidīja Krievijas valdības apgalvojumus par pamatregulas 18. panta piemērošanu.

2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

2.1. Attiecīgais ražojums

(40) Attiecīgais ražojums ir plakani dzelzs, leģētā tērauda vai neleģētā tērauda velmējumi; karstās galvanizācijas procesā pārklāti ar cinku un/vai alumīniju, un/vai magniju, arī sakausējumi ar silīciju; ķīmiski pasivēti; ar virsmas papildu apstrādi (piemēram, eļļošanu vai blīvēšanu) vai bez tās; ar šādu masas saturu: ne vairāk kā 0,5 % oglekļa, ne vairāk kā 1,1 % alumīnija, ne vairāk kā 0,12 % niobija, ne vairāk kā 0,17 % titāna un ne vairāk kā 0,15 % vanādija; ruļļos, sagarumotās loksnēs vai šaurās sloksnēs, kuru izcelsme ir Krievijā vai Turcijā un kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00,

ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 un ex 7226 99 70 (*Taric* kodi: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94) ("attiecīgais ražojums").

Nav iekļauti šādi ražojumi:

— kas izgatavoti no nerūsošā tērauda, elektrotehniskā silīcijtērauda un ātrgriezējtērauda,

— pēc karstās vai aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādāti.

(41) NT ražo, pārklājot velmētus plakanus tērauda ruļļus, loksnes un sloksnes, iegremdējot izkausēta metāla vai metāla un cinka sakausējuma vannā. Virsmas pārklājuma metāls savienojas ar tērauda substrātu metalurģiskā reakcijā, radot sakausējumu vairākslāņu struktūru, tādējādi veidojot pārklājumu, kas metalurģiski savienots ar tēraudu. Ražojuma virsma ir tālāk apstrādāta ar ķīmisko pasivēšanu, lai aizsargātu virsmu pret mitrumu un lai samazinātu korozijas veidošanās risku uzglabāšanas un pārvadāšanas laikā.

(42) NT galvenokārt izmanto būvniecības nozarē dažādiem apdares materiāliem, ko izmanto celtniecībā, taču to izmanto arī mājsaimniecības ierīču ražošanā, izliekšanas un iespiešanas procesos un nelielu metinātu cauruļu ražošanā.

2.2. **Līdzīgais ražojums**

(43) Izmeklēšana ir parādījusi, ka visiem turpmāk minētajiem ražojumiem ir vienādas fizikālās, ķīmiskās un tehniskās pamatīpašības un tie paši pamatlietojumi kā:

— attiecīgajam ražojumam,

— Krievijā un Turcijā ražotajam un tās iekšzemes tirgū pārdotajam ražojumam un

— ražojumam, ko Savienības ražošanas nozare ražo un pārdod Savienībā.

(44) Tādēļ Komisija ir nolēmusi, ka minētie ražojumi ir līdzīgi ražojumi pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

2.3. **Apgalvojumi par ražojuma tvērumu**

(45) Importētājs pieprasīja, lai NT, kura biezums ir mazāks par 0,40 mm ("plānie izmēri"), tiktu izslēgts no izmeklēšanas tvēruma. Persona apgalvoja, ka plānie izmēri, kas ir darbietilpīgāki un dārgāki, veido atsevišķu segmentu, kurā Savienības ražošanas nozare ražo nepietiekamus daudzumus. Persona piebilda, ka plāno izmēru izslēgšana nemazinātu sūdzības iesniedzēju pieprasīto pasākumu korektīvo ietekmi, savukārt antidempinga pasākumu noteikšana plānajiem izmēriem kaitētu lietotājiem (jo tiem nebūs piekļuves šādiem ražojumiem par konkurētspējīgām cenām).

(46) Komisija uzskatīja, ka pieprasījums nav pamatots, tāpēc ka kopumā Savienības ražošanas nozarei ir ražošanas jauda visu vajadzīgo izmēru NT ražošanai ([8]). Komisija arī konstatēja, ka visu veidu NT neatkarīgi no to izmēra vai importēšanas vietas ir ražoti karstās galvanizācijas līnijās un tiem ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības un vienādi galalietojumi un ka tie ir savstarpēji aizstājami. Tāpēc Komisija noraidīja izslēgšanas pieprasījumu.

(47) Turcijas ražotājs *Tezcan*, kas cita starpā ražo ar alumīniju/cinku pārklātu NT ("AluZinc NT"), pieprasīja AluZinc NT izslēgt no pasākumu darbības jomas. Persona apgalvoja, ka AluZinc NT ražojumi veido atsevišķu NT nozares segmentu, kas nekonkurē ar Savienības ražošanas nozares ražotajiem ražojumiem. Persona norādīja, ka AluZinc NT ražojumi Savienībā netiek ražoti "komerciāli dzīvotspējīgos daudzumos" un Savienības ražotājs, kurš ražo šādu ražojumu, nevarēja nodrošināt AluZinc NT apjomu, kas nepieciešams, lai apmierinātu pieprasījumu Savienībā.

([8]) Nekonfidenciālā dokumentā t21.005520 sūdzības iesniedzējs iesniedza sarakstu ar deviņiem Savienības ražotājiem un tīmekļa kataloga lapas, kas liecina, ka šie ražotāji var ražot NT, kura biezums ir mazāks par 0,40 mm.

(48) Komisija uzskatīja, ka pieprasījums nav pamatots, jo, pat ja AluZinc NT ražošana Savienībā īslaicīgi bija ierobežota, Savienības ražošanas nozarei kopumā ir AluZinc NT ražošanas jauda. Komisija arī konstatēja, ka visu veidu NT neatkarīgi no pārklājuma ražo karstās galvanizācijas līnijās. Turklāt AluZinc NT un NT ar citiem pārklājumiem ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības, vienādi galalietojumi un tie ir savstarpēji aizstājami ([9]). Tāpēc Komisija noraidīja izslēgšanas pieprasījumu.

(49) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Tezcan* atkārtoja pieprasījumu. Tas norādīja, ka nebija Savienības ražojumu, kas tika saražoti Savienības vienīgā AluZinc NT ražotāja nesaimnieciskas finanšu izmantošanas rezultātā. *Tezcan* uzstāja, ka AluZinc un cinka NT bija pilnīgi atšķirīgi ražojumi gan fizikāli, gan ķīmiski, gan tehniski AluZinc NT ražošanas procesa un dažu AluZinc īpašību dēļ.

(50) Komisija konstatēja, ka *Tezcan* pieprasījums nav pamatots, jo *Tezcan* minētajam ražotājam bija dzīvotspējīgs uzņēmējdarbības plāns un tas bija dzīvotspējīga Savienības ražošanas nozares daļa. Komisija arī konstatēja, ka visu veidu NT neatkarīgi no to pārklājuma ražoja karstās galvanizācijas līnijās, ko *Tezcan* atzina, kad minēja, ka Savienības vienīgajam AluZinc NT ražotājam ir viena karstās galvanizācijas līnija, bet divi katli, ko tas var mainīt atkarībā no tā, vai ražotājs vēlas ražot AluZinc NT vai citus ražojumus. Turklāt apgalvojums par to, ka ne visiem NT pārklājumiem ir pilnīgi vienādas īpašības, neatspēko faktu, ka AluZinc NT un NT ar citiem pārklājumiem ir vienādas fizikālās un tehniskās pamatīpašības, vienādi galalietojumi un ka tie ir savstarpēji aizstājami ([10]). Tāpēc Komisija noraidīja izslēgšanas pieprasījumu.

3. **DEMPINGS**

3.1. **Krievija**

3.1.1. *Normālā vērtība*

(51) Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu vispirms pārbaudīja, vai kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū katram ražotājam eksportētājam, kas sadarbojās, bija reprezentatīvs. Pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū ir reprezentatīvi, ja katra ražotāja eksportētāja līdzīgā ražojuma, kuru tas pārdevis neatkarīgiem klientiem iekšzemes tirgū, kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir vismaz 5 % no attiecīgā ražojuma, kuru tas eksportējis uz Savienību, kopējā pārdošanas apjoma izmeklēšanas periodā. Tādējādi katra ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās, kopējais līdzīgā ražojuma pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū bija reprezentatīvs.

(52) Tad Komisija noteica tos ražojuma veidus, kas tiek pārdoti iekšzemes tirgū un ir identiski vai salīdzināmi ar tiem ražojuma veidiem, kas tiek pārdoti eksportam uz Savienību.

(53) Pēc tam Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu pārbaudīja, vai pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū katram ražotājam eksportētājam, kas sadarbojās, katram ražojuma veidam, kurš ir identisks vai salīdzināms ar to ražojuma veidu, kas tiek pārdots eksportam uz Savienību, bija reprezentatīvs. Ražojuma veida pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, ja šā ražojuma veida, kurš pārdots neatkarīgiem klientiem izmeklēšanas periodā, kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir vismaz 5 % no identiskā vai salīdzināmā veida ražojuma, kurš pārdots eksportam uz Savienību, kopējā pārdošanas apjoma.

(54) Komisija konstatēja, ka *MMK* vienu ražojuma veidu iekšzemes tirgū nepārdeva reprezentatīvā daudzumā. Turklāt visi trīs Krievijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, vispār nepārdeva dažus ražojuma veidus iekšzemes tirgū.

([9]) Nekonfidenciālā dokumentā t21.005520 sūdzības iesniedzējs sniedza piemērus (ko apstiprina piemērojamie ES standarti) par to, ka AluZinc NT un NT ar citiem pārklājumiem var alternatīvi izmantot būvniecībā.

([10]) Nekonfidenciālā dokumentā t22.003396 sūdzības iesniedzējs sniedza piemērus (ko apstiprina piemērojamie ES standarti) par to, ka AluZinc NT un NT ar citiem pārklājumiem var savstarpēji aizstājami izmantot noteiktos metāla rāmju, jumtu un apdares izstrādājumos.

(55) Pēc tam Komisija noteica katra ražojuma veida, kurš iekšzemes tirgū pārdots neatkarīgiem klientiem izmeklēšanas perioda laikā, rentablā pārdošanas apjoma īpatsvaru, lai nolemtu, vai normālās vērtības aprēķināšanai izmantojams faktiskais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū, kā noteikts pamatregulas 2. panta 4. punktā.

(56) Normālās vērtības pamatā ir katra ražojuma veida faktiskā cena iekšzemes tirgū neatkarīgi no tā, vai šī pārdošana bijusi rentabla, ja:

a) tā ražojuma veida pārdošanas apjoms, kuru pārdod par neto pārdošanas cenu, kas vienāda ar aprēķinātajām ražošanas izmaksām vai lielāka par tām, pārsniedz 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma; un

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām.

(57) Šādā gadījumā normālā vērtība ir izmeklēšanas periodā veiktās minētā ražojuma veida pārdošanas kopējā apjoma iekšzemes tirgū vidējā svērtā cena.

(58) Normālā vērtība ir katra ražojuma veida vienīgi rentablās pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū faktiskā cena iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā, ja:

a) attiecīgā ražojuma veida rentablais pārdošanas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma; vai

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā cena ir zemāka par vienības ražošanas izmaksām.

(59) Analizējot pārdošanas apjomus iekšzemes tirgū, tika konstatēts, ka atkarībā no ražojuma veida 47–100 % no *MMK* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū, 43–100 % no *NLMK* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū un 24–100 % no *PAOS* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū bija rentabli un to vidējā svērtā pārdošanas cena pārsniedza ražošanas izmaksas. Attiecīgi normālā vērtība tika aprēķināta kā kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū izmeklēšanas perioda laikā vidējā svērtā cena vai kā tikai rentablo pārdošanas apjomu vidējā svērtā cena.

(60) Ražojumu veidiem, kuriem vidējā svērtā pārdošanas cena bija zemāka par ražošanas izmaksām, normālā vērtība tika aprēķināta kā attiecīgā ražojuma veida rentablo pārdošanas apjomu vidējā svērtā cena.

(61) Ja kāds līdzīgā ražojuma veids netika pārdots parastajās tirdzniecības operācijās vai ražojuma veids iekšzemes tirgū netika pārdots reprezentatīvā daudzumā, Komisija normālo vērtību noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. un 6. punktu.

(62) Normālā vērtība tika aprēķināta, pie ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, līdzīgā ražojuma vidējām ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā pieskaitot:

a) vidējās svērtās pārdošanas, vispārējās un administratīvās ("PVA") izmaksas, kas radušās ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās izmeklēšanas periodā; un

b) vidējo svērto peļņu, ko ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, guvuši izmeklēšanas periodā, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās.

(63) Attiecībā uz ražojuma veidiem, kuri iekšzemes tirgū netika pārdoti reprezentatīvā daudzumā, tika pieskaitītas šo ražojuma veidu vidējās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta darījumos iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās. Attiecībā uz ražojuma veidiem, kuri iekšzemes tirgū netika pārdoti nemaz, tika pieskaitītas vidējās svērtās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta visos darījumos iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās.

(64) Ražošanas izmaksas tika koriģētas, ja tas bija pamatoti saskaņā ar pamatregulas 2. panta 5. punktu. Visi trīs ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, iepirka noteiktus izejmateriālus no saistītiem piegādātājiem. Komisija pārbaudīja, vai šie izejmateriāli tika iegādāti par nesaistītu pušu darījuma cenām, un vajadzības gadījumā koriģēja ražošanas izmaksas, lai pienācīgi atspoguļotu izmaksas, kas saistītas ar attiecīgā ražojuma ražošanu un pārdošanu.

(65) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *NLMK* apgalvoja, ka šādas korekcijas nebija pamatotas, jo īpaši tādēļ, ka Komisija neņēma vērā pārvadāšanas izmaksas, ka tika iekļautas to pārbaudīto izejmateriālu cenā, ko pārdeva *NLMK* un nesaistītiem klientiem atbilstoši dažādiem piegādes nosacījumiem, lai gan šī informācija bija pieejama. Komisija piekrita šim apgalvojumam attiecībā uz noteiktiem izejmateriāliem un attiecīgi pārskatīja normālo vērtību. Uzņēmumu informēja par pārskatīto aprēķinu.

(66) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *PAOS* norādīja, ka izejmateriālu izmaksu korekcija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 5. punktu nebija tiesiska. Uzņēmums jo īpaši norādīja, ka pamatregulas 2. panta 5. punkts ļāva Komisijai divos gadījumos atkāpties no uzņēmuma uzskaites: a) dokumentācija neatbilst vispārpieņemtajiem grāmatvedības principiem attiecīgajā valstī un b) dokumentācija pieņemami neatspoguļo ar izmeklējamā ražojuma ražošanu un pārdošanu saistītās izmaksas. Kas attiecas uz otro situāciju, uzņēmums, kurš minēts 6.97. punktā PTO Apelācijas institūcijas ziņojumā par lietu "Ukraina – amonjaka nitrāts (Krievija)" ([11]), kur norādīts, ka "otrais nosacījums (PTO antidempinga nolīguma) 2.2.1.1. punkta pirmajā teikumā attiecas uz to, vai izmeklējamā eksportētāja vai ražotāja veiktā uzskaite pienācīgi un pietiekami atbilst šīm izmaksām, kas radušās izmeklējamam eksportētājam vai ražotājam, vai pienācīgi un pietiekami ataino šādas izmaksas, kam ir patiesa saikne ar attiecīgā konkrētā ražojuma ražošanu un pārdošanu".

(67) Komisija norādīja, ka 6.97. punkts PTO Apelācijas institūcijas ziņojumā par lietu "Ukraina – amonjaka nitrāts (Krievija)" būtu jāskata iepriekšējo punktu kontekstā. Jau ziņojumā par lietu "ES – biodīzelis (Argentīna)" ([12]) Apelācijas institūcija apstiprināja, ja izejmateriālu cenas darījumos starp saistītām personām varētu uzskatīt par saistītu pušu darījumu cenām un tādējādi noraidīt. 6.97. punktā PTO Apelācijas institūcijas ziņojumā par lietu "Ukraina – amonjaka nitrāts (Krievija)" arī tika skaidrots, ka paneļa ziņojumā par lietu "ES – biodīzelis (Argentīna)" minētās situācijas būtu nevis jāsaprot kā atvērti izņēmumi, bet gan jāskata katrā gadījumā atsevišķi. Šajā lietā Komisija pēc atbilstošas analīzes noraidīja tādu noteiktu izejmateriālu cenas, ko *PAOS* iegādājies no saistītajiem piegādātājiem, tādējādi pilnībā ievērojot PTO noteikumus. Komisija salīdzināja saistītā piegādātāja cenas, ko tas prasīja *PAOS*, ar cenām, ko saistītais piegādātājs prasīja nesaistītiem klientiem. Pamatojoties uz minēto, Komisija konstatēja, ka saistītā piegādātāja cenas, ko tas prasīja *PAOS*, nebija nesaistītu pušu darījumu cenas. Tāpēc apgalvojums tika noraidīts.

(68) Turklāt *PAOS* apgalvoja, ka Komisija nav izmantojusi pareizu metodiku, analizējot, vai noteiktu izejmateriālu cena, ko *PAOS* maksāja saistītajiem piegādātājiem, ir nesaistītu pušu darījumu cena. Uzņēmums norādīja, ka Komisijai bija jāsalīdzina *PAOS* maksātās cenas, iegādājoties izejmateriālus no saistītajiem piegādātājiem, ar neatkarīgu piegādātāju prasītajām cenām.

(69) Šajā ziņā Komisija norādīja, ka nesaistītu pušu darījumu cenu analīzē ierasti izmanto saistīta piegādātāja prasītās cenas. Šajā gadījumā saistītā piegādāja no *PAOS* un nesaistītiem klientiem prasītās cenas bija pieejamas un tika pārbaudītas. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka tās analīzē ir atbilstoši izmantot pārbaudīto informāciju. Turklāt uzņēmums nesniedza nekādu skaidrojumu par cenu atšķirību, izņemot piegādātāja un *PAOS* saikni. Tādējādi Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(70) Visbeidzot, *PAOS* sniedza piezīmes par vairākām tehniskām detaļām, kas attiecas uz nesaistīto pušu darījumu cenu analīzi. Pirmkārt, uzņēmums iebilda pret finanšu ienākuma neiekļaušanu to zaudējumu aprēķinā, ko radījis ogļu piegādātājs. Otrkārt, uzņēmums apgalvoja, ka Komisija savā cenu salīdzinājumā nav pareizi atspoguļojusi noteiktu ogļu klašu, ko iegādājās *PAOS*, atšķirības. Treškārt, uzņēmums norādīja uz pārrakstīšanās kļūdu ogļu kopējā patēriņa aprēķinā. Ceturtkārt, uzņēmums apgalvoja, ka Komisija nepareizi salīdzinājusi dzelzsrūdas granulu pārdošanas cenu nesaistītiem klientiem ar tālākpārdošanas cenu, ko *PAOS* prasīja par dzelzsrūdas granulām, kas tika nopirktas no saistītā piegādātāja tikai tālākpārdošanas vajadzībām. Piektkārt, uzņēmums apgalvoja, ka Komisija nav ņēmusi vērā piegādes nosacījumu atšķirības un attiecīgi arī to pārvadāšanas izmaksu atšķirības, kas iekļautas

([11]) Apelācijas institūcijas ziņojums, *DS493 – Ukraine – Anti-Dumping Measures on Ammonium Nitrate (Russia)*, 6.97. punkts.
([12]) Paneļa ziņojums, *DS473 –EU –Biodiesel (Argentina)*, 7.232. punkts.

dzelzsrūdas granulu pārdošanas cenā, kad tās tika piegādātās *PAOS* un nesaistītiem klientiem. Un sestkārt, saistībā ar gadījumiem, kad Komisija veica plašas dzelzsrūdas granulu (kausētu un nekausētu) kategorijas cenu analīzi, uzņēmums apgalvoja, ka noteiktas granulas, kuru dati netika norādīti iegādes sarakstā, būtu jāuzskata par kausētām vai nekausētām.

(71) Komisija izvērtēja šos apgalvojumus un secināja, ka 70. apsvērumā aprakstītais otrais, trešais un ceturtais punkts ir pietiekams pamats, lai labotu izmaksu korekcijas aprēķinu. Šajā ziņā Komisija salīdzināja attiecīgās ogļu klases cenu ar vislīdzīgākās ogļu klases cenu, izlaboja pārrakstīšanās kļūdu ogļu kopējā patēriņa aprēķinā un izmantoja dzelzsrūdas granulu pārdošanas cenu *PAOS* patēriņam, lai analizētu nesaistīto pušu darījumu cenas. Uzņēmums tika informēts par pārrēķinātajām vērtībām.

(72) Tomēr Komisija noraidīja apgalvojumus, kas aprakstīti 70. apsvēruma pirmajā, piektajā un sestajā punktā, šādu iemeslu dēļ:

— finanšu ienākums tika noraidīts, jo tas tika gūts no procentiem, kas saņemti par piešķirtajiem aizdevumiem. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka šāds ienākums nebija saistīts ar ražošanu un izejmateriāla pārdošanu,

— Komisija nevarēja ņemt vērā to pārvadāšanas izmaksu atšķirības, kas iekļautas darījumu pārdošanas cenā atbilstoši dažādiem piegādes nosacījumiem, jo ne saistītais piegādātājs, ne *PAOS* nenorādīja radušās pārvadāšanas izmaksas,

— *PAOS* sniegto informāciju par kausēto vai nekausēto dzelzsrūdas granulu noteiktiem veidiem nevarēja pārbaudīt šajā izmeklēšanas posmā. Uzņēmums arī nesniedza pierādījumus, kas pamatotu tā apgalvojumus.

3.1.2. *Eksporta cena*

(73) Krievijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, eksportēja uz Savienību ar tādu saistītu uzņēmumu starpniecību, kuri darbojās kā importētāji saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu, vai ar tādu saistītu tirgotāju starpniecību, kas atrodas trešā valstī.

(74) *MMK* ziņoja par NT pārdošanu Savienībai, izmantojot *MMK Steel Trade*, kas ir saistīts tirgotājs, kurš atrodas Šveicē, un izmantojot citu uzņēmumu, kurš atrodas Šveicē un kuru *MMK* raksturoja kā nesaistītu (turpmāk "Šveices tirgotājs").

(75) Attiecībā uz Šveices tirgotāju Komisija jautāja par tā attiecību ar *MMK* veidu. Konkrētāk, Komisija analizēja *MMK* izdotos publiski pieejamos dokumentus, piemēram, *MMK* grupas ([13]) konsolidētos finanšu pārskatus, publiskoto informāciju par darījumiem ar ieinteresētajām personām ([14]), gada pārskatus un to pielikumus ([15]), kā arī viegli pieejamo informāciju, kas pieejama tirgus informācijas datubāzēs, piemēram, *Dun & Bradstreet*.

(76) Pamatojoties uz informāciju, ko sniedzis uzņēmums un ko Komisija savāca no citiem avotiem, Komisija secināja, ka *MMK* ir sniedzis maldinošu informāciju par savām attiecībām ar Šveices tirgotāju, tādējādi kavējot izmeklēšanu. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ analīze, kuras rezultātā Komisija izdarīja šo secinājumu, ir atklāta tikai *MMK*.

([13]) *PJSC MMK* un meitasuzņēmumi. Konsolidētie finanšu pārskati par gadu, kas beidzas 2012., 2013. un 2014. gada 31. decembrī. Pieejami vietnē https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/financial-results/ (pēdējo reizi skatīti 2021. gada 25. oktobrī).

([14]) Publiskotā informācija *Making of an interested-party transaction by the Issuer* ["Izdevēja darījuma veikšana ar ieinteresēto personu"]. Pieejama vietnē https://mmk.ru/en/about/corporate-governance/disclosure-of-information/essential-facts/. 2022. gada 4. aprīlī šī atrašanās vieta uzņēmuma tīmekļa vietnē nebija pieejama. Dokumenti joprojām ir publiski pieejami *LLC Interfax* Korporatīvās informācijas publiskošanas centra tiešsaistes portālā https://e-disclosure.ru/portal/company.aspx?id=9&attempt=1 (pēdējo reizi skatīti 2022. gada 4. aprīlī).

([15]) *MMK* 2017. gada pārskata pielikumi. Pieejami vietnē https://mmk.ru/en/investor/results-and-reports/annual-reports/ (pēdējo reizi skatīti 2022. gada 4. aprīlī).

(77) Tāpēc Komisijai nebija informācijas ne par to darījumu tālākpārdošanas cenām, kas veikti ar pirmo neatkarīgo klientu Savienībā, attiecībā uz pārdošanas darījumiem, kas veikti ar Šveices tirgotāja starpniecību, ne par tā konkrētajām funkcijām, un tāpēc tā nevarēja noteikt eksporta cenu vienam uzņēmuma pārdošanas kanālam Savienības tirgū. Tāpēc Komisija informēja uzņēmumu par nodomu piemērot pamatregulas 18. pantu attiecībā uz informāciju, ko tas nav sniedzis.

(78) Informācija, ko *MMK* sniedza pēc atbilstīgi 18. pantam sagatavotās vēstules saņemšanas, nemainīja Komisijas secinājumu, ka *MMK* ir sniedzis maldinošu informāciju par savām attiecībām ar Šveices tirgotāju, tādējādi kavējot izmeklēšanu. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ *MMK* piezīmju analīze par paredzēto pamatregulas 18. panta piemērošanu tika atklāta tikai *MMK*.

(79) Tāpēc Komisija apstiprināja pamatregulas 18. panta piemērošanu ar Šveices tirgotāja starpniecību veiktajai pārdošanai Savienības tirgū. Šajā saistībā Komisija šim tirdzniecības kanālam dempinga starpību noteica, pamatojoties uz dempinga starpībām, kas aprēķinātas pārdošanai, kura tika veikta ar *MMK Steel Trade* starpniecību.

(80) Savās piezīmēs par galīgi izpausto informāciju *MMK* apgalvoja, ka Komisija ir pieļāvusi kļūdu, piemērojot *MMK* pamatregulas 18. pantu saistībā ar Šveices tirgotāju. Šajā ziņā uzņēmums apgalvoja, ka Komisija nav ņēmusi vērā noteiktus *MMK* iesniegtos dokumentus, un atkārtoja savu skaidrojumu par Komisijas atrastajām pretrunām. *MMK* arī apgalvoja, ka Komisija nav ievērojusi pamatregulas 18. pantā noteikto juridisko standartu attiecībā uz pieejamo faktu atlasi, izvēloties faktus, lai sodītu *MMK*, un izmantojot pieejamos nelabvēlīgos faktus, kas pilnībā neatbilst pamatregulas 18. panta mērķim un nolūkam.

(81) *MMK* nesniedza nekādus jaunus pierādījumus par attiecībām ar Šveices tirgotāju. Komisija jau bija rūpīgi izanalizējusi visu informāciju, arī dokumentus, ko minēja uzņēmums. Komisija arī konstatēja, ka uzņēmums nav sniedzis pierādījumus, kas pamatotu skaidrojumu attiecībā uz pretrunīgo informāciju par attiecībām starp *MMK* un Šveices tirgotāju. Tāpēc Komisija apstiprināja pamatregulas 18. panta piemērošanu.

(82) Kas attiecas uz apgalvojumu, ka Komisija ir pārkāpusi pamatregulas 18. pantā noteikto juridisko standartu, Komisija tam nepiekrīt. Kā skaidrots iepriekš, Komisija nevarēja noteikt eksporta cenu vienam uzņēmuma vairumtirdzniecības kanālam Savienības tirgū, un tāpēc tā pamatoja savu dempinga starpību šim tirdzniecības kanālam ar dempinga starpībām, kuras aprēķinātas tirdzniecībai ar saistīta tirgotāja *MMK Steel Trade* starpniecību un kuru gadījumā tā varēja noteikt eksporta cenu.

(83) Šī pieeja pilnībā atbilst PTO noteikumiem un ES tiesību aktiem. Saskaņā ar PTO paneļa ziņojumu par lietu "ASV – antidempinga un kompensācijas maksājumi noteiktiem ražojumiem un pieejamo faktu izmantošana" ([16]), piemērojot pieejamos faktus, izmeklēšanas iestādēm ir objektīvi un bez aizspriedumiem jāizvēlas tie pieejamie fakti, kas pamatoti aizstāj trūkstošo "nepieciešamo" informāciju saistībā ar attiecīgās lietas konkrētajiem faktiem un apstākļiem. Šajā procesā izmeklēšanas iestādes ņem vērā visus faktus, kas tām pienācīgi pieejami. Izvēloties aizstājējfaktus, saskaņā ar PTO Antidempinga nolīguma 6.8. punktu izmeklēšanas iestādēm nav jāizvēlas tie fakti, kas ir "vislabvēlīgākie" personai, kura nesadarbojas. Izmeklēšanas iestādes var ņemt vērā procesuālos apstākļus, kuru gadījumā trūkst informācijas, tomēr saskaņā ar 6.8. punktu netiek atbalstīta aizstājējfaktu izvēle, lai sodītu ieinteresēto personu.

(84) Komisijas pieeja pilnībā atbilda šai prasībai. Tā objektīvi izmantoja *MMK* faktiskās un pārbaudītās cenas, kas konstatētas tirdzniecības kanālā, kura gadījumā Komisija varēja pārbaudīt attiecīgos datus, un lietoja šīs cenas kā cenu modeli kanālam, par kuru šādi dati netika sniegti. Tā izmantoja tāda ražojumu veida vidējo dempinga summu, kas atbilst uzņēmuma zināmajam dempinga potenciālam izmeklēšanas periodā. Apstākļos, kad uzņēmums izvēlējās

([16]) Paneļa ziņojums, *US – Anti-Dumping and Countervailing Duties (Korea)*, WT/DS539/R, 7.36. punkts. Sk. arī Apelācijas institūcijas ziņojumu, *US – Carbon Steel (India)*, WT/DS436/AB/R, 4.421. punkts.

nesniegt Komisijai informāciju par lielu daļu tā eksporta pārdošanas apjoma, nevar apgalvot, ka uzņēmuma faktiskā un pārbaudītā cenu modeļa izmantošana izmeklēšanas periodā būtu subjektīva vai vērsta uz sodīšanu. Tā var pareizi noteikt dempinga un kaitējuma starpības, ciktāl tas iespējams, ņemot vērā uzņēmuma izteikto nesadarbošanos, un tādējādi šāda pieeja atbilst PTO judikatūrai, uz ko atsaucas *MMK*. Tādējādi Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(85) Kā minēts 35. apsvērumā, *MMK* pieprasīja uzklausīšanu pie uzklausīšanas amatpersonas. Uzklausīšanas laikā *MMK* norādīja, ka savā atbilstīgi 18. pantam sagatavotajā vēstulē Komisija apgalvoja, ka tā piemēros pamatregulas 18. panta 3. punktu. Uzņēmums pieprasīja skaidrojumu par juridisko pamatu, jo vispārējā informācijas izpaušanas dokumentā bija minēts tikai pamatregulas 18. pants. Šajā ziņā uzņēmums apgalvoja, ka Komisijai bija jāpiemēro pamatregulas 18. panta 3. punkts, jo *MMK* atbildēja uz visiem Komisijas pieprasījumiem pēc nepieciešamās informācijas, nesniedza maldinošu informāciju un nekavēja izmeklēšanu. Uzņēmums arī apgalvoja, ka Komisija nekad nebija pieprasījusi informāciju par Šveices tirgotāja eksporta cenām. Visbeidzot, *MMK* atkārtoja, ka Komisija, piemērojot pieejamos faktus, ir pārkāpusi pamatregulas 18. pantā noteikto juridisko standartu.

(86) Patiesi atsauce uz 18. panta 3. punktu atbilstīgi 18. pantam sagatavotajā vēstulē bija acīm redzama pārrakstīšanās kļūda, jo vēstulē arī bija minēts, ka Komisijas dienesti ir konstatējuši, ka *MMK* ir sniedzis maldinošu informāciju, tādējādi kavējot izmeklēšanu, kā noteikts pamatregulas 18. panta 1. punktā. Skatot atbilstīgi 18. pantam sagatavotās vēstules formulējumu un lietas faktus, top skaidrs, ka nav izpildīti nosacījumi neatbilstošo datu pieņemšanai saskaņā ar pamatregulas 18. panta 3. punktu, jo dati (pirmā neatkarīgā klienta eksporta cenas) netika iesniegti un tāpēc nebija pārbaudāmi. Turklāt ir skaidrs, ka minētā persona nerīkojās tik labi, cik spēja. Komisija arī norādīja, ka *MMK* atbilde uz atbilstīgi 18. pantam sagatavoto vēstuli nepārprotami pierādīja, ka *MMK* saprata, ka pamatregulas 18. panta 1. punktā minētajos apstākļos Komisija pamatosies uz pieejamajiem faktiem. Tieši tāpēc šajā atbildē *MMK* norādīja, kāda informācija būtu jāizmanto neizmantoto datu vietā.

(87) Turklāt faktu, ka atsauce uz pamatregulas 18. panta 3. punktu bija pārrakstīšanās kļūda, apstiprināja fakts, ka vispārējā informācijas izpaušanas dokumentā nebija atsauces uz pamatregulas 18. panta 3. punktu.

(88) Attiecībā uz 85. apsvērumā uzskaitītajiem apgalvojumiem par uzņēmuma sadarbību Komisija norādīja, ka uzņēmums maldināja Komisiju par attiecībām starp *MMK* un Šveices tirgotāju, jo tas turpināja apgalvot, ka uzņēmumi nebija saistīti. Turklāt uzņēmums arī nenorādīja Šveices tirgotāja eksporta cenas – informāciju, kas nepieciešama dempinga starpības noteikšanai. Komisija uzskatīja, ka uzņēmums nepareizi apgalvoja, ka Komisija nav pieprasījusi Šveices tirgotāja eksporta cenas. Ražotājiem eksportētājiem paredzētajā aptaujā, kas publicēta Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē izmeklēšanas sākšanas datumā, saistītajiem uzņēmumiem, kas iesaistīti izmeklējamā ražojuma pārdošanā Savienībā, nepārprotami ir jāaizpilda šīs aptaujas I pielikums ([17]). Attiecīgi pastāvīgs *MMK* un Šveices tirgotāja attiecību noliegums un Šveices tirgotāja eksporta cenu neiesniegšana kavēja izmeklēšanu.

(89) Tāpēc Komisija apstiprināja, ka tā faktus uzskatīja par atbilstošiem pamatregulas 18. panta 1. punktam. Tomēr, kā skaidrots 82.–84. apsvērumā, Komisija mēģināja noteikt, kādi fakti bija pieejami, pamatojoties uz faktisko informāciju, ko sniedzis attiecīgais uzņēmums, un šādi fakti būtu uzskatāmi par tādiem, kas pamatoti aizstāj trūkstošo nepieciešamo informāciju šajā lietā.

(90) Atbilstoši uzklausīšanas amatpersonas ieteikumiem Komisija rūpīgi apsvēra uzņēmuma uzklausīšanas laikā izklāstītās problēmas un informēja uzklausīšanas amatpersonu par saviem secinājumiem.

(91) Papildus skaidrojumiem, kas sniegti 81.–84. un 86.–89. apsvērumā, Komisija publiskoja sīkāku analīzi attiecībā uz *MMK* piezīmēm par galīgi izpausto informāciju, kas konfidencialitātes apsvērumu dēļ uzņēmumam tika atklāta tikai uzklausīšanas laikā.

([17]) Ievads, Krievijas ražotāju eksportētāju aptaujas 5. punkts (7. lpp.). Pieejams vietnē https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=2531 (pēdējo reizi skatīts 2022. gada 10. jūnijā).

(92) *PAOS* eksportēja uz Savienību, izmantojot saistītu tirgotāju *Severstal Export GmbH*, kas atrodas Šveicē, un saistītu importētāju SIA *Severstal Distribution*, kas atrodas Latvijā. *SDE* ir pakalpojumu centrs, kas pārdod NT nesaistītiem klientiem Savienībā gan bez apstrādes, gan arī pēc tālākas apstrādes.

(93) *SDE* savā anketā un atbildēs uz vēstuli par nepilnībām neiesniedza informāciju par NT pirkumiem un krājumiem. Uzņēmumam tika atgādināts sniegt šos datus, nosūtot e-pastu 2021. gada 15. novembrī un 2022. gada 25. janvārī. Neskatoties uz vēstulē par nepilnībām ietverto pieprasījumu un iepriekš minētajiem atgādinājumiem, uzņēmums neiesniedza trūkstošo informāciju līdz pārbaudes apmeklējuma uz vietas pirmajai dienai. Tāpēc Komisija pirms pārbaudes apmeklējuma nevarēja izanalizēt pirkuma datus, jo īpaši, lai pārbaudītu, vai tie atbilst citām anketas daļām un atbildēm uz vēstuli par nepilnībām. Saistītā tirgotāja pirkuma datus parasti izmanto, lai saistītu ražotāja eksportētāja pārdošanas darījumus ar tā tirgotāja vai importētāja turpmākām tālākpārdošanas darbībām, un tiem ir izšķiroša nozīme eksporta cenas noteikšanā.

(94) Jau pārbaudes apmeklējuma laikā *SDE* telpās Komisija pamanīja un vērsa uzņēmuma uzmanību uz jautājumiem, kas saistīti ar ražojumu viediem, kurus *SDE* paredzējis tālākpārdošanas darījumiem. Komisija izveidoja tālākpārdošanas darījumu izlasi un pārbaudīja pieejamos dokumentus, kas pamatoja uzņēmuma iesniegto informāciju, tajā skaitā pārdoto ražojumu tehniskās specifikācijas. Komisija savāca apliecinošos dokumentus, kas saistīti ar divpadsmit pārdošanas rēķinu izlasi. Četros gadījumos Komisija konstatēja, ka ražojuma veids tika norādīts nepareizi. Uzņēmums piekrita veikt labojumus. Tomēr tas apgalvoja, ka būtu pārāk apgrūtinoši veikt kontrolpārbaudes visiem potenciāli ietekmētajiem tālākpārdošanas darījumiem attiecībā uz tehniskajām specifikācijām, par kurām panākta vienošanās pārdošanas pasūtījumos. Tāpēc uzņēmums ierosināja izmantot metodiku, kuras pamatā ir ražojumu veidi, ko *PAOS* pārdod *SDE*. Šis jautājums tika pienācīgi reģistrēts pārbaudes ziņojumā, kas tika nodots uzņēmumam. Uzņēmumam bija iespēja sniegt piezīmes par iespējamām faktu kļūdām. Tomēr *SDE* neiesniedza nevienu iebildumu par nevienu pārbaudes ziņojuma daļu.

(95) Pēc pārbaudes uz vietas Komisija veica kontrolpārbaudi pirkuma datiem, kurus *SDE* bija sniedzis tikai pārbaudes apmeklējuma laikā, salīdzinot tos ar attiecīgajiem *PAOS* pārdošanas datiem. Komisija konstatēja, ka abas datu kopas joprojām bija neatbilstīgas ražojumu veidu ziņā.

(96) Šajā ziņā ražojumu veidi, par kuriem *SDE* paziņoja, ka tie pirkti izmeklēšanas periodā no *PAOS*, bet par kuriem *PAOS* nav paziņojis, ka tie pārdoti *SDE*, veidoja aptuveni 30 % no *SDE* paziņotā kopējā iepirktā apjoma.

(97) Tā vietā, lai pilnīgi noraidītu visu datu kopu, Komisija izmantoja tālākpārdošanas darījumus, kuriem ražojumu veidi tika pareizi norādīti, lai noteiktu dempinga starpību tālākpārdošanas darījumiem ar nepareizi norādītiem ražojumu veidiem.

(98) Komisija secināja, ka *PAOS* noteiktajā termiņā nesniedza nepieciešamo informāciju, tādējādi kavējot izmeklēšanu. Komisija informēja uzņēmumu par savu nodomu piemērot pamatregulas 18. pantu attiecībā uz informāciju, ko uzņēmums nav sniedzis.

(99) Savās piezīmēs par atbilstīgi 18. pantam sagatavoto vēstuli uzņēmums norādīja, ka tas ir sniedzis visus datus, tajā skaitā starpposma dokumentus. Turklāt tas atgādināja, ka ražojumu veidu noteikšana tika izskaidrota Komisijai un tā to pārbaudīja. Tur, kur Komisija konstatēja kļūdas paziņotajos ražojumu veidos, uzņēmums ir veicis labojumus. *PAOS* apstrīdēja to, ka informācija par pirkumiem nav izmantota dempinga aprēķinā. Turklāt tas norādīja, ka Komisija nekad nav uzdevusi šos jautājumus attālināto kontrolpārbaužu un pārbaužu uz vietas laikā. Attiecībā uz Komisijas secinājumu par to, ka nav iespējams noteikt ražojumu veidus, ko *SDE* pārdevis Savienības tirgū, uzņēmums atkārtoti norādīja savus paskaidrojumus, kas sniegti atbildē uz vēstuli par nepilnībām. Saskaņā ar uzņēmuma sniegto informāciju *SDE* nespēja nodrošināt darījumu savstarpējo saikni ar katru no iepirktajām un pārdotajām precēm ar uzglabāšanu saistītu iemeslu dēļ, kā arī tādu neatbilstību dēļ, kas radušās no piegāžu un pārdošanas darījumu kombinācijām.

(100) Komisija neapstrīd, ka *PAOS* un *SDE* galu galā sniedza anketā prasīto informāciju. Tomēr noteiktas informācijas novēlota sniegšana nopietni kavēja Komisijas iespējas pienācīgi analizēt datus.

(101) Lai gan informācija par pirkumiem tieši netiek izmantota dempinga starpības aprēķināšanā, tā ir rīks, kuru izmanto, lai nodrošinātu tās informācijas iekšējo salīdzināšanu un pārbaudītu tās informācijas iekšējo konsekvenci, ko sniedzis ražotājs un tā saistītais importētājs un ko izmanto aprēķinā. Šajā gadījumā *PAOS* pārdošanas datu salīdzinājums ar *SDE* pirkuma datiem vienā un tajā pašā periodā, proti, izmeklēšanas periodā, atklāja, ka vai nu *PAOS*, vai arī *SDE* ir nepareizi paziņojis ražojumu veidus.

(102) Turklāt attālināto kontrolpārbaužu un pārbaudes uz vietas laikā Komisija nevarēja zināt par šīs problēmas apmēru, jo *SDE* savus pirkuma datus sniedza tikai pārbaudes pirmajā dienā, tādējādi nedodot Komisijai laiku iepriekš analizēt informāciju. Tomēr jau pārbaudes apmeklējuma laikā Komisija norādīja, ka detalizēti pārbaudītajā pārdošanas darījumu izlasē daži ražojumu veidi tika paziņoti nepareizi.

(103) Visbeidzot, fakts, ka nebija tiešas saiknes starp *PAOS* pārdošanas datiem un *SDE* tālākpārdošanas datiem, nebija izskatāmais jautājums. Komisija konstatēja, ka *SDE* izmeklēšanas periodā tālākpārdotās preces zināmā mērā tika iepirktas pirms izmeklēšanas perioda. Tomēr galvenais jautājums bija tas, ka ražojumu veidi, kurus *SDE* paziņoja kā nopirktus no *PAOS* izmeklēšanas periodā, daudzos gadījumos neatbilda ražojuma veidiem, kurus *PAOS* paziņoja kā pārdotus *SDE* izmeklēšanas periodā. Tāpēc Komisija nevarēja noteikt vai pārbaudīt, kādus *PAOS* ražotos ražojumu veidus *SDE* faktiski pārdeva tālāk Savienības tirgū izmeklēšanas periodā.

(104) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija apstiprināja pamatregulas 18. panta piemērošanu ar *SDE* starpniecību veiktajai dažu ražojumu veidu pārdošanai Savienības tirgū.

(105) Līdz ar to *PAOS* pārdošanas apjomiem Savienībā, kurus tas veicis, izmantojot *SDE*, kas darbojas kā importētājs, attiecībā uz darījumiem, kuros ražojuma veids tika noteikts pareizi, eksporta cenu noteica, pamatojoties uz cenu, par kādu importēto ražojumu pirmo reizi pārdeva tālāk neatkarīgiem klientiem Savienībā, kā noteikts pamatregulas 2. panta 9. punktā. Šajā gadījumā cena tika koriģēta, ņemot vērā visas izmaksas, kas radušās no importēšanas brīža līdz tālākpārdošanas brīdim, tostarp PVA izmaksas, apstrādes izmaksas un uzkrāto peļņu. Komisija izmantoja pieejamos faktus, lai noteiktu eksporta cenu un pēc tam dempinga starpību nepareizi noteiktajiem ražojuma veidiem, kas pārdoti Savienībā ar *SDE* starpniecību.

(106) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *PAOS* apgalvoja, ka pamatregulas 18. panta piemērošana nebija pamatota. Uzņēmums jo īpaši apgalvoja, ka tā iesniegtā informācija vienkārši "nebija pilnībā ideāla" un ka tā tika iesniegta laikā, jo Komisija saņēma iepriekš trūkstošo informāciju ilgu laiku pirms informācijas galīgās izpaušanas. Uzņēmums arī norādīja, ka Komisijai bija jāsazinās ar uzņēmumu, kad tā atklāja nesakritības ziņotajos ražojumu veidos. *PAOS* apgalvoja, ka nesakritības izrietēja no tā, ka ražotājs izmantoja faktisko cinka pārklāšanas masu (mēra ražošanas laikā), bet *SDE* izmantoja nominālo cinka pārklāšanas masu (iekļauta uzņēmuma ražojumu kodos).

(107) Papildus Komisijas lēmumam piemērot pamatregulas 18. pantu *PAOS* arī apstrīdēja pieejamo faktu izvēli. Tā vietā, lai attiecīgajiem ražojumu veidiem noteiktu visaugstāko dempinga starpību, ko aprēķināja ražojumu veidam, kas atbilda tikai 0,01–0,03 % uzņēmuma eksporta IP, Komisijai bija jāizmanto pārdošanas apjoma ziņā visreprezentatīvākā ražojumu veida dempinga starpība. Uzņēmums arī rosināja, ka Komisija kā alternatīvu varētu izmantot pareizi ziņoto ražojumu veidu vidējo dempinga starpību.

(108) Pirmkārt, Komisija nepiekrīt uzņēmuma novērtējumam par tādu datu savlaicīgu iesniegšanu, kas vienkārši "nebija pilnībā ideāli". Informācija par *SDE* pirkumiem tika sniegta laikā, kad Komisijai nebija iespējams pārbaudīt iespējamās korekcijas, ko veiktu pēc pārbaudēm un/vai attālinātajām kontrolpārbaudēm. Tāpēc Komisijas saziņa ar uzņēmumu pēc nesakritību izpaušanas nebūtu neko ietekmējusi. Turklāt nepareiza ražojumu veidu noteikšana nav tikai neērtība. Izmeklēšanas sākumā Komisija definēja ražojumu veidus, pamatojoties uz noteiktām iezīmēm, kas ietekmēja NT izmaksas un cenas, lai varētu veikt atbilstošu salīdzinājumu. Bez pareiziem ražojumu veidiem nav iespējams salīdzināt vietējo pārdošanas cenu ar ražošanas izmaksām, lai noteiktu katra ražojuma veida normālo vērtību, kā arī nav iespējams salīdzināt normālo vērtību ar eksporta cenu, lai noteiktu katra ražojuma veida dempinga starpību. Otrkārt, fakts, ka nesakritības šķietami izrietēja tikai no dažādas *PAOS* un *SDE* pieejas cinka pārklāšanas masas ziņošanā, nemainīja faktu, ka ražojumu veidi tika noteikti nepareizi. Uzņēmums bija atbildīgs par

pareizu un konsekventu ziņojumu iesniegšanu. Attālinātās kontrolpārbaudes rezultāti arī liecina, ka *PAOS* faktiski izmantoja trīs dažādas pieejas cinka pārklāšanas masas noteikšanai. Tādējādi nevar pieņemt skaidrojumu, kas sniegts pēc informācijas galīgās izpaušanas. Attiecīgi Komisija noraidīja apgalvojumus par pamatregulas 18. panta piemērošanas nepamatotību.

(109) Kas attiecas uz pieejamo faktu izvēli, Komisija norādīja, ka neviens no ražojumu veidiem nebija ievērojami reprezentatīvāks saistībā ar *PAOS* pārdošanas apjomu Savienības tirgū. Uzņēmuma rosinātais ražojuma veids atbilda tikai 1–3 % no uzņēmuma eksporta pārdošanas apjoma. Turklāt visu pareizi ziņoto ražojumu veidu vidējās dempinga starpības izmantošanai būtu tāda pati ietekme uz vispārējo dempinga starpību kā pilnīgai nezināmu ražojuma veidu pārdošanas apjoma neņemšanai vērā. Pašreizējā lietā šie pārdošanas darījumi atbilda lielākajai daļai *PAOS* pārdošanas apjoma Savienībā. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka vislielākās vidējās ražojuma veidam noteiktās dempinga summas izmantošana atbilstoši atspoguļoja uzņēmuma dempinga potenciālu. Attiecīgi Komisija noraidīja *PAOS* apgalvojumu par pieejamo faktu izvēli.

3.1.3. *Salīdzinājums*

(110) Komisija salīdzināja normālo vērtību un ražotāju eksportētāju eksporta cenu, pamatojoties uz *EXW* cenu.

(111) Ja tas bija nepieciešams taisnīgai salīdzināšanai, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu koriģēja normālo vērtību un/vai eksporta cenu, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Korekcijas attiecās uz pārvadāšanas, apdrošināšanas, kravas apstrādes un iekraušanas, iepakošanas, kredītu izmaksām un komisijas maksām.

(112) Divi uzņēmumi pieprasīja korekciju saistībā ar atlaidēm saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta c) apakšpunktu. Tā kā uzņēmumi nespēja saskaņot pieprasītās korekcijas vērtību ar savu grāmatvedības uzskaiti, Komisija noraidīja šos pieprasījumus.

(113) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *NLMK* apstrīdēja Komisijas aprēķinu par noteiktām eksporta cenas korekcijām. Uzņēmums apgalvoja, ka Komisijai bija jākoriģē to IP laikā pārdoto preču eksporta cena, ko saistītais tirgotājs bija iegādājies pirms IP, atskaitot tirgotājam pirms IP faktiski radušās pārvadāšanas izmaksas (tā vietā, lai izmantotu pārvadāšanas izmaksas, kas radušās IP laikā līdz tam pašam piegādes termiņam un saistībā ar to pašu galamērķa valsti). Jo īpaši uzņēmums apgalvoja, ka atskaitījums būtu bijis mazāks, ja Komisija būtu izmantojusi pārvadāšanas izmaksas, kas radušās pirms IP.

(114) Komisija izvērtēja šo apgalvojumu un konstatēja, ka tas nav pamatots. Proti, šo atšķirību, uz ko norādīja uzņēmums, izraisīja nevis IP laikā radušās pārvadāšanas izmaksas, bet gan fakts, ka attiecīgās eksporta cenas korekcijas neiekļāva ne tikai pārvadāšanas izmaksas, bet arī iepakojuma atskaitījumus. Tāpēc apgalvojums tika noraidīts. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ prasības sīka analīze tika nosūtīta tikai *NLMK*.

(115) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *PAOS* norādīja, ka Komisijai nebija jānoraida to pārvadāšanas izmaksu atskaitījumi, kas radušies uzņēmumam, sadarbojoties ar saistīto vietējo tirgotāju vai saistītā tirgotāja noliktavām, jo izmaksas ir iekļautas pārdošanas cenā. Uzņēmums arī apgalvoja, ka Komisijai nebija jānoraida atlaižu atskaitījumi, jo uzņēmums grāmatvedības uzskaitē spēja saskaņot klientam piešķirto atlaidi ar vislielākās atlaides summu IP laikā.

(116) Kas attiecas uz pārvadāšanas izmaksām, Komisija norādīja, ka netiek apstrīdēts, ka uzņēmumam un/vai tā saistītajam tirgotājam faktiski ir radušās pārvadāšanas izmaksas. Šajā lietā atbilstoši pamatregulas 2. panta 1. punktam brīdis, kad notika pārdošana pirmajam nesaistītajam klientam (ražotāja uzņēmumā, tieši pārdodot nesaistītiem klientiem valstī, vai saistītā vietējā tirgotāja uzņēmumā), tika uzskatīts par atbilstošu brīdi, lai noteiktu *EXW* cenu pārdošanas apjomiem iekšzemes tirgū.

(117) Kas attiecas uz atlaižu atskaitījumiem, Komisija atkārtoja, ka attālinātās kontrolpārbaudes laikā uzņēmums nespēja saskaņot prasīto atskaitījumu par atlaidēm ar savu grāmatvedības uzskaiti, izņemot saistībā ar vienu klientu. Uzklausot uzņēmuma piezīmes par galīgi izpausto informāciju, Komisija noteica, cik lielā mērā bija iespējams saskaņot attiecīgajam klientam piešķirto atlaižu summu. Komisija precizēja, ka prasītais atskaitījums atbilda vērtībai uzņēmuma starpposma sagatavošanās darblapā, bet ne grāmatvedības uzskaitei. Citu klientu gadījumā, ko nejaušināti atlasīja kontrolpārbaudei, pieprasītais atskaitījums pat neatbilda sagatavošanās darblapai. Attiecīgi Komisija apstiprināja pausto noraidījumu.

(118) Visi trīs Krievijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, eksportēja uz Savienību ar saistītu tirgotāju starpniecību, kas atrodas trešā valstī.

(119) *MMK Steel Trade* veica tādas funkcijas, kas līdzvērtīgas tām, kuras veic pārstāvis, kas saņem komisijas maksu pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunkta nozīmē. Tāpēc Komisija koriģēja eksporta cenu, lai nodrošinātu taisnīgu salīdzinājumu. Komisija no eksporta cenas, kas iekasēta no pirmā neatkarīgā klienta, atskaitīja *MMK Steel Trade* PVA izmaksas un samērīgu peļņu, pamatojoties uz nesaistīta importētāja peļņu.

(120) Šajā izmeklēšanā nepieteicās neviens nesaistītais importētājs. Tāpēc Komisija izmantoja nesaistīta importētāja Savienībā gūto peļņu, kas tika noteikta, pamatojoties uz konstatējumiem iepriekšējā izmeklēšanā par izmeklējamajam ražojumam līdzīgu ražojumu importu ([18]). Peļņa bija 2 %.

(121) *NLMK* eksportēja uz Savienību, izmantojot *NLMK Trading SA* – saistītu tirgotāju, kas atrodas Šveicē. Pēc *NLMK Trading* funkciju analīzes tika uzskatīts, ka tas veica tādas funkcijas, kas līdzvērtīgas tām, kuras veic pārstāvis, kas saņem komisijas maksu pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunkta nozīmē. Konfidencialitātes apsvērumu dēļ Komisija atklāja analīzi tikai *NLMK*.

(122) Tāpēc Komisija koriģēja eksporta cenu, lai nodrošinātu taisnīgu salīdzinājumu. Komisija no eksporta cenas, kas iekasēta no pirmā neatkarīgā klienta, atskaitīja *NLMK Trading* PVA izmaksas un samērīgu peļņu, pamatojoties uz nesaistīta importētāja peļņu.

(123) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *NLMK* apgalvoja, ka Komisijai nebija juridiska pamata veikt šādu atskaitījumu atbilstoši pamatregulas 2. panta 9. punktam. Tomēr atskaitījumu veica atbilstoši pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktam, kā norādīts 121. un 122. apsvērumā, un tāpēc Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(124) *NLMK* arī apgalvoja, ka Komisijas secinājumi par saistīto uzņēmumu eksporta tirgus vajadzībām bija vienlīdz spēkā iekšzemes tirgū, proti, saistītajiem uzņēmumiem bija līdzīgas funkcijas vietējos un eksporta tirgos. Attiecīgi atbilstoši pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktam uzņēmums pieprasīja Komisijai koriģēt normālo vērtību attiecībā uz pārdošanas apjomiem iekšzemes tirgū, ko veic, izmantojot *NSSC* un *NLMK Shop*.

(125) Komisija norādīja, ka pamatregulas 2. panta 1. punktam, ar ko nosaka normālo vērtību, un 2. panta 8. un 9. punktam, ar ko nosaka eksporta cenu, ir dažāds formulējums. Ievērojot pamatregulas 2. panta 1. punktu, normālo vērtību ir nepieciešams noteikt, pamatojoties uz pārdošanas cenu iekšzemes tirgū pirmajam neatkarīgajam klientam. Veicot korekciju saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktu, būtu jāpieņem, ka attiecīgais pārdošanas apjoms normālās vērtības noteikšanai ir *NLMK* un *NLMK Shop*/*NSSC* starpā notikušo pārdošanas darījumu apjoms. Tomēr šie pārdošanas darījumi neietvēra pārdošanu neatkarīgiem klientiem. Šādos apstākļos *NLMK Shop*/*NSSC* iekasētā uzcenojuma atskaitīšana nebūtu saderīga ar pamatregulas 2. panta 1. punktu.

([18]) 569. apsvērums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2017/1795 (2017. gada 5. oktobris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Brazīlijas, Irānas, Krievijas un Ukrainas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam un ar ko izbeidz izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Serbijas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importu (OV L 258, 6.10.2017., 24. lpp.).

(126) Pamatregulas 2. panta 1. punkta formulējums atšķiras no pamatregulas 2. panta 8. un 9. punktā izmantotās pieejas un formulējuma. Pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunkta otrais teikums, kas attiecas uz uzcenojumu, tiešām tika iekļauts, lai nodrošinātu, ka ārspussavienības tirgotāja uzcenojumu varētu atskaitīt, aprēķinot eksporta cenu. Pretējā gadījumā saistītā tirgotāja izmantošana varētu padarīt neskaidras dažas ar eksportu saistītas atšķirības, ko novērš, salīdzinot normālo vērtību un eksporta cenu *ex-factory* līmenī. Savukārt iekšzemes tirgū preces pirms pārdošanas bieži cirkulē starp saistītiem uzņēmumiem vai noliktavām, un, ciktāl pārklājas saistīto personu pārdošanas izdevumi un funkcijas iekšzemes tirgū, ir pamatoti saistītos uzņēmumus uzskatīt par vienu ekonomisku struktūru.

(127) Turklāt, neskarot iepriekš izklāstīto, Komisija norādīja, ka *NSSC* ir pakalpojumu centrs, kurā tālāk apstrādā *NLMK* ražoto nerūsošo tēraudu, un tāpēc tas ir *NLMK* ražošanas sistēmas daļa ([19]). Uzņēmums atrodas Ļipeckā, tiešā *NLMK* rūpnīcas tuvumā. Tā kā šis uzņēmums ir integrēts *NLMK* ražošanas ķēdē, nevar uzskatīt, ka *NSSC* veic funkcijas, kas ir līdzīgas tāda pārstāvja funkcijām, kas saņem komisijas maksu pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunkta nozīmē.

(128) Turklāt, kas attiecas uz *NLMK Shop*, Komisija atgādināja, ka izmeklēšanas perioda laikā *NLMK Shop* daļa līdzīgo ražojumu pārdošanas apjomā iekšzemes tirgū bija nenozīmīga (mazāka nekā 2 %). Tāpēc pat tad, ja ir pamatoti veikt korekcijas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunktu, šīm korekcijām ir nenozīmīga ietekme uz normālo vērtību un iegūto dempinga starpību (izmaiņas starpībā mazākas par 0,1 %). Turklāt, tā kā *NLMK* galīgais antidempinga maksājums pamatojās uz kaitējuma starpību, *NLMK* pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū (ar *NLMK Shop* starpniecību) korekcijai nebūtu ietekmes uz izmeklēšanas rezultātu.

(129) Tādējādi Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(130) Kā minēts 92. apsvērumā, *PAOS* eksportēja uz Savienību, izmantojot ne tikai *SDE*, bet arī *Severstal Export GmbH*, kas ir saistīts tirgotājs, kurš atrodas Šveicē. *Severstal Export GmbH* veica tādas funkcijas, kas līdzvērtīgas tām, kuras veic pārstāvis, kas saņem komisijas maksu pamatregulas 2. panta 10. punkta i) apakšpunkta nozīmē. Tāpēc Komisija koriģēja eksporta cenu, lai nodrošinātu taisnīgu salīdzinājumu. Komisija no eksporta cenas, kas iekasēta no pirmā neatkarīgā klienta, atskaitīja *Severstal Export GmbH* PVA izmaksas un samērīgu peļņu, pamatojoties uz nesaistīta importētāja peļņu.

(131) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *NLMK* apgalvoja, ka tā dempinga starpība būtu jāpārrēķina reizi ceturksnī, jo tā ražošanas izmaksām, normālajai vērtībai un eksporta cenai IP laikā bija tendence palielināties, kā arī tā pārdošanas apjoma izkliede Savienībā ir nevienmērīga.

(132) Komisija norādīja, ka ceturkšņa aprēķini būtu pamatoti tikai ļoti specifiskos apstākļos, piemēram, tad, ja ražošanas izmaksas IP laikā ievērojami palielinātos un eksporta pārdošanas apjoms koncentrētos vienā IP daļā, bet pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū – citā. Šajā lietā ražošanas un pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū sadalījums bija vienmērīgs visā izmeklēšanas periodā. Turklāt vienības cenām iekšzemes tirgū (+ 6–10 % otrajā ceturksnī, +10–13 % trešajā ceturksnī, +25–26 % ceturtajā ceturksnī) un vienības ražošanas izmaksām (+1–4 % otrajā ceturksnī, +10–13 % trešajā ceturksnī, +25–26 % ceturtajā ceturksnī) bija līdzīga tendence visa IP laikā. Tomēr uzņēmuma lēmumiem par cenām Savienības tirgū bija pilnīgi citāda tendence. Laikā starp pirmo un otro ceturksni eksporta cena palielinājās par 28–32 %, nedaudz samazinājās trešajā ceturksnī un ceturtajā ceturksnī sasniedza +43–47 % no tās vērtības pirmajā ceturksnī. Šis pieaugums nenotika vienlaikus ar ražošanas izmaksu pieaugumu, jo šīs izmaksas laikā no pirmā līdz otrajam ceturksnim palielinājās tikai nedaudz, pēc tam straujāk trešajā ceturksnī un ievērojami ceturtajā ceturksnī. Ceturksnī, kad eksportētais apjoms bija vislielākais, uzņēmums izlēma noteikt sava eksporta uz Savienību cenu ievērojami zemākā līmenī. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka šajā gadījumā prasība veikt ceturkšņa aprēķinu nebija pamatota, un tāpēc noraidīja šo prasību.

([19]) Lai gan uzņēmums nesniedza informāciju par to, vai katrs attiecīgais tālākpārdošanas darījums ietvēra tikai tālākpārdošanu vai arī tālākpārdošanu pēc apstrādes darbības, vienkārši salīdzinot *PCN* un *NLMK* pārdošanas apjomu *NSSC*, ko *NSSC* tālāk pārdeva nesaistītiem klientiem, var konstatēt, ka tikai aptuveni viena trešdaļa *NSSC* tālākpārdotā apjoma atbilst neapstrādātām precēm, kas iegādātas no *NLMK* IP laikā. Atlikušās divas trešdaļas tika pārdotas no krājumiem vai pēc apstrādes darbības, kuras laikā mainījās ražojuma veids.

(133) Pēc papildu galīgās informācijas izpaušanas, kas minēta 65. apsvērumā, *NLMK* apgalvoja, ka saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta j) apakšpunktu Komisijai līguma noslēgšanas datums būtu jāatzīst par datumu, kad šajā gadījumā noteikti pārdošanas darījuma būtiskie nosacījumi, ciktāl tas attiecas uz eksporta darījumiem, kas jāizmanto dempinga aprēķinam. Šajā ziņā uzņēmums arī atsaucās uz iepriekšēju izmeklēšanu ([20]), kuras laikā rēķina izrakstīšanas datuma vietā tika izmantots līguma noslēgšanas/pirkuma pasūtījuma datums, lai noteiktu pārdošanas darījuma būtiskos nosacījumus.

(134) Komisija norādīja, ka pamatregulas 2. panta 10. punkta j) apakšpunkts attiecas uz valūtas konvertēšanu un izmantotā valūtas konvertēšanas kursa datumu, ja salīdzināšanas vajadzībām jāveic konvertācija. Komisija norādīja, ka šie nosacījumi nav piemērojami, lai noteiktu, kuri darījumi ir jāiekļauj dempinga starpības aprēķinā. Komisija arī norādīja, ka iepriekšējās izmeklēšanas laikā līguma noslēgšanas/pirkuma pasūtījuma datums bija noteicošs, tikai lai noteiktu izmantojamā valūtas kursa datumu. Tikai šādā mērā var veikt iespējamās korekcijas atbilstoši pamatregulas 2. panta 10. punkta j) apakšpunktam. Šo noteikumu nevar izmantot, lai no dempinga aprēķina izslēgtu darījumus.

(135) Tādējādi Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

3.1.4. *Dempinga starpības*

(136) Attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu salīdzināja katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma atbilstošā veida vidējo svērto eksporta cenu.

(137) Kā paskaidrots 12.–14. apsvērumā, Krievijas ražotāju eksportētāju izlases veidošana tika pārtraukta, un tika veikta izmeklēšana attiecībā uz visiem uzņēmumiem, kas sadarbojās.

(138) Visiem pārējiem Krievijas ražotājiem eksportētājiem Komisija saskaņā ar pamatregulas 18. pantu noteica dempinga starpību, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Tālab Komisija noteica ražotāju eksportētāju sadarbības līmeni. Sadarbības līmenis ir ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, eksporta apjoms uz Savienību, izteikts kā daļa no kopējā importa no attiecīgās valsts uz Savienību izmeklēšanas periodā; minēto kopējo importu noteica, pamatojoties uz *Surveillance 2* datubāzes datiem, kā paskaidrots 201. apsvērumā.

(139) Šajā gadījumā sadarbības līmenis ir augsts, jo izmeklēšanas periodā eksporta apjoms ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, bija aptuveni 98 % no importa kopējā apjoma. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja par pareizu ražotājiem eksportētājiem, kas nesadarbojās, noteikt dempinga starpību tādā līmenī, kāds bija uzņēmumam, kurš sadarbojās un kuram bija visaugstākā dempinga starpība.

(140) Galīgās dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, ņemot vērā izmaiņas pēc informācijas galīgās izpaušanas, ir šādas:

Uzņēmums	Dempinga starpība
PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
Novolipetsk Steel	12,7 %
PAO Severstal	39,8 %
Visi pārējie uzņēmumi	39,8 %

([20]) 71. apsvērums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2016/1328 (2016. gada 29. jūlijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importam (OV L 210, 4.8.2016., 1. lpp.).

3.2. **Turcija**

3.2.1. *Normālā vērtība*

(141) Vispirms Komisija pārbaudīja, vai katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja kopējie pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū bija reprezentatīvi, kā noteikts pamatregulas 2. panta 2. punktā. Pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū ir reprezentatīvi, ja katra ražotāja eksportētāja līdzīgā ražojuma, kuru tas pārdevis neatkarīgiem klientiem iekšzemes tirgū, kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir vismaz 5 % no attiecīgā ražojuma, kuru tas eksportējis uz Savienību, kopējā pārdošanas apjoma izmeklēšanas periodā. Saskaņā ar iepriekš minēto katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja līdzīgā ražojuma kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū bija uzskatāms par reprezentatīvu.

(142) Pēc tam ražotājiem eksportētājiem, kuru pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, Komisija noteica iekšzemes tirgū pārdoto ražojumu veidiem identiskus vai ar tiem salīdzināmus eksportam uz Savienību pārdotos ražojumu veidus.

(143) Tad Komisija pārbaudīja, vai katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja katra ražojuma veida, kas ir identisks eksportam uz Savienību pārdoto ražojumu veidam vai ar to salīdzināms, pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, kā noteikts pamatregulas 2. panta 2. punktā. Ražojuma veida pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, ja šā ražojuma veida, kurš pārdots neatkarīgiem klientiem izmeklēšanas periodā, kopējais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir vismaz 5 % no identiskā vai salīdzināmā veida ražojuma, kurš pārdots eksportam uz Savienību, kopējā pārdošanas apjoma.

(144) Katram no trijiem eksportētājiem vai nu izmeklēšanas periodā vispār nebija dažu uz Savienību eksportēto ražojuma veidu pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū, vai arī šo ražojuma veidu pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū bija mazāks par 5 %, kas tādējādi nebija reprezentatīvs.

(145) Pēc tam Komisija noteica katra ražojuma veida, kurš pārdots neatkarīgiem klientiem izmeklēšanas perioda laikā, rentablā pārdošanas apjoma īpatsvaru, lai nolemtu, vai normālās vērtības aprēķināšanai izmantojams faktiskais pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū, kā noteikts pamatregulas 2. panta 4. punktā.

(146) Normālās vērtības pamatā ir katra ražojuma veida faktiskā cena iekšzemes tirgū neatkarīgi no tā, vai šī pārdošana bijusi rentabla, ja:

a) tā ražojuma veida pārdošanas apjoms, kuru pārdod par neto pārdošanas cenu, kas vienāda ar aprēķinātajām ražošanas izmaksām vai lielāka par tām, pārsniedz 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma; un

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām.

(147) Šādā gadījumā normālā vērtība ir izmeklēšanas periodā veiktās minētā ražojuma veida pārdošanas kopējā apjoma iekšzemes tirgū vidējā svērtā cena.

(148) Normālā vērtība ir katra ražojuma veida vienīgi rentablā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū faktiskā cena iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā, ja:

a) attiecīgā ražojuma veida rentablais pārdošanas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 80 % no šā ražojuma veida kopējā pārdošanas apjoma; vai

b) šā ražojuma veida vidējā svērtā cena ir zemāka par vienības ražošanas izmaksām.

(149) Analizējot pārdošanas apjomus iekšzemes tirgū, tika konstatēts, ka atkarībā no ražojuma veida 14–100 % no *MMK Turkey* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū, 28–100 % no *Tatmetal* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū un 19–100 % no *Tezcan* kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū bija rentabli un to vidējā svērtā pārdošanas cena pārsniedza ražošanas izmaksas. Attiecīgi normālā vērtība tika aprēķināta kā kopējā pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū izmeklēšanas perioda laikā vidējā svērtā cena vai kā tikai rentablo pārdošanas apjomu vidējā svērtā cena.

(150) Ražojumu veidiem, kuriem vidējā svērtā pārdošanas cena bija zemāka par ražošanas izmaksām, normālā vērtība tika aprēķināta kā attiecīgā ražojuma veida rentablo pārdošanas apjomu vidējā svērtā cena.

(151) Ja kāds līdzīgā ražojuma veids netika pārdots parastajās tirdzniecības operācijās vai ražojuma veids iekšzemes tirgū netika pārdots reprezentatīvā daudzumā, Komisija normālo vērtību noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. un 6. punktu.

(152) Normālā vērtība tika aprēķināta, pie izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju līdzīgā ražojuma vidējām ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā pieskaitot:

a) vidējās svērtās pārdošanas, vispārējās un administratīvās ("PVA") izmaksas, kas radušās izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās izmeklēšanas periodā; un

b) vidējo svērto peļņu, ko izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji guvuši izmeklēšanas periodā, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās.

(153) Attiecībā uz ražojuma veidiem, kuri iekšzemes tirgū netika pārdoti reprezentatīvā daudzumā, tika pieskaitītas šo ražojuma veidu vidējās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta darījumos iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās. Attiecībā uz ražojuma veidiem, kuri iekšzemes tirgū netika pārdoti nemaz, tika pieskaitītas vidējās svērtās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta visos darījumos iekšzemes tirgū parastajās tirdzniecības operācijās.

(154) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *MMK Turkey* apgalvoja, ka Komisija pieļāva kļūdu, kad tā, nosakot normālo vērtību, no uzņēmuma PVA izmaksām izslēdza daļu uzņēmuma finanšu izmaksu.

(155) Izslēgtās finanšu izmaksas bija ieņēmumi/zaudējumi no valūtas maiņas darījumiem, kas nebija faktiskās izmaksas, bet gan izrietēja no valūtas kursa starpības starp rēķina valūtu un grāmatvedības uzskaites valūtu darījuma datumā un maksājuma datumā, un tāpēc tās neatspoguļo faktiskās PVA izmaksas, kas attiecināmas uz izmeklējamā ražojuma ražošanu vai pārdošanu. Komisija arī norādīja, ka tā izmantoja tādu pašu pieeju visiem izlasē iekļautajiem uzņēmumiem neatkarīgi no to zaudējumiem vai ieņēmumiem no valūtas maiņas darījumiem. Šāda pieeja tika izmantota, jo tās neizmantošana ekstremālos gadījumos izraisītu vispārējas negatīvas PVA izmaksas, kas neatspoguļotu faktiskās PVA izmaksas. Tādēļ šis apgalvojums tika noraidīts.

(156) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Tezcan* norādīja, ka viena izejmateriāla izmaksu aprēķinā ir pieļauta kļūda, jo sākotnējie krājumi ir pieskaitīti divas reizes. Komisija izlaboja šo kļūdu un informēja *Tezcan* par pārskatīto dempinga aprēķinu. Šīs korekcijas ietekme nemainīja uzņēmuma dempinga starpību, jo galīgās dempinga starpības tiek norādītas ar vienu zīmi aiz komata.

(157) Tas pats uzņēmums apgalvoja, ka tā ražošanas izmaksu grozījumos Komisija nav ņēmusi vērā atšķirības to ruļļu izmaksās, ko izmanto eksportētā un valstī pārdotā NT ražošanai. Kā tiek apgalvots, šīs atšķirības radās uzņēmuma izmantotās maksājumu atbrīvojumu shēmas dēļ.

(158) Izmeklēšanā tika atklāts, ka importētos un valstī iegādātos ruļļus nevar tieši sasaistīt ar eksportēto vai valstī pārdoto ražojumu ražošanu un ka maksājumu atbrīvojumu shēmas piemērošanas nolūkos atļaujas sertifikātā norādīto importēto preču vietā ražotājs eksportētājs var izmantot līdzvērtīgas preces. Tāpēc Komisija nevarēja noteikt nekādas atšķirības tāda NT ražošanas faktiskajās cenās, kas paredzēts eksportam un iekšzemes tirgum, šīm atšķirībām izrietot no maksājumu atbrīvojumu shēmas piemērošanas. Tādēļ šis apgalvojums tika noraidīts.

(159) Visbeidzot, savās piezīmēs par izpausto informāciju un Komisijas dienestu veiktajā uzklausīšanā *Tezcan* apgalvoja, ka Komisija ir nepareizi izmantojusi savas ražošanas izmaksas iekšzemes tirgum (*DMCOP*), lai gan vajadzēja izmantot eksporta uz ES preču ražošanas izmaksas (*EUCOP*), lai noteiktu normālo vērtību ražojumu veidiem, kuri IP laikā netika pārdoti valstī. Uzņēmums apgalvoja, ka tas neatbilst Komisijas metodikas aprakstam, kas sniegts konkrēti izpaustajā informācijā (Komisijas ilgstošā prakse), un ES judikatūrai. Uzņēmums arī apgalvoja, ka *EUCOP* bija jāizmanto arī normālās vērtības noteikšanai tādiem ražojumu veidiem, kam bija ļoti ierobežots pārdošanas apjoms IP laikā.

(160) Komisijas prakse ietver normālās vērtības noteikšanu, pamatojoties uz *DMCOP*, PVA izmaksām un peļņu no darījumiem, kas notikuši parastajās tirdzniecības operācijās iekšzemes tirgū. *EUCOP* izmanto tikai tad, ja IP laikā noteiktiem ražojumu veidiem nav *DMCOP*. Šāda prakse atbilst Tiesas lietai, uz ko atsaucās *Tezcan* un kur norādīts, ka "normālās vērtības noteikšanas mērķis ir noteikt tādu ražojuma pārdošanas cenu, kāda būtu tad, ja ražojumu pārdotu izcelsmes valstī vai eksportētājvalstī" ([21]). Šajā izmeklēšanā attiecīgie ražojumu veidi IP laikā tika ražoti iekšzemes tirgum, bet netika pārdoti, proti, IP beigās tie bija iekļauti krājumos. Uzņēmums šiem ražojumu veidiem pamatoti norādīja *DMCOP*. *DMCOP* pārbaudīja Komisija. Metodikas formulējums, kas sniegts konkrētajā atklātajā informācijā un kas attiecas uz ražojumu veidiem, ko nepārdod valstī un kam normālās vērtības noteikšanai jāizmanto *EUCOP*, ir jāsaprot kā tāds, kur ražojumu veidi ir tādi, kuru gadījumā nepastāv *DMCOP*. Formulējums ir vispārējs apraksts par to, ko Komisija dara, nosakot normālo vērtību, un kas nav pielāgots neparastiem gadījumiem, kad rodas noteiktas vietējas ražošanas, nevis pārdošanas izmaksas. Tomēr šis formulējums pilnīgi noteikti neatspoguļo Komisijas praksi, kas atbilst judikatūrai, uz kuru atsaucas ražotājs eksportētājs un kura minēta iepriekš, jo normālā vērtība primāri jāpamato ar izmaksām un cenām iekšzemes tirgū. Tādēļ šo apgalvojumu noraidīja.

(161) Kā minēts 35. apsvērumā, *Teczan* pieprasīja uzklausīšanas amatpersonas iejaukšanos šajā jautājumā. *Tezcan* atkārtoja apgalvojumu, kas aprakstīts 159. apsvērumā, un piebilda, ka uzklausīšanā ar Komisijas dienestiem Komisija bija mutiski piekritusi pieņemt šo apgalvojumu. Komisija vēlas skaidrot šo situāciju. Tiešām uzklausīšanas laikā Komisija norādīja uzņēmumam, ka apgalvojums un tā pamatojumi bija skaidri un ka var uzsākt turpmāku punktu apspriešanu. Tomēr Komisija joprojām ieteica uzņēmumam saglabāt apgalvojumu rakstveida iesniegumā. Pēc apgalvojuma detalizētākas analīzes laikā pēc uzklausīšanas Komisija secināja, ka apgalvojums nebija pamatots 160. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ. Komisija informēja uzklausīšanas amatpersonu par saviem turpmākajiem apsvērumiem un secinājumiem.

3.2.2. *Eksporta cena*

(162) Visi izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji eksportēja tieši neatkarīgiem klientiem Savienībā. Tādējādi to eksporta cena bija faktiski samaksātā vai maksājamā cena par attiecīgo ražojumu, kuru eksportē uz Savienību pārdošanai, kā noteikts pamatregulas 2. panta 8. punktā.

3.2.3. *Salīdzinājums*

(163) Komisija salīdzināja normālo vērtību un izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju eksporta cenu, pamatojoties uz *EXW* cenu.

(164) Ja tas bija nepieciešams taisnīgai salīdzināšanai, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu koriģēja normālo vērtību un/vai eksporta cenu, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Korekcijas tika veiktas attiecībā uz pārvadāšanas, apdrošināšanas, kravas apstrādes, iekraušanas un saistītajām izmaksām, kredītu izmaksām, komisijas maksām un iepakošanas izdevumiem.

(165) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *MMK Turkey* apgalvoja, ka Komisija nepareizi uzskatīja dažas iekšzemes pārvadājumu izmaksas starp divām uzņēmuma ražotnēm par iekšējās pārvadāšanas izmaksām un sniedza pierādījumus par to, ka šīs izmaksas nebija iekšējas. Komisija atzina pieprasījumu par pamatotu, ņemot vērā pierādījumus, un informēja *MMK* par pārskatīto dempinga aprēķinu. Tā rezultātā *MMK Turkey* dempinga starpība samazinājās no 10,6 % līdz 10,5 %.

(166) Divi izlasē iekļautie ražotāji eksportētāji iesniedza prasību saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punkta b) apakšpunktu par nodokļa atmaksas korekciju, argumentējot, ka nodokļa atmaksas shēma attiecībā uz konkrētiem izejmateriāliem attiecīgajā valstī nozīmē to, ka visi viņu pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū ietver netiešu nodokli salīdzinājumā ar eksporta pārdošanas apjomiem.

([21]) 1988. gada 5. oktobra spriedums lietā *Silver Seiko Limited and others*/Eiropas Kopienu Padome, C-273/85 un C-107/86, ECLI:EU:C:1988:466, 16. punkts.

(167) Turcijā karsti velmētiem ruļļiem, kas ir NT ražošanas izejmateriāls, piemēro ievedmuitas nodokli. Taču saskaņā ar ievešanas pārstrādei procedūru (IPP) vietējie ražotāji ir atbrīvoti no šā nodokļa, ja ievestais izejmateriāls tiek izmantots, lai ražotu gatavos ražojumus, kas pēc tam tiek eksportēti. Divi izlasē iekļautie eksportētāji apgalvoja, ka nodokļa summa, kuru tiem būtu vajadzējis maksāt, ja gatavo NT pārdotu iekšzemes tirgū, nevis eksportētu, būtu jāņem vērā, lai taisnīgi salīdzinātu normālo vērtību un eksporta cenu.

(168) Tomēr izmeklēšanā tika konstatēts, ka neviens no diviem izlasē iekļautajiem eksportētājiem izmeklēšanas periodā nemaksāja nekādu ievedmuitas nodokli ne par pārdošanas apjomiem iekšzemes tirgū, ne par eksporta pārdošanas apjomiem, jo tie izpildīja eksporta saistības, kas saistītas ar katru IPP atļauju. Tādējādi nevarētu būt nekādu jautājumu par cenu salīdzināmību starp NT eksporta apjomu, kas ietver karsti velmētos ruļļos, par kuriem nodoklis netika maksāts, un tādu NT pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū, kas ietver karsti velmētos ruļļus, par kuriem samaksāts ievedmuitas nodoklis (jo pēdējā no situācijām izmeklēšanas periodā nekad nebija radusies). Neviens no ražotājiem eksportētājiem nevarēja pamatot ar pierādījumiem, ka gadījumā, kad ievedmuitas nodoklis faktiski nav samaksāts, iekšzemes tirgū pārdotais NT ietver ievedmuitas nodokļa izmaksas par karsti velmētiem ruļļiem, kad šāds ievedmuitas nodoklis faktiski netika samaksāts. Šādu situāciju nevar vienkārši pieņemt par esošu. Šo iemeslu dēļ tika uzskatīts, ka šis apgalvojums ir nepamatots, un tāpēc tas tika noraidīts.

(169) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Tatmetal* atkārtoja savus apgalvojumus par nodokļa atmaksas korekciju, tomēr tas nesniedza jaunus pierādījumus, kas varētu mainīt Komisijas secinājumu, kā skaidrots 129. apsvērumā. Tāpēc šis apgalvojums tiek noraidīts.

(170) Viens izlasē iekļautais ražotājs pieprasīja Komisiju izmantot ceturkšņa metodi, lai noteiktu tā individuālo dempinga starpību tāpēc, ka Turcijā ir augsta inflācija un Turcijas liras vērtība samazinās.

(171) Komisija analizēja šo pieprasījumu un noteica, ka vidējais inflācijas līmenis un Turcijas liras devalvācija izmeklēšanas periodā nebija tik liela, lai pamatotu atkāpšanos no Komisijas konsekventās prakses aprēķināt dempinga starpību gada griezumā. Turklāt uzņēmumam gandrīz visi pārdošanas apjomi iekšzemes tirgū un visi izejmateriālu iepirkumi bija USD, tāpēc valūtas kursa ietekmei uz normālo vērtību un eksporta cenu būtu jābūt līdzīgai. Turklāt nevienā konkrētā ceturksnī nebija vērojama ne eksporta pārdošanas apjoma, ne pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū koncentrēšanās, jo pārdošanas apjomi izmeklēšanas periodā bija vienmērīgi sadalīti, izņemot visu trīs izlasē iekļauto uzņēmumu eksporta pārdošanas apjoma samazinājumu trešajā ceturksnī, ko nepārprotami ietekmēja ar Covid saistītie ierobežojumi. Tādēļ pieprasījums aprēķināt dempinga starpības pa ceturkšņiem tika noraidīts.

(172) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Tezcan* atkārtoja savu apgalvojumu, ka dempinga starpība būtu jāaprēķina reizi ceturksnī. Uzņēmums nesniedza jaunus pierādījumus, bet apgalvoja, ka iepriekšējās izmeklēšanās (vairākas, vērstas pret Turciju) Komisija izmantoja šo metodi un ka 12 % inflācija Turcijā un Turcijas liras devalvācija par 37 % salīdzinājumā ar euro IP laikā pamatotu šādu pieeju.

(173) Uzņēmums arī norādīja, ka situācijā, kad tiek aprēķinātas vidējās svērtās izmaksas divpadsmit mēnešu laikā, bet pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū ienesīgums tiek analizēts katram darījumam atsevišķi, daži darījumi tika atzīti par zaudējumus radošiem, lai gan realitātē tie bija ienesīgi, un tā rezultātā dempinga starpība bija izkropļota. Ceturkšņa aprēķini ļautu iegūt atbilstošāku dempinga starpību.

(174) Komisija joprojām norādīja, ka šajā gadījumā ne inflācijas līmenis, ne Turcija liras devalvācijas apjoms nepamatoja šādu pieeju. Komisija piezīmēja, ka iepriekšējās pret Turciju vērstajās izmeklēšanās, uz ko atsaucās *Tezcan*, inflācija bija daudz augstāka.

(175) Komisija arī uzturēja spēkā savu secinājumu, ka šīs izmeklēšanas laikā nebija novērojama eksporta pārdošanas apjoma vai pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū koncentrēšanās noteiktā ceturksnī, kas pamatotu aprēķinu veikšanu reizi ceturksnī. Ceturkšņa izmaiņas eksporta pārdošanas apjomā un pārdošanas apjomā iekšzemes tirgū notiek vienmēr, tomēr Komisija tikai izņēmuma gadījumā var atteikties no savas standarta metodikas, piemēram, situācijā, kas aprakstīta 132. apsvēruma pirmajā teikumā. Komisija neuzskatīja, ka šajā gadījumā izmaiņas būtu pietiekami lielas, lai pamatotu ceturkšņa aprēķinus. Komisija atkārtoja, ka tai nevar būt pienākuma atkāpties no pamatregulā norādītās standarta metodikas, ja ražotājs eksportētājs pieprasa citas metodikas izmantošanu, kas samazinātu tā dempinga starpību.

(176) Tāpēc Komisija apstiprināja, ka tā joprojām noraida šo apgalvojumu.

3.2.4. *Dempinga starpības*

(177) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Tezcan* apgalvoja, ka tad, ja Komisija neizslēdz AluZinc NT no ražojuma tvēruma, tai būtu jāpārrēķina dempinga starpība, neiekļaujot AluZinc, jo uzņēmums pārtrauca tā ražošanu 2021. gada septembrī. Šādi *Tezcan* dempinga starpība būtu atbilstoša un pienācīgi atspoguļotu esošo realitāti. *Tezcan* piebilda, ka ražošanas apturēšana ir nepārprotama, neapstrīdama un ilglaicīga. *Tezcan* arī pauda šo apgalvojumu uzklausīšanā, kas notikta ar uzklausīšanas amatpersonu, lai gan sākotnējā pieprasījumā par uzklausīšanu bija norādīts tikai apgalvojums par *EUCOP* izmantošanu *DMCOP* vietā; *Tezcan* lūdza tikai pievienot šo daļu un iesniedza savu attiecīgo prezentāciju vienu dienu pirms uzklausīšanas.

(178) Komisija apgalvojumam nepiekrita. Kā norādīts pamatregulas 6. panta 1. punktā, parasti neņem vērā informāciju, kas attiecas uz laiku, kurš seko izmeklēšanas periodam. Atbilstoši Komisijas praksei notikumi, kas saistīti ar periodu pēc IP, ir ņemami vērā tikai tad, ja tie ir nepārprotami, neapstrīdami un ilglaicīgi. Vēl svarīgāk, kā Vispārējā tiesa skaidroja lietā T-462/04 ([22]), šādiem notikumiem antidempinga maksājums būtu jāpadara acīm redzami neatbilstošs. Šīs izmeklēšanas gadījumā tā nav, jo, pamatojoties uz pārbaudītajiem faktiem, Komisija nevar ar pietiekamu pārliecību noteikt, ka *Tezcan* nākotnē AluZinc neražos. Pat tad, ja tā būtu, ražotājs eksportētājs nesniedza nekādus pierādījumus, kā arī neapgalvoja, ka rosinātais maksājums būtu acīm redzami neatbilstošs. Tāpēc Komisija šo apgalvojumu noraidīja.

(179) Attiecībā uz izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu salīdzināja katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma atbilstošā veida vidējo svērto eksporta cenu.

(180) Attiecībā uz izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, Komisija aprēķināja vidējo svērto dempinga starpību saskaņā ar pamatregulas 9. panta 6. punktu. Tāpēc minētā starpība tika noteikta, pamatojoties uz triju izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju starpībām.

(181) Pamatojoties uz to, izlasē neiekļauto ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, galīgā dempinga starpība ir 8 %. Šo starpību neietekmēja nelielas izmaiņas *MMK Turkey* un *Tezcan* individuālajās dempinga starpībās, kā aprakstīts 156. un 165. apsvērumā.

(182) Visiem pārējiem Turcijas ražotājiem eksportētājiem Komisija saskaņā ar pamatregulas 18. pantu noteica dempinga starpību, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Tālab Komisija noteica ražotāju eksportētāju sadarbības līmeni. Sadarbības līmenis ir ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, eksporta apjoms uz Savienību, izteikts kā daļa no kopējā importa no attiecīgās valsts uz Savienību izmeklēšanas periodā; minēto kopējo importu noteica, pamatojoties uz *Surveillance 2* datubāzes datiem, kā paskaidrots 201. apsvērumā.

(183) Šajā gadījumā sadarbības līmenis ir augsts, jo izmeklēšanas periodā ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, eksporta apjoms bija 100 % no importa kopējā apjoma. Pamatojoties uz to, Komisija uzskatīja par pareizu ražotājiem eksportētājiem, kas nesadarbojās, noteikt dempinga starpību tādā līmenī, kāds bija izlasē iekļautajam uzņēmumam, kuram bija visaugstākā dempinga starpība.

(184) Pamatojoties uz minēto, vidējā svērtā galīgā dempinga starpība, kas izteikta procentos no *CIF* cenas ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas, ir norādīta turpmāk.

([22]) Vispārējās tiesas 2008. gada 17. decembra spriedums lietā *HEG Ltd, Graphite India Ltd*/Eiropas Savienības Padome, T-462/04, EU:T:2008:586, 64. punkts.

Uzņēmums	Dempinga starpība
MMK Turkey	10,5 %
Tatmetal	2,4 %
Tezcan	11,0 %
Izlasē neiekļautie uzņēmumi, kas sadarbojās	8,0 %
Visi pārējie uzņēmumi	11,0 %

4. **KAITĒJUMS**

4.1. **Savienības ražošanas nozares definīcija un Savienības ražošanas apjoms**

(185) Izmeklēšanas periodā līdzīgo ražojumu Savienībā ražoja 20 ražotāji. Tie veido "Savienības ražošanas nozari" pamatregulas 4. panta 1. punkta nozīmē.

(186) Krievijas ražotāji eksportētāji apgalvoja, ka tērauda apstrādes pakalpojumu centri ("*SSC*"), kas saistīti ar sūdzības iesniedzējiem, no Krievijas un Turcijas importēja izmeklējamo ražojumu un ka šādi Savienības ražotāji būtu jādiskvalificē kā sūdzības iesniedzēji.

(187) Krievijas ražotāji eksportētāji neiesniedza pierādījumus tam, ka Savienības ražotāji ir veikuši importu no Krievijas un Turcijas, kā arī pierādījumus tam, ka ar tiem saistītie *SSC* būtu importējuši ievērojamus apjomus. Pārbaudes apmeklējumos apstiprinājās, ka Krievijas ražotāju apgalvojums attiecībā uz izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem ir nepamatots. Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

(188) Krievijas ražotāji norādīja uz saikni starp vienu no ražotājiem, kas atbalstīja sūdzību, un Turcijas eksportētājiem un aicināja Komisiju izslēgt attiecīgo uzņēmumu no Savienības ražošanas nozares definīcijas.

(189) Sākotnējā posmā attiecīgais uzņēmums pats atzina, ka tam ir uzņēmējdarbības intereses Turcijā ([23]). Tomēr Komisija uzskatīja, ka šīs intereses nav pietiekamas, lai to diskvalificētu kā Savienības ražotāju šajā izmeklēšanā, jo tās drīzāk attiecas uz nākotnes plāniem. Tādējādi nebija objektīva iemesla izslēgt šo ražotāju.

(190) Tika noskaidrots, ka Savienības kopējais ražošanas apjoms izmeklēšanas periodā bija aptuveni 9 797 517 tonnu, ietverot ražošanu ierobežotajam tirgum. Komisija noteica šo skaitli, pamatojoties atbildēm, ko *Eurofer* un izlasē iekļautie Savienības ražotāji sniedza uz anketas jautājumiem.

(191) Kā norādīts 7. apsvērumā, četri izlasē iekļautie Savienības ražotāji veidoja 25 % no līdzīgā ražojuma kopējā ražošanas apjoma Savienībā.

4.2. **Attiecīgā Savienības tirgus noteikšana**

4.2.1. *Ierobežotais vai brīvais tirgus*

(192) Lai noskaidrotu, vai Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts kaitējums, un lai noteiktu patēriņu un dažādus ekonomiskos rādītājus, kas attiecas uz Savienības ražošanas nozares stāvokli, Komisija pārbaudīja, vai un kādā mērā analīzē ir jāņem vērā Savienības ražošanas nozares saražotā līdzīgā ražojuma turpmākais lietojums (t. i., izmantošana pašu vajadzībām vai izmantošana brīvajam tirgum).

(193) Komisija konstatēja, ka būtisku daļu (aptuveni 22 %) no Savienības ražotāju kopējā saražotā apjoma bija paredzēts izmantot ierobežotajam tirgum Savienībā. NT izmanto pašu vajadzībām kā starpposma materiālu, lai ražotu ar organisku pārklājumu pārklātu tēraudu.

([23]) t21.005086.

(194) Kaitējuma analīzē šajā gadījumā ir svarīgi nošķirt ierobežoto tirgu no brīvā tirgus. Ražojumi, kas paredzēti izmantošanai pašu vajadzībām, netiek pakļauti tiešai konkurencei ar importu, bet tiek vienkārši pārsūtīti uz nākamo ražošanas posmu un/vai piegādāti par transfertcenām tajā pašā uzņēmumā vai uzņēmumu grupās turpmākai pakārtotai pārstrādei saskaņā ar dažādām cenu politikām. Turpretī ražojumi, ko paredzēts pārdot brīvajā tirgū, tieši konkurē ar attiecīgā ražojuma importu un tiek pārdoti par brīvā tirgus cenām.

(195) Lai gūtu pēc iespējas pilnīgāku priekšstatu par Savienības ražošanas nozari, Komisija apkopoja datus par visu darbību NT jomā un noteica, vai ražojumi bija paredzēti pašu vajadzībām vai brīvajam tirgum.

(196) Komisija pārbaudīja dažus ar Savienības ražošanas nozari saistītos ekonomiskos rādītājus, pamatojoties uz brīvā tirgus datiem. Šie rādītāji ir šādi: pārdošanas apjoms un pārdošanas cenas Savienības tirgū; tirgus daļa; izaugsme; eksporta apjoms un cenas; rentabilitāte; peļņa no kapitāla ieguldījuma; naudas plūsma. Kur iespējams un piemērojams, pārbaudē gūtie konstatējumi tika salīdzināti ar datiem par ierobežoto tirgu, lai nodrošinātu pilnīgu pārskatu par Savienības ražošanas nozares stāvokli.

(197) Tomēr citus ekonomiskos rādītājus pilnvērtīgi varētu pārbaudīt, tikai ietverot visu darbību NT jomā, tostarp izmantošanu pašu vajadzībām Savienības ražošanas nozarē. Tie ir šādi rādītāji: ražošanas apjoms; jauda, jaudas izmantojums; ieguldījumi; krājumi; nodarbinātība; ražīgums; algas; spēja piesaistīt kapitālu. Tie ir atkarīgi no visas darbības neatkarīgi no tā, vai ražojums ir paredzēts pašu patēriņam vai pārdošanai brīvajā tirgū.

4.2.2. *Statistikas dati*

(198) Pēc vairāku ražotāju eksportētāju pieprasījuma Komisija lūdza sūdzības iesniedzēju papildināt sūdzības atklātajā versijā sniegto informāciju par importa apjomiem un vērtībām. Dokumenti, kas papildina sūdzības I-1. pielikumu, bija darīti pieejami lietas dokumentācijā ([24]).

(199) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 6. punktu Komisija izmeklēšanas gaitā sniedza informāciju par izmeklējamā ražojuma kopējiem importa apjomiem un vērtībām katrai eksportētājvalstij 2020. kalendārajā gadā ([25]).

(200) Papildu informācija, kas aprakstīta divos iepriekšējos apsvērumos, neskar importa apjomu galīgo noteikšanu pašreizējā izmeklēšanā.

(201) Izmeklēšanas laikā Komisija salīdzināja *Comext* datubāzē esošos datus ar datiem *Surveillance 2* datubāzē ("*Surveillance 2*") un konstatēja dažas neatbilstības *Taric* līmenī. Komisija uzdeva šo jautājumu *Eurostat* un konstatēja, ka dažas dalībvalstis nebija paziņojušas par dažiem attiecīgajiem importa apjomiem *Comext*. Tāpēc Komisija nolēma paļauties uz *Surveillance 2* datiem, lai noteiktu Savienības tirgu, importa cenas un tirgus daļas.

(202) Dažiem ražojuma veidiem, uz kuriem attiecas izmeklēšana, tika piešķirts tikai 10 ciparu *Taric* kods, kad 2019. gada novembrī tika sākta izmeklēšana par pasākumu apiešanu ([26]). Tāpēc dati par šiem veidiem nebija pieejami *Surveillance 2* par laikposmu no 2017. līdz 2019. gadam. Tāpēc Komisija šos apjomus noteica, pamatojoties uz Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2020/1156 ([27]) 1. tabulu.

([24]) Dokumenti, kas papildina sūdzības I-1. pielikumu, ir pievienoti 2021. gada 8. septembra paziņojumam lietas materiālos t21.006245 (apskatei ieinteresētajām personām).

([25]) 2022. gada 4. februāra paziņojums lietas materiālos t22.001059 (apskatei ieinteresētajām personām).

([26]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/1948 (2019. gada 25. novembris), ar ko sāk izmeklēšanu par tādu antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kuri ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2018/186 noteikti konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes korozijizturīgu tēraudu importam, un ar ko uz šādu importu attiecina reģistrāciju (OV L 304, 26.11.2019., 10. lpp.).

([27]) Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2020/1156 (2020. gada 4. augusts), ar kuru paplašina galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Īstenošanas regulu (ES) 2018/186 noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes korozijizturīgu tēraudu importam, attiecinot to uz nedaudz pārveidotiem konkrētiem korozijizturīgiem tēraudiem (OV L 255, 5.8.2020., 36. lpp.). Metodika skaitļu noteikšanai Īstenošanas regulas (ES) 2020/1156 1. tabulā ir sīki norādīta zem šīs tabulas. Tā ir balstīta uz Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2018/186, *Eurostat* un nozares aplēsēm.

4.3. **Patēriņš Savienībā**

(203) Komisija noteica patēriņu Savienībā, pamatojoties uz: a) *Eurofer* datiem par Savienības ražošanas nozares līdzīgā ražojuma pārdošanas un izmantošanas pašu vajadzībām apjomiem (ietverot specializēto pārdošanu), kas salīdzināti ar pārdošanas un izmantošanas pašu vajadzībām apjomiem, ko paziņojuši izlasē iekļautie Savienības ražotāji; un b) izmeklējamā ražojuma importu Savienībā no visām trešām valstīm saskaņā ar *Surveillance 2* pārskatiem.

(204) Attiecīgajā periodā patēriņam Savienībā bija šāda dinamika:

1. tabula

Patēriņš Savienībā (tonnās)

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Kopējais patēriņš Savienībā	11 494 857	11 062 815	11 306 869	10 691 239
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*96*	*98*	*93*
Ierobežotais tirgus	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Brīvais tirgus	8 990 466	8 395 440	8 948 067	8 523 498
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*93*	*100*	*95*

Avots: Eurofer, izlasē iekļautie Savienības ražotāji un *Surveillance 2* (pielāgots).

(205) Attiecīgajā periodā patēriņš Savienībā samazinājās par 7 %. Tajā pašā periodā pieprasījums brīvajā tirgū samazinājās par 5 %, savukārt pieprasījums ierobežotajā tirgū samazinājās par 13 %.

4.4. **Imports no attiecīgajām valstīm**

4.4.1. *Importa no attiecīgajām valstīm ietekmes kumulatīvs novērtējums*

(206) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 4. punktu Komisija pārbaudīja, vai attiecīgo valstu izcelsmes NT imports būtu jāvērtē kopumā.

(207) Minētais noteikums paredz, ka importa no vairākām valstīm ietekmi vērtē kopumā tikai tad, ja konstatē, ka:

a) dempinga starpība, kas noteikta katras valsts izcelsmes importam, pārsniedz 9. panta 3. punktā definēto *de minimis* apjomu, un katras valsts importa apjoms nav nenozīmīgs; un

b) importa ietekmes novērtējums kopumā ir atbilstošs, ņemot vērā konkurences nosacījumus starp importētajiem ražojumiem un līdzīgajiem Savienības ražojumiem.

(208) Dempinga starpības, kas noteiktas katras no divām attiecīgajām valstīm veiktajam importam, ir apkopotas 140. un 184. apsvērumā. Tās visas ir lielākas par pamatregulas 9. panta 3. punktā noteikto *de minimis* slieksni.

(209) Importa apjoms no katras attiecīgās valsts nebija nenozīmīgs pamatregulas 5. panta 7. punkta nozīmē. Izmeklēšanas periodā importa tirgus daļa Turcijai bija 9,3 % un Krievijai – 3,5 %. Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība norādīja, ka Krievijas tirgus daļa 3,5 % apmērā bija nebūtiska, tomēr šis apgalvojums netika pamatots.

(210) Konkurences apstākļi starp importu par dempinga cenām no Turcijas un Krievijas un starp importu par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm un līdzīgo ražojumu bija līdzīgi attiecīgajā periodā. Konkrētāk, importētie ražojumi konkurēja gan savā starpā, gan ar Savienībā līdzīgā veidā ražoto NT, tāpēc ka tie tika pārdoti tajos pašos tirdzniecības kanālos un līdzīgām klientu kategorijām. Attiecīgais ražojums ir prece, un konkurence pārsvarā notika, pamatojoties tikai uz cenu.

(211) Tādējādi visi pamatregulas 3. panta 4. punktā noteiktie kritēriji bija izpildīti, un, lai noteiktu kaitējumu, imports no Turcijas un Krievijas tika vērtēts kopumā.

4.4.2. *Importa no attiecīgajām valstīm apjoms un tirgus daļa*

(212) Importa apjomu Komisija noteica, pamatojoties uz *Surveillance 2* datiem, kā paskaidrots 4.2.2. iedaļā. Importa no attiecīgajām valstīm tirgus daļa tika noteikta, salīdzinot šo importu ar patēriņu Savienībā ar korekciju attiecībā uz importu no Ķīnas, kā paskaidrots 202. apsvērumā, kas ietekmēja Ķīnas un tādējādi kopējos importa apjomus un arī patēriņa apjomus un tirgus daļas.

(213) Attiecīgajā periodā importam Savienībā no attiecīgajām valstīm bija šāda dinamika:

2. tabula

Importa apjoms (tonnās) un tirgus daļa brīvajā tirgū

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Turcija (tonnās)	84 581	166 295	529 087	796 524
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*197*	*626*	*942*
Tirgus daļa (%)	0,9	2,0	5,9	9,3
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*211*	*629*	*997*
Krievija (tonnās)	112 062	175 772	240 240	300 729
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*157*	*214*	*268*
Tirgus daļa (%)	1,2	2,1	2,7	3,5
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*168*	*215*	*284*
Attiecīgās valstis kopā	196 643	342 067	769 327	1 097 253
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*174*	*391*	*558*
Tirgus daļa (%)	2,2	4,1	8,6	12,9
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*186*	*393*	*589*

Avots: Surveillance 2 (tonnās) un *Eurofer.*

(214) Imports no attiecīgajām valstīm, kā arī tā tirgus daļa attiecīgajā periodā palielinājās vairāk nekā piecas reizes. Izmeklēšanas periodā Savienības tirgus daļa importam no attiecīgajām valstīm bija 12,9 %. Šāds palielinājums notika, neskatoties uz to, ka attiecīgā perioda lielākajā daļā bija ieviests aizsardzības pasākums, jo saskaņā ar aizsardzības pasākumu abas valstis eksportēja attiecīgo ražojumu atbilstīgi atlikušajai kvotai, kas bija pietiekami liela, lai šiem palielinātajiem apjomiem Savienības tirgū nepiemērotu aizsardzības maksājumu.

4.4.3. *Importa no attiecīgajām valstīm cenas un cenu samazinājums / cenu nospiešana uz leju*

(215) Komisija noteica importa cenas, pamatojoties uz *Surveillance 2* datiem, kā paskaidrots 4.2.2. iedaļā.

(216) Attiecīgajā periodā importam no attiecīgajām valstīm Savienībā bija šāda vidējās svērtās cenas dinamika:

3. tabula

Importa cenas (EUR/tonna)

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Turcija	659	657	616	564
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*100*	*93*	*85*
Krievija	639	643	598	548
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*101*	*94*	*86*
Attiecīgās valstis kopā	648	650	611	559
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*100*	*94*	*86*

Avots: Surveillance 2.

(217) Importa no abām attiecīgajām valstīm vidējās cenas no 2017. līdz 2018. gadam saglabājās stabilas, bet pēc tam divu gadu laikā samazinājās par 14 %. Visā attiecīgajā periodā importa no abām attiecīgajām valstīm (kopā vai atsevišķi) vidējās cenas pastāvīgi bija zemākas nekā Savienības ražotāju cenas (sk. 7. tabulu), un atšķirība starp Savienības ražošanas nozares vidējām ES pārdošanas cenām un importa no attiecīgajām valstīm vidējām cenām attiecīgajā periodā gandrīz divkāršojās.

(218) Komisija noteica arī cenu samazinājumu izmeklēšanas periodā, salīdzinot:

1) katra ražojuma veida vidējās svērtās cenas, kas jāmaksā pirmajam neatkarīgajam klientam Savienības tirgū par importu no izlasē iekļautajiem Turcijas ražotājiem vai Krievijas ražotājiem, kuri sadarbojās, un kas noteiktas kā izmaksu, apdrošināšanas un kravu pārvadājumu summa (*CIF*), ar atbilstīgām korekcijām attiecībā uz pēcimportēšanas izmaksām; un

2) katra ražojuma veida vidējās svērtās pārdošanas cenas, ko izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem Savienības tirgū maksājuši nesaistīti klienti, ar korekciju līdz *EXW* cenu līmenim ([28]).

(219) Šāds cenu salīdzinājums tika veikts darījumiem atbilstoši ražojuma veidiem tajā pašā tirdzniecības līmenī, vajadzības gadījumā piemērojot atbilstīgas korekcijas un atskaitot rabatus un atlaides. Salīdzinājuma rezultāts tika izteikts procentos no izlasē iekļauto Savienības ražotāju teorētiskā apgrozījuma izmeklēšanas periodā.

(220) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Severstal* apgalvoja, ka nav juridiska vai loģiska pamata pamatregulas 2. panta 9. punkta piemērošanai pēc analoģijas, lai noteiktu eksporta cenu nolūkā aprēķināt cenas samazinājumu (un mērķa cenas samazinājumu). Pēc *Severstal* uzskatiem, tas pārkāptu regulas 3. panta 1. punktu. Tas arī norādīja, ka Vispārējā tiesa jau bija Komisiju par šo praksi nosodījusi lietā *Hansol Paper* ([29]). Jo īpaši *Severstal* norādīja, ka šajā lietā Vispārējā tiesa sprieda, ka Komisija ir pieļāvusi kļūdu, kaitējuma noteikšanas kontekstā pēc analoģijas lemjot piemērot pamatregulas 2. panta 9. punktu, it īpaši atskaitīt PVA izmaksas un peļņas normu no attiecīgā ražojuma

([28]) Izlasē iekļautie Savienības ražotāji pārsvarā pārdeva līdzīgo ražojumu tieši neatkarīgiem klientiem ES. Aptuveni 5 % no šī ES pārdošanas apjoma tika veikta ar saistīto pārdošanas vienību starpniecību, un šī pārdošana tika veikta par cenām, kas ir līdzīgas cenām, kādas ir tiešajā pārdošanā neatkarīgiem klientiem.

([29]) Vispārējās tiesas 2020. gada 2. aprīļa spriedums lietā *Hansol Paper Co. Ltd.*/Komisija, T-383/17, EU:T:2020:139, 200.–203. punkts.

tālākpārdošanas vērtības neatkarīgiem klientiem, jo tieši attiecīgā ražojuma cenas neatkarīgiem klientiem, nevis hipotētiski noteiktās *CIF* cenas, konkurē ar līdzīgiem Savienības ražošanas nozares ražojumiem un rada kaitējumu šai nozarei. *Severstal* uzskata, ka šo principu Vispārējā tiesa ir apstiprinājusi lietās *Giant* ([30]) un *CRIA* ([31]), kā arī pēdējā laikā Tiesa lietā *Hansol* ([32]). *Severstal* apgalvoja, ka tā saistīto tirgotāju cenas nesaistītajiem klientiem pēc būtības bija uzticamas, ka šādas cenas konkurē ar Savienības ražošanas nozares cenām un ka tās tāpēc būtu jāizmanto, lai aprēķinātu cenas samazinājumu (un mērķa cenas samazinājumu).

(221) Komisija noraidīja apgalvojumu, ka 2. panta 9. punkta izmantošana pēc analoģijas, lai noteiktu eksporta cenu cenas samazinājuma un mērķa cenas samazinājuma aprēķināšanai, neatbilda pamatregulas 3. panta 1. punktam. Pretēji *Severstal* apgalvotajam, savā spriedumā lietā *Hansol* ([33]) Tiesa apstiprināja Komisijas metodikas tiesiskumu, norādot: "*lai nodrošinātu cenu objektīvu salīdzinājumu attiecīgā ražojuma pirmās laišanas brīvā apgrozībā Savienībā līmenī, Komisija varēja aprēķināt* CIF *cenu ar piegādi līdz Savienības robežai, atskaitot PVA izmaksas un peļņas normu no* Schades *attiecīgā ražojuma tālākpārdošanas cenas neatkarīgiem klientiem. Šī pamatregulas 2. panta 9. punkta piemērošana pēc analoģijas atbilda plašajai rīcības brīvībai, kas ir Komisijai, īstenojot minētās regulas 3. panta 2. punktu, un tāpēc to nevar uzskatīt par tādu, kas pati par sevi ir kļūdaina acīm redzamas kļūdas vērtējumā dēļ*" ([34]). Tā kā šajā lietā Savienības ražošanas nozares pārstāvji galvenokārt tirgojas tieši ar neatkarīgiem klientiem, Komisijas metodikas izmantošanas rezultātā netika iegūts acīm redzami kļūdains rezultāts ([35]).

(222) Iepriekš minētais uzrādīja vidējo svērto cenu samazinājuma starpību 4,2–7,1 % Turcijas importam un 5–20,4 % Krievijas importam ([36]). Lielākā daļa NT ir prece, kas ir atkarīga no cenas, tāpēc cenu samazinājuma starpības ir būtiskas.

(223) Turcijas apvienība *CIB* un daži ražotāji eksportētāji lūdza Komisiju nodrošināt, ka tiek ņemti vērā salīdzināmie ražojumi. Metodika, kas izmeklēšanā tika izmantota, lai salīdzinātu Savienībā eksportētā attiecīgā ražojuma veidus un Savienībā ražoto līdzīgo ražojumu, kā paskaidrots 218. un 219. apsvērumā, ir pietiekami labi izstrādāta, lai nodrošinātu cenu pienācīgu salīdzinājumu cenu samazinājuma aprēķiniem.

(224) Komisija arī apsvēra citas cenu radītās ietekmes, jo īpaši cenu būtisku nospiešanu uz leju. Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozare samazināja savas cenas par 12 %, kas pārsniedz ražošanas izmaksu kritumu (–7 % tajā pašā periodā) (sk. 7. tabulu). Taču, kas attiecas uz importu par dempinga cenām, Savienības ražošanas nozare būtu spējusi paaugstināt cenas vismaz tādā līmenī, lai pārdotu bez zaudējumiem. Piemēram, 2019. gadā, kurā arī bija vērojams vislielākais importa par dempinga cenām pieaugums, Savienības ražošanas nozarei bija jāpārdod par cenu, kas bija tuvu importa dempinga cenai, ar ievērojamiem zaudējumiem. Izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas samazinājās paralēli ražošanas izmaksu samazinājumam, bet līdz tādam līmenim, kurā netika gūta gandrīz nekāda peļņa.

(225) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka pārdošanas cenas samazinājums laikā no 2019. gada līdz izmeklēšanas periodam bija mazāks nekā ražošanas izmaksu samazinājums un ka Savienības ražošanas nozare pat spēja gūt peļņu izmeklēšanas periodā. Tas konstatējumu par attiecīgā importa izraisītu cenu nospiešanu uz leju padarītu apšaubāmu.

([30]) Vispārējās tiesas 2022. gada 27. aprīļa spriedums lietā *Giant Electric Vehicle Kunshan Co. Ltd.*/Komisija, T-242/19, EU:T:2022:259.

([31]) Vispārējās tiesas 2022. gada 4. maija spriedums lietās *China Rubber Industry Association (CRIA)* un *China Chamber of Commerce of Metals, Minerals & Chemicals Importers & Exporters (CCCMC)*/Komisija, T-30/19 un T-72/19, EU:T:2022:266, 128.–131. punkts.

([32]) Tiesas 2022. gada 12. maija spriedums lietā Komisija/*Hansol Paper,* C-260/20 P, EU:C:2022:370, 101. punkts.

([33]) Tiesas 2022. gada 12. maija spriedums lietā Komisija/*Hansol Paper,* C-260/20 P, EU:C:2022:370.

([34]) Tiesas 2022. gada 12. maija spriedums lietā Komisija/*Hansol Paper,* C-260/20 P, EU:C:2022:370, 105. punkts.

([35]) Tiesas 2022. gada 12. maija spriedums lietā Komisija/*Hansol Paper,* C-260/20 P, EU:C:2022:370, 99. punkts.

([36]) Tā kā Savienības ražotāji galvenokārt tieši pārdod neatkarīgiem klientiem ES, Komisija uzskatīja, ka iegūtās cenu samazinājuma starpības ir pietiekami reprezentatīvas.

(226) Komisija noraidīja šo apgalvojumu. Fakts, ka Savienības ražošanas nozare varēja panākt 0,4 % peļņu izmeklēšanas periodā, nevar ietekmēt Komisijas secinājumu par cenu būtisku nospiešanu uz leju, ko izraisījis imports par dempinga cenām. Peļņu, kas ir tikai nedaudz lielāka par pašizmaksu, nevar uzskatīt par atbilstošu peļņu, ko varētu gūt, ja nebūtu importa par dempinga cenām radītā cenu spiediena. Ir skaidrs, ka šādu peļņas līmeni ietekmēja strauji augošais NT importa apjoms no attiecīgajām valstīm. Kā paskaidrots iepriekš, NT ir prece, kas ir atkarīga no cenu konkurences. Tādējādi imports par dempinga cenām varēja izraisīt cenu būtisku nospiešanu uz leju Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomiem.

4.5. **Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis**

4.5.1. *Vispārīgas piezīmes*

(227) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu, pārbaudot importa par dempinga cenām ietekmi uz Savienības ražošanas nozari, tiek izvērtēti visi ekonomiskie rādītāji, kas raksturo Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.

(228) Kā minēts 6. apsvērumā, tika izmantota atlase, lai noteiktu iespējamo kaitējumu, ko Savienības ražošanas nozarei nodarījis konkrēta Krievijas un Turcijas izcelsmes nerūsošā tērauda imports.

(229) Lai noteiktu kaitējumu, Komisija nošķīra makroekonomiskos un mikroekonomiskos kaitējuma rādītājus. Komisija izvērtēja makroekonomiskos rādītājus, pamatojoties uz datiem, ko atbildēs uz anketas jautājumiem par visiem Savienības ražotājiem sniedza *Eurofer*, un tās attiecīgā gadījumā tika pārbaudītas, salīdzinot ar izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildēm uz anketas jautājumiem. Komisija izvērtēja mikroekonomiskos rādītājus, pamatojoties uz datiem, kas sniegti četru izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildēs uz anketas jautājumiem. Abas datu kopas tika pienācīgi pārbaudītas ([37]) un tika atzītas par Savienības ražošanas nozares ekonomiskajam stāvoklim reprezentatīvām.

(230) Makroekonomiskie rādītāji ir šādi: ražošanas apjoms, ražošanas jauda, jaudas izmantojums, pārdošanas apjoms, tirgus daļa, izaugsme, nodarbinātība, ražīgums, dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga.

(231) Mikroekonomiskie rādītāji ir šādi: vienības vidējās cenas, vienības izmaksas, darbaspēka izmaksas, krājumi, rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, peļņa no kapitāla ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu.

4.5.2. *Makroekonomiskie rādītāji*

4.5.2.1. Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

(232) Attiecīgajā periodā Savienības kopējam ražošanas apjomam, ražošanas jaudai un jaudas izmantojumam bija šāda dinamika:

4. tabula

Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Ražošanas apjoms (tonnas)	10 915 729	10 870 843	10 757 441	9 797 517
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*100*	*99*	*90*
Ražošanas jauda (tonnas)	12 110 762	12 107 279	13 240 172	13 340 130

([37]) *Eurofer* sniegtajām atbildēm uz anketas jautājumiem tika veikta attālināta kontrolpārbaude.

Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*100*	*109*	*110*
Jaudas izmantojums (%)	90	90	81	73
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*100*	*90*	*81*

Avots: Eurofer un izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(233) Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms no 2017. līdz 2019. gadam bija diezgan stabils, bet attiecīgā perioda beigās tas samazinājās par 10 %, ko daļēji izraisīja spiediens, kuru radīja Turcijas un Krievijas imports, kas salīdzinājumā ar 2019. gadu izmeklēšanas periodā palielinājās par gandrīz 330 000 tonnām (2. tabula).

(234) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība pārrēķināja Savienības ražošanas nozares ražošanas apjomu, pamatojoties uz 5.a, 5.b, 9. un 12. tabulā sniegtajiem datiem, saskaitot šajās tabulās norādītās vērtības, un secināja, ka Komisija nav pareizi aprēķinājusi Savienības ražošanas nozares ražošanas apjomu. Tomēr datu avots šajās tabulās nav vienāds; proti, 9. tabulā norādītie apjomi atbilst Savienības ražošanas nozares izlasei, savukārt apjomi pārējās trīs tabulās attiecas uz Savienības ražošanas nozari kopumā. Tāpēc apgalvojums tika noraidīts.

(235) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares ražošanas jauda palielinājās par 10 %. Tomēr šis pieaugums ir teorētisks. Savienības ražotāji izmanto savas karstās galvanizācijas līnijas, lai ražotu ne tikai NT, bet arī citus ražojumus, uz kuriem šī izmeklēšana neattiecas. Attiecīgajā periodā šo ražošanas līniju daļa, kas tika atvēlēta NT ražošanai, noteiktiem ražotājiem mainījās. Ražošanas apjoma samazināšanās kopā ar ražošanas jaudas palielinājumu izraisīja jaudas izmantojuma rādītāja samazināšanos.

(236) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka ražošanas jaudas palielinājums un tā ietekme uz jaudas izmantošanu jo īpaši 2019. gadā radās kļūdainu lēmumu par ieguldījumiem rezultātā. Tomēr, kā skaidrots 235. apsvērumā, minētais palielinājums bija tikai teorētisks. Komisija savā analīzē šo faktu ņēma vērā, šim negatīvajam faktoram nosakot ierobežotu būtiskuma līmeni situācijā, kad Savienības ražošanas nozarei radās kaitējums.

4.5.2.2. Pārdošanas apjoms un tirgus daļa

(237) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomam un tirgus daļai attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

5.a tabula

Pārdošanas apjoms un tirgus daļa brīvajā tirgū

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Pārdošanas apjoms brīvajā tirgū	6 656 755	6 573 138	6 780 245	6 586 657
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*99*	*102*	*99*
Pārdošana brīvajā tirgū: tirgus daļa (%)	74,0	78,3	75,8	77,3
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*106*	*102*	*104*

Avots: Eurofer un izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(238) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms brīvajā tirgū attiecīgajā periodā bija diezgan stabils. Pārdošanas apjomu ziņā attiecīgā perioda beigās Savienības ražošanas nozarei izdevās mazināt ietekmi, kuru radīja krasais importa pieaugums no attiecīgajām valstīm, paplašinot ar apiešanu saistītos pasākumus pret Ķīnas importu ([38]), kas ļāva Savienības ražošanas nozarei atgūt daļu no pārdošanas apjomiem, kuri iepriekš tika zaudēti Ķīnas apiešanas prakses dēļ. Kopā ar patēriņa samazināšanos tas attiecīgajā periodā izraisīja pat tirgus daļas palielināšanos.

(239) Pēc informācijas izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka iepriekš minētās vērtības liecina, ka Savienības ražošanas nozarei neradās būtisks kaitējums zaudētā pārdošanas apjoma vai tirgus daļas dēļ.

(240) Lai gan Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms kā tāds tiešām nedaudz samazinājās un tās tirgus daļa palielinājās patēriņa samazinājuma dēļ, Komisija minētajam nepiekrita, jo lielais palielinājums importam par mazu cenu no Krievijas un Turcijas radīja cenu spiedienu un uz leju nospiestas cenas, kā arī neļāva Savienības ražošanas nozarei pilnībā izmantot antidempinga pasākumus saistībā ar NT importu no Ķīnas.

5.b tabula

Pašu patēriņa apjoms un tirgus daļa

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Ierobežotais tirgus	2 504 391	2 667 375	2 358 802	2 167 741
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*107*	*94*	*87*
Savienības kopējā ražošanas apjoma daļa ierobežotajā tirgū (%)	22,9	24,5	21,9	22,1
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*107*	*96*	*96*

Avots: Eurofer un izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(241) Savienības ražošanas nozares ierobežotais tirgus (ko veido NT, kuru Savienības ražošanas nozare paredz pakārtotai lietošanai, jo īpaši ar organisku pārklājumu pārklāta tērauda ražošanai) Savienībā attiecīgajā periodā samazinājās par 13 %. Samazinājums ir skaidrojams ar samazināto pieprasījumu pēc pakārtotajiem ražojumiem, kas izgatavoti no tērauda, kurš pārklāts ar organisku pārklājumu, attiecīgā perioda otrajā daļā, neskatoties uz sadzīves tehnikas nozares atlabšanu 2020. gada pēdējā ceturksnī ([39]). Savienības kopējā ražošanas apjoma daļa ierobežotajā tirgū attiecīgajā periodā kopumā samazinājās par 0,8 procentpunktiem.

4.5.2.3. Izaugsme

(242) Iepriekš minētie skaitļi attiecībā uz ražošanu un mazākā mērā attiecībā uz pārdošanu brīvajā tirgū liecina par lejupejošu tendenci, sākot no 2017. gada. Kā jau minēts 238. apsvērumā, Savienības ražošanas nozares tirgus daļas palielinājumu radīja noteikta Ķīnas importa reģistrācija, uzsākot izmeklēšanu par pasākumu apiešanu attiecībā uz šo importu ([40]), kas būtiski samazināja importu no Ķīnas un ļāva Savienības ražošanas nozarei kompensēt daļu no pārdošanas apjoma, kurš tika zaudēts Krievijas un Turcijas importa dēļ.

4.5.2.4. Nodarbinātība un ražīgums

(243) Nodarbinātībai un ražīgumam attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

([38]) Īstenošanas regula (ES) 2020/1156.

([39]) Sk. ES tēraudu izmantojošo nozaru analīzi *Eurofer* 2021. gada maija ziņojumā "Ekonomikas un tērauda tirgus perspektīvas 2021.–2022. gadam, 2021. gada otrā ceturkšņa pārskats", kas pieejams https://www.eurofer.eu/publications/economic-market-outlook/economic-and-steel-market-outlook-2021-2022-second-quarter/.

([40]) Īstenošanas regula (ES) 2019/1948.

6. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Darbinieku skaits	8 389	8 731	9 751	9 238
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*104*	*116*	*110*
Ražīgums (tonnas uz darbinieku)	1 301	1 245	1 103	1 061
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*96*	*85*	*82*

Avots: Eurofer un izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(244) Ar NT ražošanu saistītais Savienības ražošanas nozares nodarbinātības līmenis attiecīgajā periodā svārstījās un palielinājās par 10 %. Tomēr dažas svārstības ir teorētiskas, jo tās rada metodika, kas izmantota, lai piešķirtu resursus ražojumu grupai, kura ietver vairāk nekā tikai NT (proti, visus karsti galvanizētos ražojumus).

(245) Savienības ražošanas nozares ražīgums attiecīgajā periodā samazinājās par 18 %. Šis samazinājums ir skaidrojams ar ražošanas apjomu samazinājumu un metodiku, kas izmantota NT darbībās iesaistīto darbinieku skaita noteikšanai.

4.5.2.5. Dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga

(246) Visas dempinga starpības pārsniedza *de minimis* līmeni, un lielākā daļa no tām ievērojami pārsniedza to. Ņemot vērā attiecīgo valstu importa apjomu un cenas, faktisko dempinga starpību lieluma ietekme uz Savienības ražošanas nozari bija būtiska.

(247) Par nerūsošo tēraudu jau tikušas veiktas antidempinga izmeklēšanas. Komisija konstatēja, ka laikposmā no 2015. gada 1. oktobra līdz 2016. gada 30. septembrim Savienības ražošanas nozares stāvokli būtiski ietekmēja Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes NT imports par dempinga cenām. Pagaidu antidempinga pasākumi importam no ĶTR tika noteikti 2017. gada augustā ([41]), un galīgie pasākumi tika apstiprināti 2018. gada februārī ([42]).

(248) 2020. gada augustā izmeklēšanā par antidempinga pasākumu apiešanu ĶTR izcelsmes importam tika paplašināti pasākumi, attiecinot tos uz nedaudz pārveidotiem konkrētiem korozijizturīgiem jeb nerūsošiem tēraudiem ([43]).

(249) Kad tika sākta pašreizējā izmeklēšana, notika Savienības ražošanas nozares atgūšanās no iepriekšējās dempinga prakses.

4.5.3. *Mikroekonomiskie rādītāji*

4.5.3.1. Cenas un cenas ietekmējošie faktori

(250) Attiecīgajā periodā izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējām svērtajām vienības pārdošanas cenām nesaistītiem klientiem Savienībā bija šāda dinamika:

([41]) Komisija Īstenošanas regula (ES) 2017/1444 (2017. gada 9. augusts), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes korozijizturīgu tēraudu importam (C/2017/5512) (OV L 207, 10.8.2017., 1. lpp.).

([42]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/186 (2018. gada 7. februāris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes korozijizturīgu tēraudu importam (OV L 34, 8.2.2018., 16. lpp.).

([43]) Īstenošanas regula (ES) 2020/1156.

7. tabula

Pārdošanas cenas un ražošanas izmaksas Savienībā

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Vidējā vienības pārdošanas cena brīvajā tirgū (EUR/t)	662	674	616	584
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*102*	*93*	*88*
Vienības ražošanas izmaksas (EUR/t)	622	664	638	578
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*107*	*103*	*93*

Avots: izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(251) Pēc tam, kad 2017. gadā tika noteikti antidempinga pasākumi Ķīnas importam, Savienības ražotāji no 2017. līdz 2018. gadam varēja palielināt savas pārdošanas cenas Savienībā par 2 %. Tomēr pēc tam vienības pārdošanas cena brīvajā tirgū samazinājās par 14 % laikposmā no 2018. gada līdz izmeklēšanas periodam, bet attiecīgajā periodā kopumā samazinājās par 12 %.

(252) No 2017. līdz 2018. gadam vienības ražošanas izmaksas palielinājās par 7 %, bet pēc 2018. gada samazinājās, tādējādi attiecīgajā periodā kopumā tās samazinājās par 7 %. Dažu galveno izejmateriālu cenas attiecīgā perioda otrajā pusē ievērojami samazinājās.

(253) Savās piezīmēs par galīgi izpausto informāciju *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja uz faktu, ka laikā no 2019. gada līdz izmeklēšanas periodam ražošanas izmaksu samazinājums bija lielāks nekā Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenu pastāvīgais kritums. Tomēr Komisija novēroja, ka attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozare samazināja savas cenas par 12 %, kas pārsniedz ražošanas izmaksu kritumu (–7 % tajā pašā periodā). Savienības ražošanas nozares zemās cenas (arī izmeklēšanas periodā) tiešām lielā mērā ietekmēja Savienības ražošanas nozares finanšu rezultātus, kā norādīts tālāk 10. tabulā.

4.5.3.2. Darbaspēka izmaksas

(254) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējām darbaspēka izmaksām attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

8. tabula

Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto (EUR)	32 916	33 372	33 007	31 075
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*101*	*100*	*94*

Avots: izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(255) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto attiecīgā perioda beigās samazinājās par 6 %.

4.5.3.3. Krājumi

(256) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju krājumiem attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

9. tabula

Krājumi

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Krājumi perioda beigās (tonnās)	170 054	166 651	173 225	107 317
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*98*	*102*	*63*
Krājumi perioda beigās (procentos no ražošanas apjoma) (%)	5,9	5,3	6,0	3,9
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*90*	*101*	*65*

Avots: izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(257) Attiecīgajā periodā krājumu līmenis perioda beigās bija samazinājies par 37 %. Parasti Savienības ražotāji uztur tikai nelielu krājumu līmeni. Tāpēc krājumus nevar uzskatīt par būtisku šīs nozares kaitējuma rādītāju. Tas apstiprinājās arī tad, kad tika analizētas izmaiņas krājumos perioda beigās, kas izteiktas procentos no ražošanas apjoma. Kā redzams iepriekš, šis rādītājs no 2017. līdz 2019. gadam saglabājās samērā stabils, lai gan pēc tam samazinājās. Izmeklēšanas periodā daži ražotāji īslaicīgi ražoja mazāk un samazināja krājumus, cenšoties tikt galā ar savu sarežģīto finansiālo stāvokli 2019. un 2020. gadā (sk. 9. tabulu).

4.5.3.4. Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, peļņa no kapitāla ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu

(258) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitātei, naudas plūsmai, ieguldījumiem un peļņai no kapitāla ieguldījumiem attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

10. tabula

Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi un peļņa no kapitāla ieguldījumiem

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Ar nesaistītiem klientiem Savienībā veikto pārdošanas darījumu rentabilitāte (% no pārdošanas apgrozījuma)	6,2 %	2,1 %	– 2,6 %	0,4 %
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*34*	*– 42*	*6*
Naudas plūsma (EUR)	120 781 208	101 695 104	16 255 709	104 970 075
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*84*	*13*	*87*
Ieguldījumi (EUR)	16 168 844	22 074 194	27 064 986	39 876 721
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*137*	*167*	*247*
Peļņa no kapitāla ieguldījumiem (%)	4,1	2,0	– 1,1	0,6
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*49*	*– 27*	*16*

Avots: izlasē iekļautie Savienības ražotāji.

(259) Komisija noteica izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitāti, neto peļņu pirms nodokļu nomaksas no līdzīgā ražojuma pārdošanas nesaistītiem klientiem Savienībā izsakot procentos no šīs pārdošanas apgrozījuma. Kopējā rentabilitāte saruka no 6,2 % 2017. gadā līdz 0,4 % izmeklēšanas periodā. Šis samazinājums atbilda milzīgajam importa apjomu pieaugumam no attiecīgajām valstīm (sk. 2. tabulu) par cenām, kas ir zemākas par Savienības ražošanas nozares cenām (sk. 3. un 7. tabulu).

(260) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja uz Savienības ražošanas nozares rentabilitātes pozitīvo attīstību laikā no 2019. gada līdz izmeklēšanas periodam 2020. gadā un uz augošo tendenci 2020. gadā ([44]). Turklāt šīs personas uzsvēra, ka rentabilitāti izmeklēšanas periodā nevarēja uzskatīt par reprezentatīvu Covid-19 pasākumu ietekmes uz ražošanas apjomu dēļ 2020. gada sākumā un tā automobiļu NT tirgus samazinājuma dēļ 2020. gadā, kas nav šīs izmeklēšanas ražojuma tvērumā, bet kur ražošana notiek ar to pašu aprīkojumu.

(261) Komisija norādīja, ka attiecīgā perioda izvēle, kā minēts 24. apsvērumā, bija atbilstoša, ņemot vērā sūdzības iesniegšanas datumu un piemērojamos noteikumus, un ka Komisijas analīze nav veikta, salīdzinot bāzes gadu ar izmeklēšanas periodu, bet gan tendences visā attiecīgajā periodā. Svārstības 12 mēnešu laikā nav nekas neparasts. Turklāt Covid-19 pandēmijas ietekme un pieprasījuma attīstība autobūves nozarē tika pilnībā ņemtas vērā cēloņsakarības analīzē šīs regulas 5.2.7. un 5.2.4. iedaļā.

(262) Neto naudas plūsma liecina par Savienības ražotāju spēju pašfinansēt savu darbību. Neto naudas plūsma lielā mērā veidojās atbilstoši rentabilitātei un peļņai no kapitāla ieguldījuma. Neto naudas plūsma saglabājās diezgan stabila 2017. un 2018. gadā, tā samazinājās 2019. gadā pēc Savienības ražotāju zaudējumiem tajā gadā un pēc tam atjaunojās līdz līmenim, kas bija gandrīz tāds pats kā attiecīgā perioda sākumā.

(263) Ieguldījumi ir aktīvu neto uzskaites vērtība. Neto ieguldījumi attiecīgajā periodā pastāvīgi pieauga un attiecīgajā periodā palielinājās vairāk nekā divas reizes. Kopumā ieguldījumi tika vērsti uz esošās jaudas saglabāšanu, kvalitātes uzlabošanu un uz nepieciešamo ražošanas līdzekļu pienācīgu aizstāšanu. Daži no tiem bija saistīti ar veselības, drošības un vides jautājumiem. Būtiski ieguldījumi attiecīgā perioda otrajā pusē bija saistīti ar vienu izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem un tā NT ražošanas augšupējo posmu.

(264) *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji pēc informācijas galīgās izpaušanas apgalvoja, ka ieguldījumu palielinājums pierāda, ka Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts kaitējums. Apgalvojums tika noraidīts. Lai gan ieguldījumu apjoms attiecīgajā periodā palielinājās, tie kopumā bija mazi un, kā minēts iepriekš, ietvēra tikai vajadzīgos izdevumus, lai darbība turpinātos. Tāpēc Komisija neuzskatīja, ka pozitīvā attīstība būtu mazinājusi kaitējumu, kas konstatēts citās jomās.

(265) Peļņa no kapitāla ieguldījumiem ir peļņa, kas izteikta procentos no ieguldījumu neto uzskaites vērtības, kura atspoguļo aktīvu nolietojuma līmeni. Tā nepārtraukti samazinājās un kļuva negatīva 2019. gadā, kad izlasē iekļautie Savienības ražotāji cieta zaudējumus visā pasaulē. Izmeklēšanas periodā tā kļuva nedaudz pozitīva, taču bija daudz zemāka nekā attiecīgā perioda sākumā.

(266) Savienības ražošanas nozares vājie finanšu rādītāji par attiecīgo periodu ierobežoja tās spēju piesaistīt kapitālu. Savienības ražošanas nozare ir kapitālietilpīga, un tai ir nepieciešami būtiski ieguldījumi. Attiecīgajā periodā peļņa no kapitāla ieguldījuma bija pārāk zema, lai segtu šādus būtiskus ieguldījumus.

4.5.4. *Secinājums par kaitējumu*

(267) Mikroekonomisko un makroekonomisko rādītāju dinamika attiecīgajā periodā liecināja, ka Savienības ražošanas nozares finansiālais stāvoklis pasliktinās.

([44]) Pamatojoties uz sūdzībā norādītajiem datiem, *CIB* aprēķināja ceturkšņa izmaksas un ES ražošanas nozares cenas, kā arī ceturksnī gūto peļņu, sākot no 2019. gada 3. ceturkšņa līdz izmeklēšanas perioda pēdējam ceturksnim (t21.007886 un t22.003104).

(268) Ražošanas jaudas palielinājums (+10 %) ir teorētisks un izriet no tā, ka Savienības ražošanas nozare ir piešķīrusi vairāk jaudas NT ražošanai, jo ir mazāks pieprasījums pēc citiem ražojumiem, kas ražoti tajās pašās līnijās, kurās ražo NT. Tas pats attiecas uz nodarbinātību (+10 %). Kas attiecas uz ieguldījumiem (+147 %), lielākā daļa izriet no ieguldījumu piešķīrumiem, kas veikti NT ražošanas augšupējā posmā. Savienības ražošanas nozares tirgus daļas pieaugums (+ 3,2 %) attiecīgajā periodā ir saistīts ar izmeklēšanas par pasākumu uzsākšanu pret Ķīnu un šajā izmeklēšanā gūtajiem rezultātiem, kā norādīts 202. apsvērumā.

(269) Savienības ražošanas nozare centās saglabāt savus NT pārdošanas apjomus nesaistītiem klientiem Savienībā (–1 %) laikā, kad brīvajā tirgū samazinājās patēriņš (–6 %). Tomēr Savienības ražošanas nozare to varēja izdarīt un reaģēt uz cenu spiedienu, ko radīja pieaugošais imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm, tikai ar savu pārdošanas cenu samazināšanu. Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares cenu samazinājums bija lielāks nekā ražošanas izmaksu samazinājums.

(270) Tik zemas cenas būtiski ietekmēja Savienības ražošanas nozares rezultātus, kas no peļņas 6,2 % apmērā 2017. gadā samazinājās līdz zaudējumiem 2019. gadā un pamatā bija bez peļņas attiecīgā perioda beigās. Citiem finanšu rādītājiem, piemēram, naudas plūsmai un peļņai no kapitāla ieguldījumiem, bija līdzīga tendence.

(271) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

5. **CĒLOŅSAKARĪBA**

(272) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 6. punktu Komisija pārbaudīja, vai imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm ir nodarījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 7. punktu Komisija pārbaudīja, vai kaitējumu Savienības ražošanas nozarei vienlaikus varētu būt izraisījuši arī citi zināmi faktori. Komisija nodrošināja, lai iespējamais kaitējums, ko varētu būt izraisījuši citi faktori, kuri nav imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm, netiktu attiecināts uz importu par dempinga cenām. Šie faktori ir šādi: imports no citām trešām valstīm, Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāji, pieprasījuma attīstība, izmantošanas pašu vajadzībām, pašizraisīts kaitējums, Covid-19 pandēmija un karsti velmēto ruļļu cenas.

5.1. **Importa par dempinga cenām radītā ietekme**

(273) Attiecīgajā periodā imports no attiecīgajām valstīm palielinājās vairāk nekā piecas reizes, proti, palielinājās no 196 643 tonnām 2017. gadā līdz vairāk nekā 1 miljonam tonnu izmeklēšanas periodā. Tirgus daļa pieauga no 2,2 % 2017. gadā līdz 13,1 % izmeklēšanas periodā. Šis pieaugošais imports notika par cenām, kas bija zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas attiecīgajā periodā, un šī starpība laika gaitā pieauga. Jo īpaši 2019. gadā un izmeklēšanas periodā, gados, kad imports no attiecīgajām valstīm pieauga visvairāk, imports par dempinga cenām nospieda Savienības ražošanas nozares cenas uz leju. Cenu spiediens, ko radīja imports no attiecīgajām valstīm, izraisīja to, ka, lai ierobežotu pārdošanas apjomu samazināšanos, Savienības ražošanas nozarei bija jāsamazina savas pārdošanas cenas lielākā mērā nekā ražošanas izmaksu kritums. Rezultātā rentabilitāte saruka no 6,2 % līdz 0,4 % un finanšu rādītāji pasliktinājās.

(274) Turcijas apvienība *CIB* apstrīdēja importa no attiecīgajām valstīm negatīvo ietekmi, pamatojoties uz to, ka šāds imports nenoteica cenas Savienības tirgū un sekoja pasaules tirgus tendencēm, ko noteica karsti velmēto ruļļu cenu svārstības. Komisija šo apgalvojumu noraidīja. Eksponenciālais apjomu pieaugums par aptuveni 1 miljonu tonnu tik īsā laikposmā un izmeklēšanas periodā iegūtā tirgus daļa 12,9 %, ko radīja imports no attiecīgajām valstīm par ļoti zemām cenām, negatīvi ietekmēja cenas, kuras Savienības ražošanas nozare varēja iegūt brīvajā tirgū.

(275) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji atkārtoja šo piezīmi, atsaucoties uz tirgus izpētes datiem, ko tie bija iesnieguši Komisijai un kas liecinātu, ka cenu tendences attiecīgajā periodā bija tādas pašas gan galvenajos globālajos tirgos, gan Savienības ražošanas nozarei Savienības teritorijā.

(276) Komisija noraidīja šo apgalvojumu. Pirmkārt, Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas attiecīgajā periodā samazinājās par 12 %, savukārt cenas attiecīgajās valstīs samazinājās par 14 %. Importa cenas jau bija daudz zemākas par Savienības ražošanas nozares cenām 2017. gadā, kā minēts 274. apsvērumā, lielais importa par ļoti zemām cenām daudzums no attiecīgajām valstīm negatīvi ietekmēja cenas, ko Savienības ražošanas nozare varētu saņemt brīvajā tirgū. Otrkārt, Komisija norādīja, ka dažas no šīm sniegtajos datos novērojamajām cenu tendencēm varētu būt daļēji salīdzināmas, lai gan tas neattiecas uz galīgo cenu līmeni, un ka tāpēc cenas katrā no šiem galvenajiem tirgiem tiek noteiktas, pamatojoties uz noteiktu dinamiku un apstākļiem attiecīgajā tirgū. Fakts, ka Komisija bija konstatējusi, ka attiecīgais ražojums ir prece, kā attiecīgās personas minēja, neapgāž šādu secinājumu.

(277) Vairākas personas apgalvoja, ka nav saistības starp importu no Krievijas un Turcijas un kaitējumu, kas nodarīts Savienības ražošanas nozarei. Komisija šo apgalvojumu noraidīja. Komisija atzina, ka attiecīgā perioda pirmajā daļā Savienības ražošanas nozare spēja izmantot salīdzinoši labos tirgus apstākļus un antidempinga pasākumus, kas tika piemēroti pret Ķīnas importu. Tomēr laikā no 2018. līdz 2019. gadam, kad gada pieaugums importam no Krievijas un Turcijas bija vislielākais, Savienības ražošanas nozare darbojās ar zaudējumiem. Izmeklēšanas periodā sliktais finansiālais stāvoklis turpinājās pēc turpmāka importa pieauguma no attiecīgajām valstīm gan absolūtā, gan relatīvā izteiksmē. Tādējādi bija nepārprotama saistība starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(278) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka laikā no 2018. līdz 2019. gadam, kad gada palielinājums importam no Krievijas un Turcijas bija vislielākais, Savienības ražošanas nozare tāpat spēja palielināt tās pārdošanas apjomu Savienībā par nedaudz vairāk nekā 200 000 tonnu.

(279) Tomēr Komisija norādīja, ka absolūtā izteiksmē šis palielinājums bija mazāks nekā puse no importa palielinājuma no attiecīgajām valstīm un ka, ņemot vērā dominējošās cenas tirgū, kas pārpludināts ar importu par dempinga cenām, Savienības ražošanas nozares finansiālais stāvoklis ļoti pasliktinājās, sākot no 2018. gada, un radīja zaudējumus 2019. gadā.

(280) Vairākas personas norādīja, ka imports no Turcijas un Krievijas nekad nav sasniedzis tādus apjomus, kas varētu radīt kaitējumu, jo cita starpā tas bija mazāks par tērauda aizsargkvotu atlikušās kvotas līmeni Savienībā. Komisija šo apgalvojumu noraidīja. Antidempinga pasākumi attiecas uz atšķirīgu situāciju, nevis uz to, uz kuru attiecas aizsardzības pasākumi. Tērauda aizsardzības pasākumi neliedz noteikt antidempinga pasākumus, kaut arī ir kvotas, kas atbrīvotas no aizsardzības maksājuma un kas, kā minēts 214. apsvērumā, patiešām ir pietiekami lielas, lai atļautu ievērojamus importa apjomus pirms aizsardzības maksājuma piemērošanas. Turklāt importa apjoms no katras attiecīgās valsts nebija nenozīmīgs pamatregulas 5. panta 7. punkta nozīmē, kā norādīts iepriekš 213. un 214. apsvērumā. Tāpēc imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm bija pietiekami būtisks, lai nodarītu būtisku kaitējumu Savienības ražotājiem.

(281) Dažas personas aicināja Komisiju analizēt datus par 2021. gadu un norādīja, ka Savienības ražotāju stabilā atgūšanās minētajā gadā liecina, ka imports no attiecīgajām valstīm nebija Savienības ražošanas nozarei nodarītā būtiskā kaitējuma avots. Komisija noraidīja apgalvojumu saskaņā ar pamatregulas 6. panta 1. punktu, kurā noteikts, ka informāciju, kas attiecas uz laikposmiem, kuri seko izmeklēšanas laikposmam jeb periodam, parasti neņem vērā.

5.2. **Citu faktoru ietekme**

5.2.1. *Imports no trešām valstīm*

(282) Importa apjomam no citām trešām valstīm attiecīgajā periodā bija šāda dinamika:

11. tabula

Imports no trešām valstīm

Valsts		2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Dienvidkoreja	Apjoms (tonnās)	143 873	180 993	209 248	248 890
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*126*	*145*	*173*
	Tirgus daļa (%)	1,6	2,2	2,3	2,9
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*135*	*146*	*182*
	Vidējā cena (EUR/t)	703	729	685	626
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*104*	*97*	*89*
Taivāna	Apjoms (tonnās)	69 919	87 803	140 334	184 158
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*126*	*201*	*263*
	Tirgus daļa (%)	0,8	1,0	1,6	2,2
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*134*	*202*	*278*
	Vidējā cena (EUR/t)	624	675	656	624
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*108*	*105*	*100*
Indija	Apjoms (tonnās)	232 677	126 651	194 355	169 040
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*54*	*84*	*73*
	Tirgus daļa (%)	2,6	1,5	2,2	2,0
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*58*	*84*	*77*
	Vidējā cena (EUR/t)	683	689	639	573
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*101*	*94*	*84*
Tunisija	Apjoms (tonnās)	0	29 901	82 426	85 436
	Indekss (2017. gads = 100)		*100*	*276*	*2 286*
	Tirgus daļa (%)	0	0,4	0,9	1,0
	Indekss (2017. gads = 100)		*100*	*225*	*250*
	Vidējā cena (EUR/t)		648	600	570
	Indekss (2017. gads = 100)		*100*	*93*	*88*
Ukraina	Apjoms (tonnās)	19 501	30 165	25 434	19 140
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*155*	*130*	*98*
	Tirgus daļa (%)	0,2	0,4	0,3	0,2
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*166*	*131*	*104*
	Vidējā cena (EUR/t)	635	645	593	538
	Indekss (2017. gads = 100)	100	102	93	85

Ķīna	Apjoms (tonnās) ([45])	1 557 192	903 775	668 707	245
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*58*	*43*	*0*
	Tirgus daļa (%)	17,3	10,8	7,5	0,0
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*62*	*43*	*0*
	Vidējā cena (EUR/t)	597	478	860	896
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*80*	*144*	*150*
Citas trešās valstis	Apjoms (tonnās)	113 906	120 947	77 991	132 678
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*106*	*68*	*116*
	Tirgus daļa (%)	1,3	1,4	0,9	1,6
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*114*	*69*	*123*
	Vidējā cena (EUR/t)	658	691	687	599
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*105*	*99*	*87*
Kopā no visām trešām valstīm, izņemot attiecīgās valstis	Apjoms (tonnās)	2 137 068	1 480 235	1 398 494	839 588
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*69*	*65*	*39*
	Tirgus daļa (%)	23,8	17,6	15,6	9,9
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*74*	*66*	*41*
	Vidējā cena (EUR/t)	636	695	655	603
	Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*109*	*103*	*95*

Avots: Surveillance 2 (pielāgots).

(283) Attiecīgajā periodā visu pārējo valstu importa tirgus daļa svārstījās. Kopumā bija samazinājums no 23,8 % 2017. gadā līdz 9,9 % izmeklēšanas periodā, un šo tendenci daļēji ietekmēja tirdzniecības aizsardzības pasākumu noteikšana pret Ķīnas NT.

(284) Izmeklēšanas periodā imports no citām trešām valstīm sasniedza 839 588 tonnas (no kurām 72 % bija no Dienvidkorejas, Taivānas un Indijas). Lielākā daļa šā importa tika ievesta Savienībā par cenām, kas bija augstākas nekā importa cenas no attiecīgajām valstīm.

(285) Kā norādīts iepriekš 247. un 248. apsvērumā, Savienības ražošanas nozari attiecīgajā periodā joprojām ietekmēja Ķīnas imports par dempinga cenām. Dažas personas norādīja, ka nav pierādījumu tam, ka Ķīnas apietais imports neturpināja ienākt Savienības tirgū 2020. gadā, un tās pieprasīja attiecībā uz to izpaust *Taric* datus ([46]). Ņemot vērā laiku, kad pret Ķīnu tika sākta procedūra pasākumu apiešanas novēršanai un reģistrācija, kas tika piemērota kopš šīs izmeklēšanas sākšanas, Komisija uzskatīja, ka Ķīnas imports neizraisīja būtisko kaitējumu, kurš Savienības ražošanas nozarei nodarīts šīs procedūras izmeklēšanas periodā. Vissvarīgākais ir fakts, ka izmeklēšanas periodā, kad Komisija konstatēja, ka Savienības ražošanas nozarei joprojām tika nodarīts būtisks kaitējums, NT imports no ĶTR praktiski netika veikts.

([45]) Pamatojoties uz *Surveillance 2* datubāzē norādītajiem apjomiem tikai par 2020. gadu.

([46]) Komisija 2022. gada 4. februārī sniedza informāciju par izmeklējamā ražojuma kopējiem importa apjomiem un vērtībām katrai eksportētājvalstij 2020. kalendārajā gadā, izmantojot paziņojumu lietas materiālos t22.001509.

(286) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka Savienības ražošanas nozares rentabilitātes samazinājums 2018. un 2019. gadā radās, jo 2017. gadā panākto rentabilitāti izdevās sasniegt, galvenokārt pateicoties antidempinga maksājumu noteikšanai NT importam no Ķīnas, un ka rentabilitātes izmaiņas 2018. un 2019. gadā, salīdzinot ar 2017. gadu, radīja Ķīnas NT imports, apejot antidempinga maksājumus. Šādu apgalvojumu pauda arī Turcijas valdība.

(287) Pirmkārt, kas attiecas uz Savienības ražošanas nozares rentabilitāti 2017. gadā, Komisija norādīja, ka 2017. gadā rentabilitāte pārsniedza minimālo mērķa peļņu 6 %, kas liecina par to, ka i) pēc negodīgas konkurences perioda ar Ķīnu, kas radīja būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, attiecīgajā gadā Savienības ražošanas nozares rentabilitāti būtiski neietekmēja Ķīnas dempings Savienības tirgū, visticamāk, tāpēc, ka 2016. gada decembrī pret Ķīnas NT tika uzsākta antidempinga izmeklēšana, un ii) importa apjoms no attiecīgajām valstīm vēl nebija tāds, lai tas būtiski ietekmētu Savienības ražošanas nozares rentabilitātes līmeni. Tomēr negodīgu tirdzniecības kropļojumu trūkums nekādā veidā nenozīmē, ka rentabilitāte bija mākslīgi palielināta (uz ko šķietami norāda attiecīgās personas), vēl jo vairāk tāpēc, ka 6,2 % līmenis ir pieticīgs. Kas attiecas uz importu no Ķīnas 2018. un 2019. gadā, apejot antidempinga maksājumus, nebūt nebija tā, ka Komisija minēto importu vienkārši ignorēja, kā to apgalvoja *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji, tomēr tā atzina, ka joprojām bija ietekme uz Savienības ražošanas nozari. Pateicoties izmeklēšanai par pasākumu apiešanu, pretēji importa tendencei no attiecīgajām valstīm šā importa apjoms ļoti samazinājās 2018. un 2019. gadā, kad tas jau tā bija mazāks par importu no attiecīgajām valstīm. Izmeklēšanas periodā vairs gandrīz nenotika NT imports no Ķīnas.

(288) Tādējādi Komisija secināja, ka no citām trešām valstīm veiktā importa ietekme nemazināja cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no Krievijas un Turcijas un Savienības ražošanas nozarei nodarīto būtisko kaitējumu.

5.2.2. *Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāji*

(289) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares eksporta apjomam un cenām bija tālāk norādītā dinamika.

12. tabula

Izlasē iekļauto Savienības ražotāju eksporta rādītāji

	2017	2018	2019	Izmeklēšanas periods
Eksporta apjoms (tonnas)	708 037	657 417	812 594	748 774
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*93*	*115*	*106*
Vidējā cena (EUR/tonna)	608	672	600	589
Indekss (2017. gads = 100)	*100*	*110*	*99*	*97*

Avots: Eurofer (apjomi), izlasē iekļautie Savienības ražotāji (vienības cena).

(290) Savienības ražošanas nozares eksporta apjoms attiecīgajā periodā palielinājās par 6 %. Eksporta pārdošanas papildu apjoms (kas, salīdzinot ar attiecīgā perioda sākumu, izmeklēšanas periodā bija aptuveni 40 000 tonnu) nav pārāk liels salīdzinājumā ar 93 000 tonnu pārdošanas zaudējumu Savienības tirgū tajā pašā periodā. Izņemot augstākas cenas 2018. gadā, Savienības ražotājiem tajā pašā periodā bija diezgan stabilas eksporta cenas. Savienības ražošanas nozares eksportētie ražojumi parasti ir lētākais NT, un tāpēc tiem ir ievērojami zemākas vidējās cenas nekā Savienībā pārdotajiem ražojumiem. Savienības ražošanas nozares eksporta pārdošanas apjomi ļoti nelielā mērā varētu kompensēt gan apjoma, gan cenu ziņā Savienības tirgū vērojamas negatīvās norises, mazinot pastāvīgās izmaksas un citas izmaksas.

(291) Daži ražotāji eksportētāji Savienības ražotāju tirgus daļas zaudēšanu Savienības NT tirgū skaidroja ar to, ka Savienības ražošanas nozare ir vairāk pievērsusies eksporta tirgiem, kas dažām personām nebija rentabli. Komisija noraidīja šo apgalvojumu. Savienības ražotāju eksportētie apjomi, salīdzinot ar Savienības kopējiem pārdošanas apjomiem, bija nelieli, veidojot aptuveni 12 % no to kopējā pārdošanas apjoma. Kā minēts 290. apsvērumā, absolūtā izteiksmē eksporta pārdošanas papildu apjomi bija nelieli, savukārt cenas bija diezgan stabilas un atbilda ražojumu klāstam.

(292) Komisija secināja, ka Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāju ietekme uz Savienības ražotājiem nodarīto kaitējumu bija nebūtiska, ja tāda vispār bija.

5.2.3. *Pieprasījuma attīstība kopumā*

(293) Kā norādīts 4.3. iedaļā, attiecīgajā periodā brīvā tirgus patēriņš samazinājās. Pamatojoties uz to, Komisija secināja, ka brīvā tirgus patēriņa attīstība varēja veicināt Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(294) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība apgalvoja, ka patēriņa samazināšanās bija galvenais Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoma krituma iemesls. Tomēr Komisija atkārtoja, ka netika konstatēts, ka patēriņa samazinājums mazinātu cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no Krievijas un Turcijas un Savienības ražošanas nozares situāciju izmeklēšanas periodā, kad nozarei radās kaitējums, ņemot vērā importa no attiecīgajām valstīm apjomu un tirgus daļu palielinājumu un to ietekmi uz Savienības ražošanas nozares cenām. Turklāt, lai gan patēriņš attiecīgajā periodā samazinājās par 467 000 tonnām, imports no attiecīgajām valstīm palielinājās gandrīz divkārt.

5.2.4. *Pieprasījuma attīstība autobūves nozarē*

(295) Dažas personas apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozares darbības rādītāji ir slikti tāpēc, ka autobūves nozarē ir problēmas un mazāks pieprasījums. Pašreizējā izmeklēšanā šis apgalvojums neapstiprinājās. Gluži pretēji, izmeklēšanā tika konstatēts, ka Savienības ražotāji piegādā NT dažādām rūpniecības nozarēm, kas nav autobūves nozare. Jāņem vērā, ka uz karsti galvanizētiem ražojumiem, kurus parasti izmanto autobūves nozarē, izmeklēšana neattiecas, tāpēc, ja daļu no Savienības ražošanas nozares negatīvi ietekmēja lejupslīde autobūves nozarē, tas izriet no ražojumiem, kas nav līdzīgs ražojums, un tādējādi tas nav ņemams vērā pašreizējā analīzē. Apgalvojums tika noraidīts.

(296) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka mazāks pieprasījums attiecīgajā nozarē, kur ražošana notiek tajās pašās ražošanas līnijās, palielinātu pastāvīgās izmaksas un tādējādi negatīvi ietekmētu Savienības ražošanas nozares rentabilitāti.

(297) Komisija atzina, ka noteikti Savienības ražotāji NT ražošanas līnijās ražo arī ražojumus, ko izmanto autobūves nozarē. Tomēr tā precizēja, ka pašreizējā izmeklēšanā veiktā analīze, ieskaitot izmaksu analīzi, ir veikta tikai tajā ietverto ražojumu grupai. Mikrorādītāju dati ir apkopoti tikai izlasē iekļauto ražotāju līmenī. Pārbaudītās šo personu ražošanas izmaksas, jo īpaši pastāvīgās izmaksas, nav šādā veidā pārdalītas. Tik tiešām, ražošanas jaudas pārdalīšana notika tikai nelielam skaitam izlasē neiekļauto ražotāju. Tāpēc nevienu no mikrorādītājiem neietekmēja notikumi citās ražojumu grupās, kas nav NT, un, kā norādīts informācijas izpaušanas dokumentā un arī šajā regulā, minētie notikumi ietekmēja tikai 2 makrorādītājus, proti, ražošanas jaudu (4. tabula) un nodarbinātību (6. tabula).

(298) Tāpēc apgalvojums tika noraidīts.

5.2.5. *Izmantošana pašu vajadzībām*

(299) Savienības ražotāji izmeklējamo ražojumu izmanto, lai ražotu ar organisku pārklājumu pārklātu tēraudu.

(300) Kā norādīts iepriekš 1. tabulā, attiecīgajā periodā pašu patēriņš samazinājās par 13 %. Kritums galvenokārt notika attiecīgā perioda otrajā daļā, jo dažās tērauda ražošanas nozarēs bija negatīvs pieaugums. Tomēr izmantošana pašu vajadzībām relatīvā izteiksmē, t. i., procentos no Savienības ražošanas apjoma, saglabājās diezgan stabila.

(301) Komisija secināja, ka pašu patēriņa attīstības nozīme (ja tāda bija) Savienības ražošanas nozarei nodarītajā kaitējumā bija nebūtiska.

5.2.6. *Pašizraisīts kaitējums*

(302) Dažas personas norādīja, ka Savienības ražotājiem nodarītā kaitējuma avots ir nelaikā veikti ieguldījumi karsti galvanizētu ražojumu ražošanā autobūves nozares vajadzībām. Kā izklāstīts 295. apsvērumā, apgalvojums attiecas uz ieguldījumiem ražojumā, uz kuru šī izmeklēšana neattiecas. Tādēļ Komisija apgalvojumu noraidīja.

(303) Dažas personas norādīja, ka Savienības ražotājiem nodarītā kaitējuma avots ir nelaikā veikti ieguldījumi, kuru rezultātā ražošanas jauda bija daudz lielāka par patēriņu Savienībā. Komisija noraidīja šo apgalvojumu. Kā norādīts 263. apsvērumā, Savienības ražotāji neveica ieguldījumus tāpēc, lai palielinātu NT ražošanas jaudu kā tādu. Arī 235. apsvērumā ir norādīts, ka NT ražošanas jaudas palielinājums bija teorētisks un tāpēc šajā konkrētajā gadījumā netika uzskatīts par tādu, kas radījis būtisku kaitējumu. Šo prasību atkārtoja pēc informācijas galīgās izpaušanas, tomēr netika sniegti jauni pierādījumi vai argumentācija, un tāpēc šī prasība tika noraidīta.

(304) Dažas personas norādīja uz pašizraisītu kaitējumu Savienības ražošanas nozarē tāpēc, ka ar Savienības ražotājiem saistītie *SSC* ir importējuši izmeklējamo ražojumu. Apgalvojumu uzskatīja par nepamatotu, tāpēc to noraidīja. Jānorāda, ka daudziem Savienības ražotājiem nav saistītu tērauda apstrādes pakalpojumu centru, kas veic importa funkcijas. Lielākajai daļai izlasē iekļauto Savienības ražotāju nav šāda veida tērauda apstrādes pakalpojumu centru. Netika konstatēts, ka ar Savienības ražotājiem saistīto tērauda apstrādes pakalpojumu centru veiktais imports, ja tāds bija, mazinātu cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām no Krievijas un Turcijas un Savienības ražošanas nozares situāciju izmeklēšanas periodā, kad nozarei radās kaitējums, ņemot vērā importa no attiecīgajām valstīm apjomu palielinājumu un to ietekmi uz Savienības ražošanas nozares cenām un šajā iedaļā analizēto citu faktoru ietekmi.

5.2.7. *Covid-19 pandēmija*

(305) Dažas personas norādīja, ka kaitējumu izraisīja saistībā ar Covid noteiktie apturēšanas periodi Savienībā, kuru dēļ palielinājās Savienības tērauda ražotāju pastāvīgās izmaksas, jo bija mazāki ražošanas apjomi. Prasība, ko atkārtoja pēc informācijas galīgās izpaušanas, tika noraidīta. Saistībā ar Covid noteiktie apturēšanas periodi 14 dalībvalstīs, kurās atrodas Savienības ražotāji, atšķīrās gan periodu, gan tvēruma ziņā. Patiešām, bija tādi Savienības tērauda ražotāji, kurus apturēšana gandrīz neskāra un kuri pandēmijas laikā apkalpoja svarīgus uzņēmumus, un kuru kopējā produkcijas izlaide 2020. gadā būtiski neatšķīrās no 2019. gada ([47]).

(306) Šīs personas uzskatīja, ka Savienības ražošanas nozare zaudēja tirgus daļas tāpēc, ka pārdošanai bija pieejami mazāki apjomi, jo bija zemāki jaudas izmantojuma rādītāji un ražošanas samazināšanās Covid-19 pandēmijas ražotņu slēgšanas vai neizmantotās jaudas dēļ. Komisija tam nepiekrita. Patēriņa samazināšanās apstākļos (sk. 1. tabulu) imports par dempinga cenām ieguva lielāku tirgus daļu nekā Savienības ražošanas nozare, un tādējādi tas kopumā varēja turpināt apkalpot tirgu.

(307) Vairākas personas norādīja, ka imports no Turcijas un Krievijas aizpildīja Savienības tirgū esošo iztrūkumu, ko radīja saistībā ar Covid-19 noteiktā ražošanas apturēšana Savienībā, tādējādi radot deficītu. Komisija šo apgalvojumu noraidīja. Komisija norādīja, ka importam no attiecīgajām valstīm lielākā daļa pieauguma gan apjoma, gan tirgus daļu ziņā bija 2018. un 2019. gadā, t. i., pirms Covid-19 pandēmijas. Turklāt ražošanas pārtraukšanas ietekme Covid-19 dēļ kopumā bija ierobežota, kā skaidrots 305. apsvērumā, un tā dažādiem Savienības ražotājiem atšķīrās. Jebkurā gadījumā ar Covid-19 saistītā apturēšana nekad nevarētu attaisnot attiecīgo valstu dempinga praksi. Šīs piezīmes atkārtoja pēc informācijas galīgās izpaušanas, tomēr netika sniegti jauni pierādījumi vai argumentācija, un tāpēc šīs piezīmes tika noraidītas.

(308) *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji arī norādīja, ka cenu un izmaksu ceturkšņa analīze, kas norādīta sūdzībā (sk. 260. apsvērumu), būtu pierādījusi, ka jo īpaši 2020. gada pirmajā ceturksnī Savienības ražošanas nozare cieta lielus zaudējumus. Tas apstiprinātu apgalvojumu, ka obligātā ražotņu slēgšana Savienībā (nevis imports par dempinga cenām) izraisīja sliktu rentabilitāti izmeklēšanas periodā.

([47]) Piemēram, sk. nekonfidenciālos dokumentus, kas ietverti t21.005684 (*Marcegaglia Carbon Steel Spa*).

(309) Komisija norādīja, ka konstatējumi šo personu veiktajā analīzē par šiem konkrētajiem sūdzībā minētajiem datiem jau liecināja par peļņas dramatisku samazināšanos laikā no 2019. gada trešā līdz ceturtajam ceturksnim (no 1,22 % līdz –1,96 %), proti, laikā pirms Covid-19 pandēmijas, kā arī ļoti lielu Savienības ražošanas nozares rentabilitātes uzlabojumu 2020. gada otrajā ceturksnī līdz līmenim (–0,45 %), kas salīdzināms ar līmeni, kurš esot sasniegts 2020. gada trešajā ceturksnī, lai gan personas uzsvēra, ka slēgšana sākās 2020. gada martā ([48]). Komisija uzskatīja, ka gan lielais rentabilitātes samazinājums 2019. gada pēdējā ceturksnī, proti, pirms ražotņu obligātās slēgšanas Covid-19 pandēmijas dēļ, gan lielais rentabilitātes uzlabojums 2020. gada otrajā ceturksnī neatbilda apgalvojumam, ka šī analīze apstiprinātu norādīto par obligātās slēgšanas ietekmi. Tāpēc šo prasību atzina par nepietiekami pamatotu.

(310) Krievijas valdība norādīja, ka daži ar Covid saistīti konstatējumi, kas apkopoti pētījumā, bija iemesls tam, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis izmeklēšanas periodā pasliktinājās ([49]). Šie konstatējumi ir saistīti ar eurozonas lēno atveseļošanos salīdzinājumā ar Ķīnu, īstermiņa nepietiekamo piegāžu ietekmi uz apstrādes rūpniecību un atšķirībām, kas pastāv starp nozarēm attiecībā uz atgūšanos pēc Covid-19. Apgalvojums tika noraidīts, pamatojoties uz 306. apsvērumā norādīto paskaidrojumu un pētījuma būtību, kurā galvenā uzmanība pievērsta nozarēm, kas nav saistītas ar NT.

5.2.8. *Karsti velmēto ruļļu cenas*

(311) Dažas personas norādīja, ka Savienības ražotāji cieta no "izmaksu un cenu starpības samazinājuma", jo svārstījās cenas karsti velmētajiem ruļļiem, kuri saskaņā ar tirgus izpēti kļuva dārgāki 2020. gada otrajā pusē. Lielākā daļa Savienības ražotāju ir vertikāli integrēti, un karsti velmēto ruļļu cena brīvajā tirgū neietekmēja viņu NT ražošanas izmaksas. Komisija noraidīja šo apgalvojumu.

5.2.9. *Savienības ražošanas nozares konkurētspēja*

(312) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Krievijas valdība apgalvoja, ka Korejas Republikas un Taivānas gūtās tirgus daļas liecināja par to, ka Savienības ražošanas nozare nebija pietiekami konkurētspējīga.

(313) Komisija norādīja, ka vairāk importa neliecina par vietējās nozares konkurētspēju. Tika arī norādīts, ka importa absolūtais apjoms no šīm divām valstīm, kā arī vēl lielākā mērā tā palielinājums attiecīgajā periodā bija ierobežots salīdzinājumā ar attiecīgo valstu rādītājiem. Tāpēc apgalvojums tika noraidīts.

5.3. **Secinājums par cēloņsakarību**

(314) Ņemot vērā minētos apsvērumus, Komisija noteica cēloņsakarību starp Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu un importu par dempinga cenām no Krievijas un Turcijas. Importa par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm pieaugums sakrita ar Savienības ražošanas nozares stāvokļa pasliktināšanos. Pēc izmeklēšanas par pasākumu apiešanu attiecībā uz Ķīnas importu imports par zemām cenām no Turcijas un Krievijas eksponenciāli palielinājās un neļāva Savienības ražošanas nozarei palielināt pārdošanas cenas un apjomus. Runājot par cenām, importa par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm cenas pastāvīgi bija zemākas nekā Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas Savienības tirgū, un tas jebkurā gadījumā radīja ievērojamu cenu spiedienu, kurš neļāva Savienības ražošanas nozarei paaugstināt tirgus cenas līdz ilgtspējīgiem līmeņiem, kas nepieciešami, lai panāktu samērīgu peļņas normu.

(315) Komisija nošķīra un nodalīja visu zināmo faktoru ietekmi uz Savienības ražošanas nozares stāvokli no tā kaitējuma, kuru izraisījis imports par dempinga cenām. Tā konstatēja, ka tādi faktori kā izmantošanas pašu vajadzībām dinamika un noteikti ieguldījumi neveicināja nodarīto kaitējumu. Tādu faktoru kā imports no citām trešām valstīm, Savienības ražotāju veiktais eksports, pieprasījuma attīstība, Covid-19 pandēmija un karsti velmēto ruļļu cenas ietekme kopumā bija neliela.

([48]) *CIB* iesniegums t21.006224, tabula pēc 34. punkta.

([49]) Konstatējumi ir atrodami Eiropas Parlamenta Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas (*ITRE*) pasūtītajā pētījumā *Impacts of the COVID-19 pandemic on EU industries* ("Covid-19 pandēmijas ietekme uz ES nozarēm"), kas pieejams https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2021/662903/IPOL_STU(2021)662903_EN.pdf. .

(316) Pamatojoties uz iepriekš izklāstīto, Komisija secināja, ka imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei un pārējie faktori, izvērtēti atsevišķi vai kopā, nemazina cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un būtisko kaitējumu.

6. **PASĀKUMU LĪMENIS**

(317) Lai noteiktu pasākumu līmeni, Komisija izvērtēja, vai par dempinga starpību mazāks maksājums būtu pietiekams, lai likvidētu kaitējumu, ko Savienības ražošanas nozarei ir radījis imports par dempinga cenām.

6.1. **Kaitējuma starpība**

(318) Kaitējums tiktu novērsts, ja Savienības ražošanas nozare spētu panākt mērķa peļņu, veicot pārdošanu par mērķa cenu pamatregulas 7. panta 2.c punkta un 2.d punkta nozīmē.

(319) Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2.c punktu, lai noteiktu mērķa peļņu, Komisija ņēma vērā šādus faktorus: rentabilitātes līmeni, pirms palielinājās imports no valsts, uz kuru attiecas izmeklēšana, rentabilitātes līmeni, kas vajadzīgs, lai segtu visas izmaksas un ieguldījumus, pētniecību, izstrādi un inovāciju, un rentabilitātes līmeni, kas sagaidāms normālos konkurences apstākļos. Šādam peļņas procentam jeb peļņas normai nevajadzētu būt zem 6 %.

(320) Sūdzības iesniedzējs norādīja, ka mērķa peļņai būtu jābūt vismaz tādai pašai kā iepriekšējā (Ķīnas) NT lietā (7,4 %). Savienības ražotājs piedāvāja 15 %. Vairākas personas apgalvoja, ka sūdzības iesniedzēja norādītais peļņas līmenis ir pārāk augsts.

(321) Komisija konstatēja, ka 2017. gadā Savienības ražošanas nozare spēja gūt vidēji 6,2 % peļņu. Lai gan antidempinga pasākumi vēl nebija noteikti NT importam no ĶTR, Ķīnas importa par dempinga cenām apjoms jau bija samazinājies 2017. gadā, jo antidempinga izmeklēšana tika uzsākta 2016. gada decembrī. Turklāt minētajā gadā importa līmenis no Krievijas un Turcijas joprojām bija salīdzinoši zems (sk. 2. tabulu).

(322) Komisija novērtēja arī gadus pirms attiecīgā perioda, taču tie netika atzīti par atbilstošiem, jo imports par dempinga cenām no Ķīnas ietekmēja Savienības ražošanas nozari. Komisija ņēma vērā mērķa peļņu, kas izmantota iepriekšējā (Ķīnas) NT lietā, tomēr tā bija noteikta 2008. gadā.

(323) Tāpēc Komisija nolēma izmantot 2017. gadā sasniegto vidējo svērto peļņu 6,2 %, kas šajā gadījumā bija vispiemērotākais pamats mērķa peļņas aprēķinam.

(324) Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2.c punktu divi Savienības ražotāji sniedza pierādījumus tam, ka normālos konkurences apstākļos viņu ieguldījumu, pētniecības, izstrādes un inovācijas līmenis attiecīgajā periodā būtu bijis augstāks. Pamatojoties uz uzņēmumu dokumentārajiem pierādījumiem, kurus varēja saskaņot ar uzņēmumu ziņošanas rīkiem un grāmatvedības sistēmām, Komisija pieņēma šos apgalvojumus. Lai to atspoguļotu mērķa peļņā, Komisija aprēķināja starpību starp ieguldījumiem un pētniecības, izstrādes un inovācijas ("PII") izdevumiem normālos konkurences apstākļos, kā to norādīja Savienības ražošanas nozare, un Komisija pārbaudīja to, salīdzinot ar faktiskajiem PII izdevumiem attiecīgajā periodā. Šādas starpības, kas izteiktas procentos no apgrozījuma, bija 0,02 % un 0,35 %. Šie procenti tiks pieskaitīti 6,2 % pamatpeļņai, rezultātā iegūstot galīgo mērķa peļņu robežās no 6,20 % līdz 6,55 %.

(325) Saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2.d punktu Komisija pēdējā solī novērtēja turpmākās izmaksas, kas izriet no daudzpusējiem vides nolīgumiem un to protokoliem, kuru līgumslēdzēja puse ir Savienība, un Ia pielikumā minētajām SDO konvencijām un kas Savienības ražošanas nozarei radīsies pasākuma piemērošanas periodā, kurš atbilst 11. panta 2. punktam. Pamatojoties uz pieejamajiem pierādījumiem (pamatojoties uz uzņēmumu grāmatvedības sistēmām, to ziņošanas rīkiem un prognozēm), Komisija noteica papildu izmaksas robežās no 3,05 līdz 38,78 EUR par tonnu.

(326) Šīs izmaksas ietver turpmākās papildu izmaksas, kas saistītas ar ES emisijas kvotu tirdzniecības sistēmas (ES ETS) prasību izpildi. ES ETS ir centrālais elements ES politikā par daudzpusēju vides nolīgumu ievērošanu. Šādas papildu izmaksas tika aprēķinātas, pamatojoties uz aplēstajām ES kvotām (ESK), kas būs jāiegādājas pasākumu piemērošanas laikā (2022.–2026. gadā). Papildu izmaksās tika ņemtas vērā arī netiešās CO_2 izmaksas, ko rada elektroenerģijas cenu pieaugums laikposmā no 2022. līdz 2026. gadam saistībā ar ES ETS un prognozētajām ESK cenām.

(327) Uz šā pamata Komisija aprēķināja Savienības ražošanas nozares līdzīgā ražojuma cenu, kas nerada kaitējumu, izlasē iekļauto Savienības ražotāju ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā pieskaitot mērķa peļņas normu (sk. 324. apsvērumu) un korekcijas saskaņā ar 7. panta 2.d punktu pa ražojuma veidiem.

(328) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji apgalvoja, ka ražošanas izmaksas, ko izmantoja kā pamatu, lai aprēķinātu cenu, kas nerada kaitējumu, ir mākslīgi palielinātas noteiktu ražotāju ražošanas līniju pārdales dēļ, kā norādīts 235. apsvērumā. Šis apgalvojums netika pamatots. Jebkurā gadījumā, kā minēts 295. apsvērumā, šajā izmeklēšanā izmantotie izmaksu dati, cita starpā lai aprēķinātu Savienības ražošanas nozares cenu, kas nerada kaitējumu, attiecas tikai uz izmaksām, kas saistītas ar līdzīga ražojuma ražošanu, un mikrorādītāju dati ir apkopoti un tiek izmantoti tikai izlasē iekļauto ražotāju līmenī. Komisija apstiprināja, ka 235. un 244. apsvērumā minētā pārdale attiecas uz nelielu skaitu izlasē neiekļautu ražotāju un tāpēc ietekmē tikai attiecīgos mikrorādītājus, kā ir pienācīgi izskaidrots. Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(329) Pēc tam Komisija noteica kaitējuma starpības līmeni, salīdzinot Krievijas ražotāju eksportētāju un izlasē iekļauto Turcijas ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, vidējo svērto importa cenu, kas tika noteikta, lai aprēķinātu cenu samazinājumu, ar izlasē iekļauto Savienības ražotāju izmeklēšanas periodā Savienības tirgū pārdotā līdzīgā ražojuma vidējo svērto cenu, kas nerada kaitējumu. Minētajā salīdzinājumā iegūtā starpība tika izteikta procentos no vidējās svērtās importa *CIF* vērtības.

(330) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *Severstal* apstrīdēja PVA izmaksu, kā arī peļņas korekcijas, kas pēc analoģijas ar 2. panta 9. punktu piemērotas tā saistīto tirgotāju pārdošanas cenām Savienībā tādu pašu iemeslu dēļ, kā minēts 220. apsvērumā.

(331) Kā norādīts 221. apsvērumā, Tiesa ir apstiprinājusi, ka 2. panta 9. punkta piemērošana pēc analoģijas ir likumīga, lai noteiktu eksporta cenu nolūkā aprēķināt cenas samazinājumu un mērķa cenas samazinājumu ([50]). Tāpēc šis apgalvojums tika noraidīts.

(332) Kaitējuma novēršanas līmenis attiecībā uz "pārējiem uzņēmumiem, kas sadarbojās" un "visiem pārējiem uzņēmumiem" ir definēts tādā pašā veidā kā dempinga starpība šiem uzņēmumiem (sk. 138. un 182. apsvērumu).

6.2. **Secinājums par pasākumu līmeni**

(333) Atbilstīgi iepriekš izklāstītajam novērtējumam būtu jānosaka šādi galīgie antidempinga maksājumi saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu:

Valsts	Uzņēmums	Dempinga starpība (%)	Kaitējuma starpība (%)	Galīgais antidempinga maksājums
Krievija	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	37,4 %	36,6 %
	Novolipetsk Steel	12,7 %	10,3 %	10,3 %

([50]) Sk. arī 2021. gada 22. septembra spriedumu lietā *PAO Severstal*, T-753/16, EU:T:2021:612, 272. punkts.

	PAO Severstal	39,8 %	31,3 %	31,3 %
	Visi pārējie uzņēmumi	39,8 %	37,4 %	37,4 %
Turcija	MMK Turkey	10,5 %	13,8 %	10,5 %
	Tatmetal	2,4 %	10,1 %	2,4 %
	Tezcan	11,0 %	13,7 %	11,0 %
	Pārējie uzņēmumi, kas sadarbojās	8,0 %	12,5 %	8,0 %
	Visi pārējie uzņēmumi	11,0 %	13,8 %	11,0 %

7. **SAVIENĪBAS INTERESES**

(334) Komisija pārbaudīja, vai tā saskaņā ar pamatregulas 21. pantu varētu izdarīt nepārprotamu secinājumu, ka šajā lietā pieņemt pasākumus nav Savienības interesēs, lai gan ir konstatēts dempings, kas izraisa kaitējumu. Nosakot Savienības intereses, tika ņemtas vērā visas dažādās saistītās intereses, ieskaitot Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.

7.1. **Savienības ražošanas nozares intereses**

(335) Savienības ražošanas nozari veido 20 ražotāji 14 dalībvalstīs, un tā nodarbina 9 237 cilvēkus. Lielākā daļa Savienības ražotāju atbalstīja minēto sūdzību. Neviens no ražotājiem neiebilda pret izmeklēšanas sākšanu.

(336) Kā secināts 4.5.4. un 5.3. iedaļā, Krievijas un Turcijas izcelsmes imports par dempinga cenām lika pasliktināties visas Savienības ražošanas nozares stāvoklim.

(337) Ir gaidāms, ka Krievijas un Turcijas importam piemērotie antidempinga pasākumi atjaunos godīgas tirdzniecības nosacījumus Savienības tirgū un ļaus Savienības ražošanas nozarei sasniegt šādā kapitālietilpīgā nozarē ilgtspējīgu peļņas līmeni. Paredzams, ka to rezultātā Savienības ražotāji varēs atgūties no situācijas, kad radās kaitējums, veikt turpmākus ieguldījumus un izpildīt savas dažādās saistības, tajā skaitā sociālajā un vides jomā.

(338) Pasākumu nenoteikšana radītu lielus zaudējumus Savienības ražošanas nozarei, apdraudētu tās dzīvotspēju, kā arī, iespējams, novestu pie ražotņu slēgšanas un darbinieku atlaišanas. Ja pasākumi netiek noteikti, var rasties atkarība no trešo valstu piegādēm.

(339) Ražotājs eksportētājs *Tezcan* norādīja, ka tērauda imports jau tiek kontrolēts, izmantojot tērauda aizsardzības pasākumus, un to kontrolēs arī OIM ([51]) uzraudzība, kas tiks sākta 2023. gadā. Citas personas, tajā skaitā Turcijas valdība, atgādināja par aizsardzības pasākumiem, no kuriem Savienības ražotāji jau gūst labumu. Visi šie minētie apgalvojumi tika noraidīti: pašreizējā antidempinga izmeklēšana attiecas uz atšķirīgu jautājumu, uz kuru vēl neattiecas neviens no esošajiem pasākumiem.

(340) Tāpēc Komisija secināja, ka pasākumu noteikšana ir Savienības ražošanas nozares interesēs.

7.2. **Nesaistīto importētāju intereses**

(341) Neviens importētājs izmeklēšanā nesadarbojās.

([51]) Oglekļa ievedkorekcijas mehānisma ("OIM") mērķis ir no 2023. gada noteikt jaunus pienākumus ārvalstu ražotājiem, kas eksportē noteiktus ražojumus (tajā skaitā tēraudu) uz ES.

(342) Turcijas apvienība *CIB* norādīja uz nepietiekamām piegādēm, kas varētu negatīvi ietekmēt importētājus Savienībā. Komisija uzskatīja, ka apgalvojums ir nepamatots, jo papildus bagātīgajam Savienības ražošanas apjomam, importētāji un piegādes ķēdes var izmantot importu no daudzām valstīm. Turklāt antidempinga pasākumu noteikšana nenozīmē, ka imports no attiecīgajām valstīm ir aizliegts. Pasākumu līmenim nevajadzētu liegt Turcijas un Krievijas tērauda ražotājiem pārdot savu NT Savienībā un Savienības importētājiem par godīgām cenām. Šis apgalvojums tika noraidīts.

(343) *CIB* arī norādīja, ka pasākumi negatīvi ietekmētu importētājus Savienībā, jo importētāji joprojām cenšas atgūties no Covid-19 pandēmijas. Tā neiesniedza nekādus pierādījumus, kas pamatotu apgalvojumu, un tāpēc tas tika noraidīts. Importētāju nesadarbošanās dēļ Komisija nevarēja analizēt, vai importētāji darbojas slikti vai nespēj novirzīt cenu pieaugumu, ja tāds bija.

7.3. **Lietotāju intereses**

(344) Neviens lietotājs izmeklēšanā nesadarbojās.

(345) Eiropas Autoražotāju asociācija sniedza informāciju, kurā lūdza Savienības autoražotājus atbrīvot no visiem pasākumiem, kas negatīvi ietekmētu to konkurētspēju. Komisija konstatēja, ka ražojumu, uz kuru attiecas šī izmeklēšana, autobūves nozare praktiski neizmanto, un tāpēc jebkāda pasākumu ietekme šajā nozarē varētu būt tikai nebūtiska.

(346) Personas, kas pārstāv ražotāju eksportētāju intereses, norādīja uz nepietiekamām piegādēm, kas varētu negatīvi ietekmēt lietotājus Savienībā. Personas apgalvoja, ka Savienības ražotāji cenšas atsākt savu darbību un nespēj apmierināt pieaugošo pieprasījumu no klientiem, jo īpaši attiecībā uz plāniem materiāliem, šauriem materiāliem, galvanizētiem materiāliem un ruļļiem, kas vieglāki par 10 tonnām, ko Savienības ražotāji parasti negribīgi piegādā. Šis apgalvojums bija nepamatots un tika noraidīts iepriekš 342. apsvērumā paskaidroto iemeslu dēļ.

(347) Turcijas apvienība *CIB* aicināja nenoteikt pasākumus, pamatojoties uz to, ka 2007. gada izmeklēšanā par poliestera sintētiskajām štāpeļšķiedrām ([52]) Komisija konstatēja, ka pasākumi nav Savienības interesēs cita starpā tāpēc, ka lietotājiem ir zema peļņa un grūtības pārvirzīt cenu pieaugumu, kā arī piegādes problēmas. Šis apgalvojums tika noraidīts. Ar piegādes problēmām saistītā apgalvojuma daļa tika noraidīta iepriekš 342. apsvērumā paskaidroto iemeslu dēļ.

(348) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka tādu alternatīvu piegāžu avotu izmantošana, kas atbilstoši apsvērumam ir plaši pieejami, radītu lielākas NT iegādes cenas lietotājiem. Komisija atgādināja, ka antidempinga pasākumu mērķis ir novērst importu par negodīgām cenām Savienības tirgū, lai atkal nodrošinātu vienlīdzīgus noteikumus visiem tirgus dalībniekiem. Tās pašas personas arī apšaubīja 342. apsvērumā minēto alternatīvo avotu pieejamību, jo ASV importētāji maksā vislielāko cenu globālajā tirgū. Komisija norādīja, ka izmeklēšanas periodā importa tirgus daļa no valstīm, kas nebija attiecīgās valstis, bija tikai 9,9 %, neskatoties uz negodīgo konkurenci Savienības tirgū, ko rada attiecīgās valstis, kuru tirgus daļa bija 12,9 %. Pamatojoties uz minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

(349) Kā minēts, lietotāji nesniedza atbildes uz anketas jautājumiem, tāpēc no viņiem nevarēja iegūt informāciju par lietotāju rentabilitāti. Sūdzības U-1. pielikumā sūdzības iesniedzēji sniedza aprēķinu, kas parāda, ka būvniecības lietojumā NT veidoja nenozīmīgu daļu no galaprodukta cenas. Saskaņā ar *Eurofer*, tas pats attiecas uz citiem pakārtotajiem segmentiem ([53]).

([52]) Komisijas Lēmums 2007/430/EK (2007. gada 19. jūnijs), ar ko izbeidz antidempinga procedūru attiecībā uz Malaizijas un Taivānas izcelsmes poliestera sintētisko štāpeļšķiedru (PSŠ) ievedumiem un anulē garantijas, kas iegūtas ar uzliktajiem pagaidu maksājumiem (OV L 160, 21.6.2007., 30. lpp.).

([53]) Cita starpā sk. *Eurofer* sniegto informāciju dokumentā t21.007474.

(350) Pēc informācijas galīgās izpaušanas *CIB* un vairāki ražotāji eksportētāji norādīja, ka šī informācija nebija atbilstoša, tomēr tie neiesniedza jēgpilnu alternatīvu izmaksu ietekmes novērtējumu attiecībā uz lietotājiem. Tie, kā arī Krievijas valdība norādīja, ka pēc izmeklēšanas perioda NT cenas būtu strauji palielinājušās un ka šis pēdējais cenu palielinājums noteiktu būtu ietekmējis lietotājus.

(351) Komisija atgādināja, ka Savienības interešu analīzē attiecīgajam ietekmes uz lietotājiem novērtējam būtu jābūt antidempinga maksājuma ietekmes (ja šāds maksājums ir) uz lietotājiem novērtējumam, nevis citu iemeslu izraisīta cenu palielinājuma (ja tāds ir) ietekmes novērtējumam. Lietotāji izmeklēšanā nesadarbojās, un tāpēc Komisija nevarēja analizēt, kā notikumi pēc izmeklēšanas perioda ietekmēja lietotāju situāciju. Pamatojoties uz minēto, šis apgalvojums tika noraidīts.

7.4. **Citi faktori**

(352) Dažas personas norādīja, ka Savienības tērauda ražotāji pastāvīgi cenšas saglabāt savu oligopolu Savienības tirgū un likvidēt starptautisko konkurenci. Viņi norādīja, ka Savienības ražotāji jau apkalpoja ievērojamu brīvā tirgus daļu, lai gan šāda procentuālā daļa neietvēra pašu patēriņa apjomus un baidījās no monopola.

(353) Komisija apgalvojumu par oligopolu atzina par nepamatotu, jo, kā norādīts 335. apsvērumā, ir zināmi 20 ražotāji, kas pieder pie vairāk nekā 10 dažādām grupām, un pastāv būtisks imports no trešām valstīm. Tā kā nav pierādījumu par praksi, kas vērsta pret konkurenci, ar Savienības ražošanas nozares pašreizējo tirgus daļu nevar pamatot šos apgalvojumus par oligopolu, nemaz nerunājot par monopolu. Komisija atsaucas uz savu neseno dienestu darba dokumentu ([54]), kurā tā norādīja, ka "nesenajā konsolidācijas vilnī apvienošanās kontroles izpilde veicināja aktīvas konkurences uzturēšanu Eiropas tērauda tirgos, lai gūtu labumu no daudzām pakārtotajām nozarēm, kas izmanto tēraudu, paļaujoties uz cenas ziņā pieejamiem materiāliem, lai konkurētu globāli un nodarbinātu miljoniem eiropiešu. Aizliedzot pret konkurenci vērstas apvienošanās (piem., *Tata Steel/ThyssenKrupp*) vai apstiprinot apvienošanos ar nosacījumiem, piemēram, strukturālu nodalīšanu (piem., *ArcelorMittal/Ilva*), apvienošanās ieviešana nodrošināja, ka Eiropas tērauda klientiem netiek piedāvātas mazākas izvēles iespējas, augstākas cenas vai mazāk novatorisma". Tādēļ šo apgalvojumu noraidīja.

7.5. **Secinājums par Savienības interesēm**

(354) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka nav tādu pārliecinošu iemeslu, kas liktu domāt, ka pasākumu noteikšana Krievijas un Turcijas izcelsmes NT importam būtu pretrunā Savienības interesēm.

8. **GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(355) Ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti attiecībā uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, un saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu būtu jānosaka galīgie antidempinga pasākumi, lai nepieļautu attiecīgā ražojuma importa par dempinga cenām izraisītu turpmāku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Antidempinga maksājumi būtu jānosaka saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu.

(356) Komisija norādīja, ka pēc izmeklēšanas uzsākšanas Krievijas Federācijas militārās agresijas pret Ukrainu dēļ ES ir noteikusi vairākas sankciju paketes pret Krieviju, kas pēc izmeklēšanas perioda beigām attiecas arī uz tērauda ražojumiem un/vai tērauda uzņēmumiem, kuri ražo un eksportē izmeklējamo ražojumu. Pēdējā sankciju pakete, kas attiecas arī uz izmeklējamo ražojumu un/vai ražotājiem eksportētājiem, ietver NT importa aizliegumu. Šis aizliegums stājās spēkā 2022. gada 16. martā ([55]). Ņemot vērā to, ka šīs sankcijas ir saistītas ar militāro agresiju un

([54]) Komisijas dienestu darba dokuments *Towards Competitive and Clean European Steel*, SWD(2021) 353 final, 5.5.2021., 4. un 5. lpp.

([55]) Padomes Regula (ES) Nr. 833/2014 (2014. gada 31. jūlijs) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā (OV L 229, 31.7.2014., 1. lpp.), kurā grozījumu izdarīti ar Regulu (ES) 2022/428 (OV L 87 I, 15.3.2022., 13. lpp.). Lūdzu sk. https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LV/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0833-20220413 Regulas (ES) Nr. 833/2014 konsolidēto versiju, kas ietver visus grozījumus, kuri saistīti ar sankciju paketi.

esošo ģeopolitisko situāciju, to apjoms, izmaiņas un/vai ilgums nav paredzami. Turklāt antidempinga pasākumu darbības laiks ir pieci gadi. Ņemot vērā iepriekš minēto nenoteiktību un to, ka Padome jebkurā brīdī var papildus grozīt sankciju noteikto apjomu un ilgumu, Komisija secināja, ka tās nevar ietekmēt tās secinājumus šajā procedūrā.

(357) Pamatojoties uz iepriekš minēto, galīgā antidempinga maksājuma likmēm, kas izteiktas kā *CIF* cena ar piegādi līdz Savienības robežai pirms muitas nodokļa nomaksas, vajadzētu būt šādām:

Valsts	Uzņēmums	Galīgais antidempinga maksājums
Krievija	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %
	Novolipetsk Steel	10,3 %
	PAO Severstal	31,3 %
	Visi pārējie uzņēmumi	37,4 %
Turcija	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %
	Pārējie uzņēmumi, kas sadarbojās	8,0 %
	Visi pārējie uzņēmumi	11,0 %

(358) Individuālās uzņēmumu antidempinga maksājuma likmes, kas norādītas šajā regulā, tika noteiktas, pamatojoties uz šīs izmeklēšanas konstatējumiem. Tādējādi tās atspoguļo izmeklēšanas gaitā konstatēto stāvokli attiecībā uz šiem uzņēmumiem. Šīs maksājuma likmes ir piemērojamas tikai tādam attiecīgā ražojuma importam, kura izcelsme ir attiecīgajās valstīs un kuru ražojušas minētās juridiskās personas. Uz tādu attiecīgā ražojuma importu, kuru ražojis kāds cits, šīs regulas rezolutīvajā daļā konkrēti neminēts uzņēmums, ieskaitot tiesību subjektus, kas ir saistīti ar konkrēti minētajiem tiesību subjektiem, būtu jāattiecina maksājuma likme, kura piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem". Uz tiem nebūtu jāattiecina individuālās antidempinga maksājuma likmes.

(359) Ja uzņēmums, no tiem, kas konkrēti minēti šajā regulā, pēc tam maina kādas savas vienības nosaukumu, tas var pieprasīt, lai tam piemērotu minētās individuālās antidempinga maksājuma likmes. Šāds pieprasījums ir jāadresē Komisijai ([56]). Pieprasījumā jāietver visa attiecīgā informācija, kas ļauj pierādīt, ka šāda maiņa neietekmē uzņēmuma tiesības izmantot tam piemērojamo maksājuma likmi. Ja uzņēmuma nosaukuma maiņa neietekmē tā tiesības izmantot tam piemērojamo maksājuma likmi, tad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* tiks publicēta regula par nosaukuma maiņu.

(360) Lai nodrošinātu antidempinga maksājumu pareizu piemērošanu, antidempinga maksājums, kas noteikts "visiem pārējiem uzņēmumiem", būtu jāpiemēro ne tikai attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, kas šajā izmeklēšanā nesadarbojās, bet arī attiecībā uz ražotājiem, kuri izmeklēšanas periodā neveica eksportu uz Savienību.

(361) Lai līdz minimumam samazinātu antidempinga pasākumu apiešanas risku maksājuma likmju atšķirību dēļ, ir nepieciešami īpaši pasākumi, kas nodrošina individuālo antidempinga maksājumu piemērošanu. Uzņēmumiem, uz kuriem attiecas individuālie antidempinga maksājumi, ir jāuzrāda derīgs rēķins dalībvalstu muitas dienestiem. Rēķinam jāatbilst prasībām, kas izklāstītas šīs regulas 1. panta 3. punktā. Uz importu, kuram nav pievienots šāds rēķins, būtu jāattiecina antidempinga maksājums, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem".

([56]) *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Wetstraat 170 Rue de la Loi, 1040 Brussels, Belgium.*

(362) Kaut arī uzrādīt šo rēķinu dalībvalstu muitas dienestiem ir vajadzīgs, lai importam piemērotu antidempinga maksājuma individuālās likmes, tas nav vienīgais elements, kas muitas dienestiem ir jāņem vērā. Pat tad, ja uzrādītais rēķins atbilst visām šīs regulas 1. panta 3. punktā minētajām prasībām, dalībvalstu muitas dienestiem, ievērojot tiesību aktus muitas jomā, ir jāpilda ierastās pārbaudes, un tiem, tāpat kā citos gadījumos, var būt vajadzīgi papildu dokumenti (nosūtīšanas dokumenti utt.), lai pārbaudītu deklarācijās sniegto ziņu precizitāti un nodrošinātu, ka vēlāka zemākas maksājuma likmes piemērošana ir pamatota.

(363) Ja uzņēmumam, kam noteiktas mazākas individuālās maksājuma likmes, pēc attiecīgo pasākumu noteikšanas būtiski palielinās eksporta apjoms, šādu apjoma palielinājumu pašu par sevi var uzskatīt par pārmaiņām tirdzniecības modelī, ko izraisījusi pasākumu noteikšana, pamatregulas 13. panta 1. punkta nozīmē. Tādos apstākļos un tad, ja ir ievēroti nosacījumi, var sākt izmeklēšanu par pasākumu apiešanu. Šajā izmeklēšanā cita starpā var pārbaudīt vajadzību atcelt individuālo(-ās) maksājuma likmi(-es) un noteikt valsts mēroga maksājumu.

9. **NOBEIGUMA NOTEIKUMI**

(364) Ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ([57]) 109. pantu, ja summa ir jāatmaksā pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma, tad maksājamā procentu likme ir likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā katra mēneša pirmajā kalendārajā dienā.

(365) Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2019/159 ([58]) Komisija uz trim gadiem noteica aizsardzības pasākumu attiecībā uz konkrētiem tērauda ražojumiem. Ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2021/1029 ([59]) aizsardzības pasākuma termiņš tika pagarināts līdz 2024. gada 30. jūnijam. Attiecīgais ražojums ir vienā no ražojumu kategorijām, uz kurām attiecas aizsardzības pasākums. Tādējādi, līdzko ir pārsniegtas aizsardzības pasākuma ietvaros noteiktās tarifa kvotas, par vienu un to pašu importu būtu maksājams gan tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums, gan antidempinga maksājums. Tā kā antidempinga pasākumu kumulācija ar aizsardzības pasākumiem var izraisīt lielāku ietekmi uz tirdzniecību nekā vēlams, Komisija uz aizsardzības maksājuma piemērošanas laiku nolēma novērst antidempinga maksājuma un tarifa kvotas pārsniegšanas maksājuma vienlaicīgu piemērošanu attiecīgajam ražojumam.

(366) Tas nozīmē, ka tad, ja Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams attiecīgajam ražojumam un pārsniedz saskaņā ar šo regulu noteikto antidempinga maksājumu līmeni, iekasē tikai Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu. Aizsardzības un antidempinga maksājumu vienlaicīgas piemērošanas laikā saskaņā ar šo regulu noteikto maksājumu iekasēšanu aptur. Ja Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams attiecīgajam ražojumam un tā līmenis ir zemāks par minētajā regulā noteikto antidempinga maksājumu līmeni, Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu iekasē papildus starpībai starp minēto maksājumu un saskaņā ar minēto regulu noteiktiem lielākiem antidempinga maksājumiem. Aptur to antidempinga maksājumu summas daļu, kas nav iekasēta.

(367) Šajā regulā minētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, kuru sniegusi komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 15. panta 1. punktu,

---

([57]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

([58]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2019/159 (2019. gada 31. janvāris), ar ko nosaka galīgos aizsardzības pasākumus pret konkrētu tērauda ražojumu importu (OV L 31, 1.2.2019., 27. lpp.).

([59]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2021/1029 (2021. gada 24. jūnijs), ar ko groza Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2019/159, lai pagarinātu konkrētu tērauda ražojumu importam noteikto aizsardzības pasākumu (OV L 225I, 25.6.2021., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Galīgo antidempinga maksājumu nosaka šādu ražojumu importam: plakani dzelzs, leģētā tērauda vai neleģētā tērauda velmējumi; karstās galvanizācijas procesā pārklāti ar cinku un/vai alumīniju, un/vai magniju, arī sakausējumi ar silīciju; ķīmiski pasivēti; ar virsmas papildu apstrādi (piemēram, eļļošanu vai blīvēšanu) vai bez tās; ar šādu masas saturu: ne vairāk kā 0,5 % oglekļa, ne vairāk kā 1,1 % alumīnija, ne vairāk kā 0,12 % niobija, ne vairāk kā 0,17 % titāna un ne vairāk kā 0,15 % vanādija; ruļļos, sagarumotās loksnēs vai šaurās sloksnēs, kuru izcelsme ir Krievijā vai Turcijā un kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7210 90 80, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7212 50 90, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 un ex 7226 99 70 (*Taric* kodi: 7210 41 00 20, 7210 41 00 30, 7210 49 00 20, 7210 49 00 30, 7210 61 00 20, 7210 61 00 30, 7210 69 00 20, 7210 69 00 30, 7210 90 80 92, 7212 30 00 20, 7212 30 00 30, 7212 50 61 20, 7212 50 61 30, 7212 50 69 20, 7212 50 69 30, 7212 50 90 14, 7212 50 90 92, 7225 92 00 20, 7225 92 00 30, 7225 99 00 22, 7225 99 00 23, 7225 99 00 41, 7225 99 00 92, 7225 99 00 93, 7226 99 30 10, 7226 99 30 30, 7226 99 70 13, 7226 99 70 93, 7226 99 70 94).

Nav iekļauti šādi ražojumi:

i) kas izgatavoti no nerūsošā tērauda, elektrotehniskā silīcijtērauda un ātrgriezējtērauda,

ii) pēc karstās vai aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādāti.

2. Galīgā antidempinga maksājuma likmes, kas piemērojamas turpmāk sarakstā norādīto uzņēmumu ražotā 1. punktā aprakstītā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, ir šādas:

Valsts	Uzņēmums	Galīgais antidempinga maksājums	*Taric* papildu kods
Krievija	PJSC Magnitogorsk Iron and Steel Works	36,6 %	C217
	Novolipetsk Steel	10,3 %	C216
	PAO Severstal	31,3 %	C218
	Visi pārējie uzņēmumi	37,4 %	C999
Turcija	MMK Metalurji Sanayi Ticaret ve Liman İşletmeciliği A.Ş.	10,5 %	C865
	TatMetal Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş	2,4 %	C866
	Tezcan Galvanizli Yapi Elemanlari Sanayi ve Ticaret A.Ş.	11,0 %	C867
	Pielikumā uzskaitītie pārējie uzņēmumi, kas sadarbojās	8,0 %	
	Visi pārējie uzņēmumi	11,0 %	C999

3. Šā panta 2. punktā minētajiem uzņēmumiem individuālās maksājuma likmes piemēro tikai tad, ja dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs rēķins ar šādu apliecinājumu, kuru datējusi un parakstījusi šo rēķinu izdevušās struktūras amatpersona un kurā norādīts tās vārds, uzvārds un ieņemamais amats: *"Es, apakšā parakstījies(-usies), apliecinu, ka šajā rēķinā norādīto eksportam uz Eiropas Savienību pārdoto (apjoms) (attiecīgais ražojums) ir ražojis uzņēmums (uzņēmuma nosaukums un adrese) (*Taric *papildu kods), kurš atrodas [attiecīgā valsts lokatīvā]. Apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un pareiza."* Ja šāds rēķins netiek uzrādīts, piemēro visiem pārējiem uzņēmumiem noteikto maksājuma likmi.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Ja Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams plakaniem dzelzs, leģētā tērauda vai neleģētā tērauda velmējumiem; karstās galvanizācijas procesā pārklātiem ar cinku un/vai alumīniju, un/vai magniju, arī sakausējumiem ar silīciju; ķīmiski pasivētiem; ar virsmas papildu apstrādi (piemēram, eļļošanu vai blīvēšanu) vai bez tās; ar šādu masas saturu: ne vairāk kā 0,5 % oglekļa, ne vairāk kā 1,1 % alumīnija, ne vairāk kā 0,12 % niobija, ne vairāk kā 0,17 % titāna un ne vairāk kā 0,15 % vanādija; ruļļos, sagarumotās loksnēs vai šaurās sloksnēs, kā minēts 1. panta 1. punktā, un pārsniedz 1. panta 2. punktā noteiktā antidempinga maksājuma līdzvērtīgu *ad valorem* līmeni, iekasē tikai Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu.

2. Šā panta 1. punkta piemērošanas laikposmā aptur saskaņā ar šo regulu noteikto maksājumu iekasēšanu.

3. Ja Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētais tarifa kvotas pārsniegšanas maksājums kļūst piemērojams plakaniem dzelzs, leģētā tērauda vai neleģētā tērauda velmējumiem; karstās galvanizācijas procesā pārklātiem ar cinku un/vai alumīniju, un/vai magniju, arī sakausējumiem ar silīciju; ķīmiski pasivētiem; ar virsmas papildu apstrādi (piemēram, eļļošanu vai blīvēšanu) vai bez tās; ar šādu masas saturu: ne vairāk kā 0,5 % oglekļa, ne vairāk kā 1,1 % alumīnija, ne vairāk kā 0,12 % niobija, ne vairāk kā 0,17 % titāna un ne vairāk kā 0,15 % vanādija; ruļļos, sagarumotās loksnēs vai šaurās sloksnēs, kā minēts 1. panta 1. punktā, un nepārsniedz 1. panta 2. punktā noteiktā antidempinga maksājumu, iekasē Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minēto tarifa kvotas pārsniegšanas maksājumu, kā arī starpību starp minēto maksājumu un lielāko 1. panta 2. punktā noteikto antidempinga maksājumu.

4. Tiek apturēta antidempinga maksājuma summas daļa, kas nav iekasēta saskaņā ar 3. punktu.

5. Maksājumu apturēšana, kas minēta šā panta 2. un 4. punktā, attiecas tikai uz Regulas (ES) 2019/159 1. panta 6. punktā minētā tarifa kvotas pārsniegšanas maksājuma piemērošanas laikposmu.

3. pants

Šīs regulas 1. panta 2. punktu var grozīt, lai pievienotu jaunus ražotājus eksportētājus no Turcijas un tiem piemērotu atbilstošu vidējo svērto antidempinga maksājuma likmi izlasē neiekļautiem uzņēmumiem, kas sadarbojās. Jauns ražotājs eksportētājs sniedz pierādījumus, ka:

a) tas izmeklēšanas periodā (no 2020. gada 1. janvāra līdz 2020. gada 31. decembrim) nav eksportējis 1. panta 1. punktā aprakstītās Turcijas izcelsmes preces;

b) tas nav saistīts ar eksportētāju vai ražotāju, uz kuru attiecas ar šo regulu noteiktie pasākumi; un

c) pēc izmeklēšanas perioda beigām tas ir vai nu faktiski eksportējis attiecīgo ražojumu, vai arī uzņēmies neatsaucamas līgumsaistības eksportēt uz Savienību ievērojamu tā daudzumu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2022. gada 11. augustā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN

PIELIKUMS

Turcijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, bet netika iekļauti izlasē

Valsts	Nosaukums	*Taric* papildu kods
Turcija	Atakaş Çelik Sanayi Ve Ticaret A.Ş.	C868
Turcija	Borçelik Çelik Sanayii Ticaret A.Ş.	C606
Turcija	Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.Ş.	C869
Turcija	Erdemir Çelik Servis Merkezi San. ve T. A.Ş.	C870
Turcija	Tosyalı Toyo Çelik A.Ş.	C871
Turcija	Yildizdemir Çelik San.A.Ş.	C872